

Подстрочный перевод Ветхого и Нового Заветов

Иисуса Навина

Ветхий Завет · еврейский текст

Еврейский текст — масоретский, с огласовками и знаками кантилляции.

В конце каждой главы перечислены похожие места — стихи, найденные по совпадению согласных еврейского текста. Цвет отражает степень сходства:

слабое среднее сильное очень сильное

Перевод: Алексей Винокуров

www.bible.in.ua

PDF собран 09.08.2026

Оглавление

Глава 1	3
Глава 2	4
Глава 3	7
Глава 4	8
Глава 5	10
Глава 6	12
Глава 7	15
Глава 8	17
Глава 9	21
Глава 10	23
Глава 11	27
Глава 12	29
Глава 13	31
Глава 14	33
Глава 15	35
Глава 16	38
Глава 17	39
Глава 18	40
Глава 19	43
Глава 20	45
Глава 21	46
Глава 22	50
Глава 23	53
Глава 24	55

1 וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת מֹשֶׁה עֶבֶד יְהוָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־
 сыну Иисусу ИХВХ сказал и ИХВХ раба Моисея смерти после было И
2 נָוִין מִשְׁרַת מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ מֹשֶׁה עֶבֶד יְ מֵת וְעַתָּה קוּם עֲבֹר
 перейди встань ныне и умер Мой раб Моисей говоря Моисея слуге Навину
 אֶת־ הַיַּרְדֵּן הַזֶּה אַתָּה וְכָל־ הָעָם הַזֶּה אֶל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲנֹכִי נָתַן
 даю Я которую землю в сей народ весь и ты сей Иордан
 לָהֶם לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃ כָּל־ מְקוֹם אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ כַּף־ רִגְלְךָ כֵּם בּוֹ
 него на вашей ноге стопа ступит которое место Всякое Израиля сынам им
 לָכֵם נָתַתִּי וְכַאֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֶל־ מֹשֶׁה׃ מִן הַמִּדְבָּר וְהַלְבָנוֹן הַזֶּה
 сего Ливана и пустыни От Моисею говорил Я как его дал Я вам
 וְעַד־ הַנָּהָר הַגָּדוֹל הַנָּהָר־ כָּל־ אֶרֶץ הַחֲתִים וְעַד־ הַיָּם
 моря до и Хеттеев земля вся Евфрата реки великой реки до и
 הַגָּדוֹל מְבֹאֵה הַשֶּׁמֶשׁ יִהְיֶה גְבוּלְךָ כֵּם׃ לֹא־ יִתְצַב אִישׁ לְפָנַי
 твоем лицом пред никто устоит Не ваш предел будет солнца захода великого
 כָּל־ יְמֵי חַיִּיךָ כַּאֲשֶׁר הָיִיתִי עִמָּךְ לֹא־ אֶרְפֶּה וְלֹא אֶעְזֹב־
 не тобою с буду Моисеем с был Я как твоей жизни дни все
 אֶת־ חֶזְקְךָ וְלֹא אֶעְזֹב־
 - дашь в удел ты ибо мужайся и Укрепись тебя оставлю не и [от] тебя отступлю
 הָעָם הַזֶּה אֶת־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר־ נִשְׁבַּעְתִּי לְאֲבוֹתָם לָתֵת לָהֶם׃ רַק
 Только им дать их отцам клялся Я которую землю - сему народу
 חֶזְקְךָ וְאֶמֶן מְאֹד לִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת כָּכָל־ הַתּוֹרָה אֲשֶׁר
 который закону всему по делать чтобы хранить чтобы весьма мужайся и укрепись
 צִוִּיךָ מֹשֶׁה עֶבֶד יְ אֶל־ תִּסּוֹר מִמֶּנּוּ נֹו יְמִין וְשְׂמֹאל לְמַעַן
 чтобы налево и направо него от уклоняйся не Мой раб Моисей тебе заповедал
 תִּשְׁכִּיל בְּכָל־ אֲשֶׁר תֵּלֵךְ׃ לֹא־ יִמּוּשׁ סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה מִפִּי
 твоих уст от сия закона книга отойдет Не пойдешь куда всем во преуспевал
 וְהָיִיתָ בּוֹ יוֹמָם וּלְיָלִיָּה לְמַעַן תִּשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת כָּכָל־
 всему по делать чтобы хранил ты чтобы ночью и днём ней о будешь размышлять и
 הַכְּתוּב בּוֹ כִּי־ אֲזַ תַּצְלִיחַ אֶת־ דְּרָכֶיךָ וְאֲזַ תִּשְׁכִּיל׃
 преуспеешь тогда и твои пути - благоустроишь тогда ибо ней в написанному
 הַלֹּא צִוִּיתִיךָ חֶזְקְךָ וְאֶמֶן אֶל־ תַּעֲרֹץ וְאֶל־ תַּחַת כִּי
 ибо ужасайся не и страшись не мужайся и укрепись тебе повелел Я не Разве
 עִמָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־ אֲשֶׁר תֵּלֵךְ׃ וַיֹּצֵא יְהוֹשֻׁעַ אֶת־
 - Иисус повелел И пойдешь куда всем во твой Бог ИХВХ тобою с
 שְׂטָרֵי הָעָם לֵאמֹר׃ עֲבְרוּ בְּקֶרֶב הַמַּחֲנֶה וְצִוּוּ אֶת־
 - повелите и стана среде в Пройдите говоря народа надзирателям
 הָעָם לֵאמֹר הֲכִינוּ לָכֵם צִידָה כִּי בְּעוֹד שְׁלֹשֶׁת יָמִים אַתֶּם
 вы дня три ещё через ибо съестной запас себе приготовьте говоря народу
 עֹבְרִים אֶת־ הַיַּרְדֵּן הַזֶּה לְבֹא לָרֶשֶׁת אֶת־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה
 ИХВХ которую землею - овладеть войти сей Иордан - переходите
 אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָכֵם לָרֶשֶׁת הָעָם׃ וְלִרְאוּבֵנִי וְלִגָּדִיתָא וְלַחֲצִי
 ею овладеть вам даёт ваш Бог

שָׁבַט הָ מִנְשָׁה אָמַר יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר : ¹³ זְכוֹר אֶת - הַדָּבָר אֲשֶׁר צִוָּה
повелел которое слово - Помните говоря Иисус сказал Манассии колена

אֶתְכֶם מֹשֶׁה עֶבֶד - יְהוָה לֵאמֹר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מְנִיחַ לָכֶם וְנָתַן לָכֶם
вам даст и вам даёт покой ваш Бог ИХВХ говоря ИХВХ раб Мойсей вам -

אֶת - הָ אֶרֶץ הַזֹּאת : ¹⁴ נָשִׂיכֶם טָפְכֶם וּמִקְנֵיכֶם יֵשְׁבוּ בָאָרֶץ אֲשֶׁר
которую земле в будут жить ваш скот и ваши дет(и) ваши Жёны сию землю -

נָתַן לָכֶם מֹשֶׁה בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן וְאַתֶּם תַּעֲבְרוּ חֲמִשִּׁים לְפָנָי
лицом пред вооружённые перейдёте вы а Иордана ту сторону по Мойсей вам дал

אֲחֵיכֶם כָּל גִּבּוֹרֵי הַחֵיל וְעֹזְרֵתֶם אוֹתָם : ¹⁵ עַד אֲשֶׁר - יָנִיחַ
даст покой того как до им - поможете и доблести храбрые все ваших братьёв

יְהוָה | לְאֲחֵיכֶם כָּם כָּכֶם וְיָרְשׁוּ גַם - הֵמָּה אֶת - הָ אֶרֶץ אֲשֶׁר -
которую землею - они также овладеют и вам как вашим братьям ИХВХ

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָהֶם וְשָׁבְתֶם לְאֶרֶץ יִרְשָׁתְכֶם כָּם וְיִרְשָׁתֶם אוֹתָהּ
ею - овладеете и вашего владения землю в возвратитесь и им даёт ваш Бог ИХВХ

אֲשֶׁר | נָתַן לָכֶם מֹשֶׁה עֶבֶד יְהוָה בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן מִזֶּרֶחַ הַשֶּׁמֶשׁ :
солнца [к] восходу Иордана ту сторону по ИХВХ раб Мойсей вам дал которую

וְיַעֲנוּ אֶת - יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר כָּל אֲשֶׁר - צִוִּיתָנוּ נַעֲשֶׂה וְאֵל - כָּל - ¹⁶
всякому ко и сделаем нам повелел ты что всё говоря Иисусу - отвечали И

אֲשֶׁר תִּשְׁלַח נָוִי נִלְךָ : ¹⁷ כָּל אֲשֶׁר - שָׁמְעֵנוּ אֶל - מֹשֶׁה כֵּן
так Мойсея слушали мы что всему По пойдём нас пошлешь куда

נִשְׁמַע אֵלָיִךָ רַק יְהִיָּה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ עִמָּךְ כִּי אֲשֶׁר תִּהְיֶה עִם -
с был как тобою с твой Бог ИХВХ да будет только тебя будем слушать

מֹשֶׁה : ¹⁸ כָּל - אִישׁ אֲשֶׁר - יִמָּרָה אֶת - פִּיךָ וְלֹא - יִשְׁמַע
послушает не и твоим устам - воспротивится который человек Всякий Моисеем

אֶת - דְּבָרַיךָ לְכָל אֲשֶׁר - תִּצְוֶנוּ יוֹמָתְךָ חֲזַק
укрепись только будет умерщвлён ему повелишь что всем во твоих слов -

וְאַמֵּץ כֹּחַ :
мужайся и

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Чис 11:28; [2] Чис 14:16; Втор 31:7; [3] Втор 11:24; [5] Нав 3:7; [11] Втор 3:20; Втор 11:31; Нав 1:15; Нав 18:3; Неем 9:15; [13] Нав 22:2; Нав 22:5; [15] Втор 3:20; Втор 11:31; Нав 1:11; Нав 22:4;

¹ 2 וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ - בֶּן - נָוִי מִן - הַשְׁטִים שְׁנַיִם - אַנְשִׁים מְרַגְלִים חֲרָשׁ
тайно соглядатаев мужей двух Ситтима из Навин сын Иисус послал И

לֵאמֹר לָכוּ רְאוּ אֶת - הָ אֶרֶץ וְאֶת - יְרִיחוֹ וְיָלְכוּ וְיָבֹאוּ בֵּית -
[в] дом пришли и пошли и Иерихон - и землю - осмотрите идите говоря

אִשָּׁה זֹנָה וְשֵׁם הָ רָחַב וְיִשְׁכְּבוּ שָׁמָּה : ² וַיֹּאמֶר לְמֶלֶךְ יְרִיחוֹ
Иерихона царю сказано было И там легли и Раав её имя и блудницы женщины

לֵאמֹר הִנֵּה אַנְשִׁים בָּאוּ הַנֶּה תִּלְלָה מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְחַפֵּר אֶת -
высмотреть чтобы Израиля сынов из ночью этой сюда пришли мужи вот говоря

הָאֶרֶץ : וַיִּשְׁלַח מֶלֶךְ יִרְיִחוֹ אֶל-רַחֲבֵי לֵאמֹר הוֹצִיֵא הָאֲנָשִׁים
 мужей выведи говоря Рааве к Иерихона царь послал И землю
 הַבָּאִים אֵלַיךָ אֲשֶׁר-בָּאוּ לְבֵיתְךָ כִּי לִחְפֹּר אֶת-כָּל-
 всю - высмотреть ибо твой дом в вошли которые тебе к пришедших
 הָאֶרֶץ בָּאוּ : וַתִּקַּח הָאִשָּׁה אֶת-שְׁנֵי הָאֲנָשִׁים וַתַּצְפֵּנּוּ וַתֹּאמֶר | כֵּן
 верно сказала и их скрыла и мужей двух - женщина взяла А пришли землю
 בָּאוּ אֵלַי הָאֲנָשִׁים וְלֹא יָדַעְתִּי מֵאֵין הֵמָּה : וַיְהִי הַשָּׁעַר
 ворота было И они откуда знала я не но мужи мне ко приходили
 לְסֹנֹר בַּחֲשָׁד וְהָאֲנָשִׁים יֵצְאוּ לֹא יָדַעְתִּי אֵנָּה הִלְכוּ הָאֲנָשִׁים רִדְפוּ
 преследуйте мужи пошли куда знаю не вышли мужи и тьме во затворять
 מִהֵרָ אַחֲרֵיהֶם כִּי תִשְׁגּוּם : וַהֲיָא הָעֵלְתָם הַגֶּגֶז הַנָּה וַתִּטְמְנֵם
 их спрятала и на кровлю их подняла она А их настигнете ибо ними за скоро
 בַּפִּשְׁתִּי הָעֵץ הָעֲרֻכּוֹת לָהּ עַל-הַגֶּגֶז : וְהָאֲנָשִׁים רִדְפוּ
 преследовали мужи И кровле на неё у разложенных стеблях льняных в
 אַחֲרֵיהֶם הַדֶּרֶךְ הַיַּרְדֵּן עַל הַמַּעְבְּרוֹת וְהַשָּׁעַר סָנְרוּ אַחֲרָי
 после того затворили ворота а перебравам к Иордана дорогою ними за
 כַּאֲשֶׁר יֵצְאוּ הָרִדְפִים אַחֲרֵיהֶם : וְהֵמָּה טָרִם וַיִּשְׁכְּבוּ וַהֲיָא עֲלֵתָהּ
 возшла она и легли ещё не они А ними за преследующие вышли как
 עָלִי הֵם עַל-הַגֶּגֶז : וַתֹּאמֶר אֶל-הָאֲנָשִׁים יָדַעְתִּי כִּי-נָתַן יְהוָה לָכֶם
 вам ИХВХ дал что знаю мужам сказала И кровлю на ним к
 אֶת-הָאֶרֶץ וְכִי-נִפְלָה אִמַּתְכֶם עָלַי נֹו וְכִי נִמְנוּ כָל-יֹשְׁבֵי הָאֶרֶץ
 земли жители все растаяли что и нас на ваш ужас пал что и землю
 מִפְּנֵי כֶם : כִּי שָׁמַעְנוּ אֶת אֲשֶׁר-הוֹבִישׁ יְהוָה אֶת-מֵי יָם-
 моря воды - ИХВХ иссушил что - слышали мы ибо вашего лица от
 סוּף מִפְּנֵי כֶם בַּצֵּאת כֶּם מִמִּצְרַיִם וְאֲשֶׁר עָשִׂיתֶם לְשְׁנֵי מַלְכֵי
 царям двум сделали вы что и Египта из вы вышли когда вашего лица от Черного
 הָאֲמֹרִי אֲשֶׁר בַּעֲבַר הַיַּרְדֵּן לְסִיתָן וְלַעֲוֹג אֲשֶׁר הִחְרַמְתֶּם
 предали закланию которых Огу и Сигону Иордана ту сторону по которые Аморрея
 אוֹתָם : וַנִּשְׁמַע וַיִּמָּס לְבַבֵּנוּ וְלֹא-קָמָה עוֹד רוּחַ בְּאִישׁ
 человеке в дух более встал не и наше сердце растаяло и услышали мы И их -
 מִפְּנֵי כֶם כִּי יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם הוּא אֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מַמְעַל וְעַל-הָאֶרֶץ
 земле на и вверху небесах на Бог Он ваш Бог ИХВХ ибо вашего лица от
 מִתַּחַת : וְעַתָּה הִשְׁבַּעוּ-נָא לִי בַיהוָה כִּי-עָשִׂיתִי עִמָּכֶם חֶסֶד
 милость вами с сделала я что ИХВХ мне же поклонитесь ныне И внизу
 וְעָשִׂיתֶם גַּם-אִתָּם עִם-בֵּית אָבִי חֶסֶד וְנָתַתֶּם לִי אֹת אֱמֶת :
 истины знак мне дадите и милость моего отца домом с вы также сделаете и
 וְהַחַיִּיתֶם אֶת-אָבִי וְאֶת-אִמִּי וְאֶת-אֶחָי : וְאֶת-
 - и моих братьев - и мою мать - и моего отца - оставите в живых и
 אֲחֵיוֹתַי וְאֶת כָּל-אֲשֶׁר לָהֶם וְהִצַּלְתֶּם אֶת-נַפְשֵׁי נֹו מִמוֹת :
 смерти от наши души - избавите и них [есть] у что всё - и моих сестёр
 וַיֹּאמְרוּ לָהּ הָאֲנָשִׁים נַפְשֵׁנוּ תַּחְתֵּי כֶם לְמוֹת אִם-לֹא תִגִּידוּ אֶת-
 - возвестите не если [да] умрёт вас вместо наша душа мужи ей сказали И

דְּבַר נֹו זֶה וְהִזָּה בַּתַּת - יִהְיֶה לָנוּ אֶת- הָאָרֶץ וְעֲשִׂינוּ עִמָּךְ
тобою с сделаем и землю - нам ИХВХ даст когда будет и этого нашего дела
חֶסֶד וְאֱמֶת : ¹⁵ וְתוֹרַתָם בַּחֶבֶל בְּעֵד הַחֲלוֹן כִּי בֵּיתָהּ בַּקִּיר
стене в её дом ибо окно через верёвке на их спустила И истину и милость
הַחוֹמָה וְבַחוֹמָה הִיא יוֹשֶׁבֶת : ¹⁶ וְתֹאמַר לָהֶם הַתָּר הַלְכוּ
идите на гору им сказала И жила она стене городской в и стены городской
פֶּן - יִפְגְּעוּ בָכֶם הָרֹדְפִים וְנִחְבְּתֵם שָׁמָּה שְׁלֹשֶׁת יָמִים עַד
до дня три там скройтесь и преследующие вас встретили чтобы не
שׁוּב הָרֹדְפִים וְאַחֲרָם תֵּלְכוּ לְדֶרֶךְכֶּם : ¹⁷ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיָהּ
ней к сказали И ваш путь в пойдёте потом а преследующих возвращения
הָאֲנָשִׁים נָקִים אֲנַחְנוּ מִשְׁבַּעַתָּךְ הַזֶּה אֲשֶׁר הִשְׁבַּעְתָּנוּ : ¹⁸ הִנֵּה אֲנַחְנוּ
мы вот нас ты заклала которою этой твоей клятвы от мы свободны мужи
בָּאִים בָּאָרֶץ אֶת- תְּקֻלַּת חוּטֵי הַשָּׁנִי הַזֶּה תִּקְשְׁרִי בַחֲלוֹן אֲשֶׁר
которое окну к привяжешь этот червлёной нити шнур - землю в приходим
הוֹרֵדְתָנוּ בְּ - וְאֶת- אָבִיךָ וְאֶת- אִמָּךְ וְאֶת- אֶחָיו וְאֶת-
- и твоих братьев - и твою мать - и твоего отца - и него через нас спустила
כָּל- בֵּית אָבִיךָ תֹאסְפִי אֵלָיָהּ : ¹⁹ וְהָיָה כָל אֲשֶׁר - יֵצֵא
выйдет кто всякий будет и в дом себе к соберёшь твоего отца дом весь
מִדְלָתִי בֵּיתךָ | הַחוּצָה הַדָּם וְ בִּרְאֵשׁוֹ וְאֲנַחְנוּ נָקִים וְכָל
всякий и свободны мы а его голове на его кровь наружу твоего дома дверей из
אֲשֶׁר יִהְיֶה אֵתךָ בְּבֵית דָּם וְ בִּרְאֵשׁוֹנוּ אִם - יָד תִּתִּיחַ - בְּ : ²⁰
нём на будет рука если нашей голове на его кровь доме в тобою с будет кто
וְאִם - תִּגִּידִי אֶת- דְּבַר נֹו זֶה וְהִינֵנוּ נָקִים מִשְׁבַּעַתָּךְ אֲשֶׁר
которою твоей клятвы от свободны будем то это наше дело - возведишь если а
הִשְׁבַּעְתָּנוּ : ²¹ וְתֹאמַר כְּדִבְרֵיכֶם כֵּן - הוּא וְתִשְׁלַחֵם וְיֵלְכוּ
пошли и их отпустила и оно [и будет] так вашим словам по сказала И нас ты заклала
וְתִקְשֶׁר אֶת- תְּקֻלַּת הַשָּׁנִי בַחֲלוֹן : ²² וְיֵלְכוּ וְיָבֹאוּ הַתָּר הַזֶּה
на гору пришли и пошли И окну к червлёный шнур - привязала и
וְיֵשְׁבוּ שָׁם שְׁלֹשֶׁת יָמִים עַד- שָׁבוּ הָרֹדְפִים וְיִבְקְשׁוּ
искали и преследующие [не] возвратились доколе дня три там оставались и
הָרֹדְפִים בְּכָל- הַדֶּרֶךְ וְלֹא מָצְאוּ : ²³ וַיָּשְׁבוּ שְׁנֵי הָאֲנָשִׁים
мужей двое возвратились И нашли не и дороге всей по преследующие
וַיֵּרְדּוּ מִהַר וַיַּעֲבְרוּ וַיָּבֹאוּ אֶל- יְהוֹשֻׁעַ בֶּן- נָוִין וַיְסַפְּרוּ לֹו
ему рассказали и Навину сыну Иисусу к пришли и перешли и горы с сошли и
אֶת כָּל- הַמִּצְאוֹת אוֹתָם : ²⁴ וַיֹּאמְרוּ אֶל- יְהוֹשֻׁעַ כִּי - נָתַן יְהוָה
ИХВХ предал что Иисусу к сказали И ними с случившееся всё -
בְּיָד נֹו אֶת- כָּל- הָאָרֶץ וְגַם - נִמְנוּ כָּל- יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ
земли жители все растаяли также и землю всю - нашу руку в
מִפְּנֵי נֹו :
нашего лица от

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[9] Нав 6:16; [10] Втор 3:8; Втор 4:47; Нав 5:1; Нав 9:10; [11] Втор 4:39; Нав 23:3; 3Цар 8:23;

7

רגלי ה כהנים נשאי ארון יהוה ארון כל - ה ארץ ב מי ה ירדן
 Иордана воды в земли всей Владыки ИХВХ ковчег несущих священников ног
 מי ה ירדן יכרתו ה מים ה ירדים מל מעל ה ו יעמדו נד אחד :
 одною стеною остановятся и сверху сходящие воды иссякнут Иордана воды
 ו יהי ב נסע ה עם מ אהלי הם ל עבר את - ה ירדן
 Иордан - переходить своих шатров от народ отправился когда было И
 ו ה כהנים נשאי ה ארון ה ברית ל פני ה עם : ו כ בוא
 пришли когда И народа лицом пред завета ковчег несущие священники и
 נשאי ה ארון עד - ה ירדן ו רגלי ה כהנים נשאי ה ארון נטבלו
 погрузились ковчег несущих священников ноги и Иордана до ковчег несущие
 ב קצה ה מים ו ה ירדן מלא על - כל - נדותי ו כל ימי קציר :
 жатвы дни [во] все своими берегами всеми над полон Иордан а вод краю на
 ו יעמדו ה מים ה ירדים מל מעל ה קמו נד - אחד הרחק מאד
 весьма далеко одною стеною встали сверху сходящие воды остановились И
 מ אדם ה עיר אשר מ צד צרתן ו ה ירדים על ים ה ערבה ים -
 морю Аравы морю к сходящие а Цартана стороны со который города Адама от
 ה מלח תמו נכרתו ו ה עם עברו נגד יריחו : ו יעמדו
 стояли И Иерихона напротив перешёл народ и иссякли кончились соли
 ה כהנים נשאי ה ארון ברית - יהוה ב חרבה ב תוך ה ירדן הכן
 твердо Иордана середине в суше на ИХВХ завета ковчег несущие священники
 ו כל - ישראל עברים ב חרבה עד אשר תמו כל - ה גוי
 народ весь кончили того как до суше по переходил Израиль весь и
 ל עבר את - ה ירדן :
 Иордан - переходить

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[7] Нав 1:5; Нав 5:9; [9] Нав 18:3; [12] Чис 13:2; Нав 4:4;

ו יהי כ אשר תמו כל - ה גוי ל עבר את - ה ירדן ו יאמר
 сказал и Иордан - переходить народ весь кончил когда было И
 יהוה אל - יהושע ל אמר : קחו ל כם מן - ה עם שנים עשר אנשים
 ИИХВХ Иисусу говоря возьмите для себя из народа из сорока двух мужей
 איש - אחד איש - אחד מ שבט : ו צו אותם ל אמר שאו -
 [по] мужу одному [по] мужу одному колена из одному - повелите и им - поднимите говоря
 ל כם מ זה מ תוך ה ירדן מ מצב רגלי ה כהנים הכין
 себя для [места] этого из среды из Иордана места стояния от ног священников твердо
 שתים - עשרה אבנים ו העברתם אותם עם כם ו הנחתם אותם ב מלון
 две - надцать камней и перенесете их с собою и положите их на их - ночлеге на
 אשר - תלינו ב ו ה לילה : ו יקרא יהושע אל - שנים ה עשר
 который переночуете в и эту ночь Иисус призвал И - надцать две -

אִישׁ אֶשֶׁר הָכִין מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ - אֶחָד אֶחָד - אִישׁ - אֶחָד
 одному [по] мужу одному [по] мужу Израиля сынов из приготовил которых муж(ей)

מִשְׁבֵּט : וַיֹּאמֶר לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ עֲבְרוּ לִפְנֵי אַרְזֹן יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם
 вашего Бога ИХВХ ковчега лицом пред пройдите Иисус им сказал И колена из

אֶל - תּוֹךְ הַיַּרְדֵּן וְהָרִימוּ לְכֶם אִישׁ אֶבֶן אַחַת עַל - שִׁכְמוֹ וּ
 своё плечо на один камень каждый себя для поднимите и Иордана средину в

לְמִסְפַּר שְׁבֵטֵי בְנֵי - יִשְׂרָאֵל : לְמַעַן תִּהְיֶה זֹאת בְּקִרְבְּכֶם כִּי -
 когда вашей среде в знаком это было чтобы Израиля сынов колен числу по

וַשְּׁאִלּוּ בְנֵי כֶם מָחָר לֵאמֹר מָה הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה לָכֶם : וַאֲמַרְתֶּם
 скажете и вас для эти камни что [значат] говоря завтра ваши сыны спросят

לָהֶם אֶשֶׁר נִכְרְתוּ מִיְּמֵי הַיַּרְדֵּן מִפְּנֵי אַרְזֹן בְּרִית - יְהוָה
 ИХВХ завета ковчега лица от Иордана воды были отсечены что им

בְּעֶבֶר וּ בַיַּרְדֵּן נִכְרְתוּ מִי הַיַּרְדֵּן וְהָיוּ הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה
 эти камни будут и Иордана воды были отсечены Иордан в он переходил когда

לְזִכְרוֹן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַד - עוֹלָם : וַיַּעֲשׂוּ - כֵן בְּנֵי - יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר
 как Израиля сыны так сделали И века до Израиля сынам [в] память

צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׂאוּ שְׁתֵּי - עֶשְׂרֵה אֲבָנִים מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר
 говорил как Иордана среды из камней -надцать две- подняли и Иисус повелел

יְהוָה אֶל - יְהוֹשֻׁעַ לְמִסְפַּר שְׁבֵטֵי בְנֵי - יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲבְרוּ עִמָּם אֶל -
 на собою с их перенесли и Израиля сынов колен числу по Иисусу ИХВХ

הַמָּלֶאכִים וַיָּנִחוּם שָׁם : וְשְׁתֵּי עֶשְׂרֵה אֲבָנִים הֵקִים יְהוֹשֻׁעַ בַּתּוֹךְ
 там их положили и ночлёг

הַיַּרְדֵּן תַּחַת מַצְבֵּי רַגְלֵי הַכֹּהֲנִים נוֹשְׂאֵי אַרְזֹן הַבְּרִית וַיְהִי
 были и завета ковчег несущих священников ног местом стояния под Иордана

שָׁם עַד הַיּוֹם הַזֶּה : וְהַכֹּהֲנִים נוֹשְׂאֵי הָאֲרֹן עֹמְדִים בַּתּוֹךְ
 там до дня сего А несущие священники ковчег стояли средине в

הַיַּרְדֵּן עַד תָּם כָּל - הַדָּבָר אֲשֶׁר - צִוָּה יְהוָה אֶת - יְהוֹשֻׁעַ
 Иисусу - ИХВХ повелел которое дело всё [не] окончилось доколе Иордана

לְדַבֵּר אֶל - הָעָם כָּל אֲשֶׁר - צִוָּה מֹשֶׁה אֶת - יְהוֹשֻׁעַ וַיִּמְתְּרוּ
 поспешил(л) и Иисусу - Мойсей повелел что всему по народу говорить

הָעָם וַיַּעֲבְרוּ : וַיְהִי כַּאֲשֶׁר - תָּם כָּל - הָעָם לְעָבֹר
 переходить народ весь кончил когда было И перешёл(л) и народ

וַיַּעֲבֹר אַרְזֹן - יְהוָה וְהַכֹּהֲנִים לִפְנֵי הָעָם : וַיַּעֲבְרוּ בְנֵי -
 сыны перешли И народа лицом пред священники и ИХВХ ковчег перешёл и

רְאוּבֵן וּבְנֵי - גָד וְחֻצִי שִׁבְט הַמְּנַשֶּׁה חֲמִשִּׁים לִפְנֵי בְנֵי
 сынов лицом пред вооружённые Манассии колена половина и Гада сыны и Рувима

יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה : כֹּס אַרְבַּעִים אֶלֶף חֲלוּצֵי
 вооружённых тысяч сорока около Мойсей им говорил как Израиля

הַצָּבָא עָבְרוּ לִפְנֵי יְהוָה לְמַלְחָמָה אֶל עֲרֵבֹת יְרִיחוֹ : בַּיּוֹם
 день в Иерихона равнины на войну на ИХВХ лицом пред перешли ополчения

הַהוּא נִבֵּל יְהוָה אֶת - יְהוֹשֻׁעַ בְּעֵינָיו כָּל - יִשְׂרָאֵל וַיִּרְאוּ אֹתוֹ
 его - ИХВХ возвеличил тот

כ אשר יראו את משה כל ימי חי ו פ: ¹⁵ ו יאמר יהוה אל יהושע
 Иисусу ИХВХ сказал И его жизни дни все Моисея - боялись как
 ל אמר: ¹⁶ צוה את ה פהנים נשאי ארון ה עדות ו יעלו
 пусть взойдут и свидетельства ковчег несущим священникам - Повели говоря
 מן ה ירדן: ¹⁷ ו יצו יהושע את ה פהנים ל אמר עלו מן -
 из взойдите говоря священникам - Иисус повелел И Иордана из
 ה ירדן: ¹⁸ ו יהי פ עלות ה פהנים נשאי ארון ברית - יהוה מ תוך
 среды из ИХВХ завета ковчег несущие священники взошли когда было И Иордана
 ה ירדן נתקו כפות רגלי ה פהנים אל ה חרבה ו ישבו מי -
 воды возвратились и сушу на священников ног стопы были вынуты Иордана
 ה ירדן ל מקומם ו ילכו כ תמול - שלשום על - כל - גדותי ו: ¹⁹
 его берегами всеми над [и] третьего дня вчера как пошли и их место на Иордана
 ו ה עם עלו מן - ה ירדן ב עשור ל חדש ה ראשון
 первого месяца десятый [день] в Иордана из взош«ёл» народ А
 ו יחנו ב גלגל ב קצה מזרח יריחו: ²⁰ ו את שתים עשרה
 -надцать две- И Иерихона востока краю на Галгале в расположились станом и
 ה אבנים ה אלה אשר לקחו מן - ה ירדן הקים יהושע ב גלגל: ²¹
 Галгале в Иисус поставил Иордана из взяли которые этих камней
 ו יאמר אל בני ישראל ל אמר אשר ישאלון בני כם מחר את - אבותם
 их отцов - завтра ваши сыны спросят когда говоря Израйля сынам сказал и
 ל אמר מה ה אבנים ה אלה: ²² ו הודעתם את בני כם ל אמר
 говоря ваших сынов - известите и эти камни что [значат] говоря
 ב יבשה עבר ישראל את - ה ירדן ה זה: ²³ אשר הוביש יהוה אלהי כם
 ваш Бог ИХВХ иссушил ибо сей Иордан - Израиль перешёл суше по
 את מי ה ירדן מ פני כם עד - עבר כם פ אשר עשה יהוה
 ИХВХ сделал как вы [не] перешли доколе вашего лица от Иордана воды -
 אלהי כם ל ים - סוף אשר הוביש מ פני נו עד - עבר נו:
 мы [не] перешли доколе нашего лица от иссушил которое Чермному морю ваш Бог
 למען דעת כל - עמי ה ארץ את - יד יהוה כי חזקה היא למען ²⁴
 чтобы она сильна что ИХВХ руку - земли народы все познали чтобы
 יראתם את יהוה אלהי כם כל - ה ימים ס:
 боялись вы ИХВХ - все вашего Бога ИХВХ - дни

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Нав 4:15; Нав 5:8; [2] Втор 1:23; Нав 4:4; [4] Чис 13:2; Нав 3:12; Нав 4:2; [9] 3Цар 8:8; [12] Нав 22:9; Нав 22:10;
 Нав 22:11; Нав 22:21; [15] Нав 4:1; [24] Втор 31:13; 3Цар 8:60;

¹ 5 ו יהי כ שמע כל - מלכי ה אמרי אשר ב עבר ה ירדן
 Иордана ту сторону по которые Аморрея цари все услышали когда было И
 ו כ כל - מלכי ה פנעני אשר על - ה ים את אשר - הוביש יהוה
 ИХВХ иссушил что - море при которые Хананея цари все и к западу

אֶת־ מִי הַ יַרְדֵּן מִפְּנֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל עַד־ עֲבָרָם וְיָמָס־
 растаяло и они [не] перешли доколе Израиля сынов лица от Иордана воды -
 לִבְבָּם וְלֹא־ הָיָה בָּם עוֹד רוּחַ מִפְּנֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל׃² בַּעֲתָ הַהִיא
 то время во Израиля сынов лица от духа более них в было не и их сердце
 אָמַר יְהוָה אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ עֲשֵׂה לָּךְ חֲרָבוֹת צָרִים וְשׁוּב מִלְּאֶת־
 - обрежь снова и каменные ножи себе сделай Иисусу ИХВХ сказал
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל שְׁנִית׃³ וַיַּעַשׂ לֹו יְהוֹשֻׁעַ חֲרָבוֹת צָרִים וַיִּמַּלְ אֶת־
 - обрезал и каменные ножи Иисус себе сделал И вторично Израиля сынов
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־ גִּבְעַת הָ עֲרֻלוֹת׃⁴ וְזֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר־ מִלְּ
 обрезал [по] которому дело это И крайних плотей холма у Израиля сынов
 יְהוֹשֻׁעַ כָּל־ הָ עָם הַ יָצָא מִמִּצְרַיִם הַ זְכָרִים כָּל־ אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה
 войны мужи все мужского пола Египта из вышедший народ весь Иисус
 מֵתוּ בַּמִּדְבָּר בַּדֶּרֶךְ בַּצֵּאתָם מִמִּצְרַיִם׃⁵ כִּי־ מָלִים הָיוּ כָל־
 весь были обрезаны ибо Египта из они вышли когда пути на пустыне в умерли
 הָ עָם הַ יָצְאִים וְכָל־ הָ עָם הַ יְלִידִים בַּמִּדְבָּר בַּדֶּרֶךְ בַּצֵּאתָם
 они вышли когда пути на пустыне в рождённые народ весь а вышедшие народ
 מִמִּצְרַיִם לֹא־ מָלוּ׃⁶ כִּי־ אַרְבָּעִים שָׁנָה הָלְכוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל בַּמִּדְבָּר־
 пустыне в Израиля сыны ходили лет сорок ибо обрезывали не Египта из
 עַד־ תָּם כָּל־ הַ גֹּוִי אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה הַ יָצְאִים מִמִּצְרַיִם אֲשֶׁר־
 которые Египта из вышедшие войны мужи народ весь кончился пока не
 לֹא־ שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לָהֶם לֵבִלְתִּי תְּרַאֲוֹתָם
 им показать не чтобы им ИХВХ клялся которым ИХВХ голоса слушали не
 אֶת־ הָ אֶרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאֲבוֹתָם לָתֵת לָנוּ אֶרֶץ זָבֶת חֶלֶב
 молоком текущую землю нам дать их отцам ИХВХ клялся которую землю -
 וַדָּבֵשׁ׃⁷ וְאֵת־ בְּנֵי הָם הָקִים תַּחְתָּם אֶת־ מִלְּ יְהוֹשֻׁעַ כִּי־
 ибо Иисус обрезал их - них вместо воздвиг их сынов А мёдом и
 עֲרֻלִים הָיוּ כִּי־ לֹא־ מָלוּ אוֹתָם בַּדֶּרֶךְ׃⁸ וַיְהִי כַּאֲשֶׁר־ תָּמוּ
 кончили» когда было И пути на их - обрезывали не ибо были необрезанные
 כָּל־ הַ גֹּוִי הַמּוֹל לָהֶם וַיֵּשְׁבוּ תַּחְתָּם בַּמַּחֲנֶה עַד־
 до стане в своём на месте остава»лся и обрезаться народ весь
 חַיּוֹתָם׃⁹ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ הַ יּוֹם גָּלּוּתִי אֶת־ חֲרַפְתִּי
 их выздоровления ИХВХ сказал И ИХВХ снял Я ныне Иисусу
 מִמִּצְרַיִם מֵעַל־יְכָם וַיִּקְרָא שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא גַלְגָּל עַד הַ יּוֹם הַזֶּה׃¹⁰
 с Египта вас с и назвал имя места того Галгал до дня сего
 וַיָּחֲנוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל בַּגַּלְגָּל וַיַּעֲשׂוּ אֶת־ הַפֶּסַח
 сыны Израиля в Галгале и совершили А Пасху
 בַּיּוֹם הַהוּא לְחֹדֶשׁ בַּעֲרֵב בַּעֲרֵבוֹת יְרִיחוֹ׃¹¹ וַיֹּאכְלוּ
 день чотырнадцатый в месяца вечер в равнинах на Иерихона И ели
 מִעֵבֹר הָ אֶרֶץ מִמַּחֲרַת הַפֶּסַח מִצּוֹת וְקִלְוֵי בַּעֲצָם הַ יּוֹם
 день самый в поджаренное и опресноки Пасхи другой день на земли произведения от
 הַזֶּה׃¹² וַיִּשְׁבֹּת הַ מָּן מִמַּחֲרַת בַּאֲכָלָם מִעֵבֹר הָ אֶרֶץ
 сей И прекратилась И другая день на манна ели когда они произведения от земли

וְלֹא־ הָיָה עוֹד לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל מִן וַיֹּאכְלוּ מִתְּבוּאֹת אֶרֶץ כְּנָעַן בַּשָּׁנָה
 год в Ханаана земли урожая от ели и манны Израиля сынов у более было не и
 הַהִיאִם: ¹³ וַיְהִי בַּתְּיוֹת יְהוֹשֻׁעַ בַּיְרִיחוֹ וַיֵּשָׂא עֵינָיו וַיַּרְא וַהֲנָה־
 вот и увидел и свои глаза поднял и Иерихона у Иисус был когда было И тот
 אִישׁ עֹמֵד לִנְגְדּוֹ וַיַּחֲרֹב וַיְשׁוּפָה בְּיָדוֹ וַיֵּלֶךְ יְהוֹשֻׁעַ אֵלָיו
 нему к Ийсус пошёл и его руке в обнажён его меч и него напротив стоит человек
 וַיֹּאמֶר לֹא וְהָלַךְ נָנוּ אִתָּה אִם־ לִצְרֵי נָנוּ: ¹⁴ וַיֹּאמֶר לֹא כִי אֲנִי
 я но нет сказал И наших неприятелей за или ты нас за разве ему сказал и
 שָׂר־ צָבָא־ יְהוּהָ עֲתָה בָאתִי וַיִּפֹּל יְהוֹשֻׁעַ אֶל־ פָּנָיו אֶרֶץ הַ
 наземь своё лицо на Иисус пал и пришёл я ныне ИХВХ воинства князь
 וַיִּשְׁתָּחוּ וַיֹּאמֶר לֹא וְכֹה אֲדֹנָי מְדַבֵּר אֶל־ עַבְדּוֹ: ¹⁵ וַיֹּאמֶר
 сказал И своему рабу говорит мой господин что ему сказал и поклонился и
 שָׂר־ צָבָא־ יְהוּהָ אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ שֶׁל־ נָעַל הָ מֵעַל רַגְלָהּ כִּי הַמָּקוֹם
 место ибо твоей ноги с твою обувь сними Ийсусу ИХВХ воинства князь
 אֲשֶׁר אִתָּה עֹמֵד עָלָיו קֹדֶשׁ הוּא וַיַּעַשׂ יְהוֹשֻׁעַ כֵּן:
 так Ийсус сделал И оно свято стоишь ты на котором

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 3:8; Втор 4:47; **Нав 2:10**; Нав 9:10; [6] Втор 1:8; Втор 8:1; 4Цар 18:12; [8] Нав 4:1; [9] Нав 3:7; [10] Исх 12:18;

6 ¹ וַיְרִיחוּ סִגְרֹת וּמִסְגְּרֹת מִפָּנָיו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֵין יוֹצֵא
 выходящего не было Израиля сынов лица от затворён и затворился Иерихон И
 וַיֵּן אֵין בָּא ס: ² וַיֹּאמֶר יְהוּהָ אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ רְאֵה נָתַתִּי בְּיָדְךָ אֶת־
 - твою руку в дал смотри Ийсусу ИХВХ сказал И входящего не было и
 יְרִיחוֹ וְאֶת־ מַלְכָּה גִבּוֹרִי הָ חֵיל: ³ וַיִּסְבְּתֶם אֶת־ הָ עִיר כָּל־ אַנְשֵׁי
 мужи все город - обойдите и доблести храбрых его царя - и Иерихон
 הַמְּלַחְמָה הַקִּיף אֶת־ הָ עִיר פַּעַם אֶחָת כֹּה תַעֲשֶׂה שֵׁשֶׁת יָמִים: ⁴ וַשְּׁבַעַה
 семь и дней шесть делай так один раз город - обходя войны
 כְּהַנִּים יֵשְׂאוּ שְׁבַעַה שׁוֹפְרוֹת הַיּוֹבֵלִים לִפְנֵי הָ אֲרוֹן וּבַיּוֹם
 день в и ковчега лицом пред юбилейных рогов семь понесут священников
 הַשְּׁבִיעִי תִסְבוּ אֶת־ הָ עִיר שֶׁבַע פַּעַמִּים וְהַ כְּהַנִּים יִתְקְעוּ בַּשׁוֹפְרוֹת: ⁵
 рог в затрубят священники и раз семь город - обойдите седьмой
 וְהָיָה בַּמִּשָּׁךְ בַּקֶּרֶן הָ יוֹבֵל כִּי שָׁמַע כֹּם אֶת־ קוֹל
 звук - вы услышите когда юбилейный рог в протяжном трублении при будет и
 הַשׁוֹפָר יִרְעוּ כָל־ הָ עָם תְּרוּעָה גְדוֹלָה וְנִפְלָה חוֹמַת הָ עִיר
 города стена упадёт и великим восклицанием народ весь воскликнет рог
 תַּחְתִּי הָ וְעָלוּ הָ עָם אִישׁ נֶגֶד ו: ⁶ וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־ נוֹן
 Навин сын Ийсус призвал И собою пред каждый народ взойдёт и своём на месте
 אֶל־ הַ כְּהַנִּים וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם שְׂאוּ אֶת־ אֲרוֹן הַבְּרִית וַשְּׁבַעַה
 семь и завета ковчег - поднимите им сказал и священников

כְּהִנִּים יִשְׂאוּ שִׁבְעָה שׁוֹפְרוֹת יוֹבְלִים לִפְנֵי אֲרוֹן יְהוָה : ⁷ וַיֹּאמֶר
 сказал И ИХВХ ковчега лицом пред юбилейных рогов семь понесут священников
 אֶל - הָעָם עֲבְרוּ וְסָבוּ אֶת - הָעִיר וְהַתְּלוּז יַעֲבֹר לִפְנֵי
 лицом пред пройдёт вооружённый а город - обойдите и пройдите народу
 אֲרוֹן יְהוָה : ⁸ וַיְהִי כִּי אָמַר יְהוֹשֻׁעַ אֶל - הָעָם וְשִׁבְעָה הַכֹּהֲנִים
 священников семь и народу Иисус сказал когда было И ИХВХ ковчега
 נֹשְׂאִים שִׁבְעָה שׁוֹפְרוֹת הַיּוֹבְלִים לִפְנֵי יְהוָה עֲבְרוּ וְתִקְעוּ בַּשׁוֹפְרוֹת
 рога в затрубили и прошли ИХВХ лицом пред юбилейных рогов семь несущие
 וְאֲרוֹן בְּרִית יְהוָה הִלָּךְ אַחֲרֵיהֶם : ⁹ וְהַתְּלוּז הִלָּךְ לִפְנֵי
 лицом пред шёл вооружённый и ними за шёл ИХВХ завета ковчег а
 הַכֹּהֲנִים תִּקְעוּ הַשׁוֹפְרוֹת וְהַמֶּאֱסֹף הִלָּךְ אַחֲרֵי הָאֲרוֹן הַלּוֹךְ
 идя ковчегом за шёл замыкающий а рога [в] трубящих священников
 וְתִקְעוּ בַּשׁוֹפְרוֹת : ¹⁰ וְאֵת - הָעָם צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר לֹא תִרְעוּ
 восклицайте не говоря Иисус повелел народу - А рога в трубя и
 וְלֹא - תִשְׁמִיעוּ אֶת - קוֹל כֶּם וְלֹא - יֵצֵא מִפִּי כֶם דְּבַר עַד יוֹם
 дня до слово ваших уст из выйдет не и вашего голоса - давайте слышать не и
 אָמַר יְיָ אֵלֵינוּ כֶּם הִרְעוּ וְהִרְעֵתֶם : ¹¹ וַיִּסַּב אֲרוֹן - יְהוָה אֶת - הָעִיר
 город - ИХВХ ковчег обвёл И воскликнете и воскликните вам я [когда] скажу
 תִּקַּף פַּעַם אֶחָת וַיָּבֹאוּ הַמַּחֲנֶה וַיִּלְנִי בַּמַּחֲנֶה : ¹² וַיִּשְׁכֶּם יְהוֹשֻׁעַ
 Иисус встал рано И стане в ночевали и стан [в] пришли и один раз обходя
 בַּבֹּקֶר וַיִּשְׂאוּ הַכֹּהֲנִים אֶת - אֲרוֹן יְהוָה : ¹³ וְשִׁבְעָה הַכֹּהֲנִים נֹשְׂאִים
 несущие священников семь и ИХВХ ковчег - священники подняли и утром
 שִׁבְעָה שׁוֹפְרוֹת הַיּוֹבְלִים לִפְנֵי אֲרוֹן יְהוָה הִלְכִים הַלּוֹךְ וַיִּתְּקוּ
 трубили и идя шли ИХВХ ковчега лицом пред юбилейных рогов семь
 בַּשׁוֹפְרוֹת וְהַתְּלוּז הִלָּךְ לִפְנֵי הֶם וְהַמֶּאֱסֹף הִלָּךְ אַחֲרֵי אֲרוֹן
 ковчегом за шёл замыкающий а их лицом пред шёл вооружённый а рога в
 יְהוָה הַלּוֹךְ וְתִקְעוּ בַּשׁוֹפְרוֹת : ¹⁴ וַיִּסָּבּוּ אֶת - הָעִיר בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי פַּעַם
 раз второй день в город - обошли И рога в трубя и идя ИХВХ
 אֶחָת וַיָּשׁוּבוּ הַמַּחֲנֶה כֹּה עָשׂוּ שֵׁשֶׁת יָמִים : ¹⁵ וַיְהִי בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
 седьмой день в было И дней шесть делали так [в] стан возвратились и один
 וַיִּשְׁלֻמוּ כִּי עָלוֹת הַשָּׁחַר וַיִּסָּבּוּ אֶת - הָעִיר כַּמִּשְׁפָּט הַזֶּה שִׁבְעָה
 семь сему обычаю по город - обошли и заря взошла когда встали рано и
 פַּעַמִּים רַק בַּיּוֹם הַהוּא סָבּוּ אֶת - הָעִיר שִׁבְעָה פַּעַמִּים : ¹⁶ וַיְהִי בַּפַּעַם
 раз в было И раз семь город - обошли тот день в только раз
 הַשְּׁבִיעִית תִּקְעוּ הַכֹּהֲנִים בַּשׁוֹפְרוֹת וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל - הָעָם
 народу Иисус сказал и рога в священники затрубили седьмой
 הִרְעוּ כִּי - נָתַן יְהוָה לָכֶם אֶת - הָעִיר : ¹⁷ וְהָיְתָה הָעִיר תֶּרֶם הִיא
 он заклктым город будет и город - вам ИХВХ дал ибо воскликните
 וְכָל - אֲשֶׁר - בָּהּ לִיהוָה רַק רָחַב הַזֹּנָה תִּחְיֶה הִיא וְכָל - אֲשֶׁר
 кто всякий и она будет жить блудница Раав только ИХВХ нѐм в что все и
 אֶת - הַבַּיִת כִּי הִחְבֵּאתָ אֶת - הַמַּלְאָכִים אֲשֶׁר שָׁלַחְנוּ : ¹⁸ וְרַק -
 только но послали мы которых послгов - скрыла ибо доме в нею с

אַתֶּם שְׁמְרוּ מִן־ הַ חֶרֶם מִן־ וְ לִקְחֶתֶם מִן־
 от взяли и предали заклѣтию чтобы не заклѣтого от берегитесь вы
 הַ חֶרֶם וְ שִׁמְתֶם אֶת־ מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל לְ חֶרֶם וְ עֲכַרְתֶּם אוֹתוֹ וְ כָל־¹⁹
 всё а его - смутили и заклѣтым Израилья стан - сдѣлали и заклѣтого
 כֶּסֶף וְ זָהָב וְ כָל־ נְחֹשֶׁת וְ בַרְזֵל קֹדֶשׁ הוּא לַיהוָה אוֹצֵר יְהוָה
 ИХВХ [в] сокровищницу ИХВХ оно святыня железа и меди сосуды и золото и серебро
 יָבוֹא וְ יָרַע הָ עָם וְ יִתְקַעוּ בַ שְׁפֹרוֹת וְ יִהְיֶה כִּי שָׁמַע הָ עָם
 20 : И войдёт народ воскликнул И народ в затрубили и рога было и
 אֶת־ קוֹל הַ שׁוֹפָר וְ יָרִיעוּ הָ עָם תְּרוּעָה גְדוֹלָה וְ תִפֹּל הַ חוֹמָה
 стена упала и великим восклицанием народ воскликнул и рога звук -
 תַּחֲתֵי הַ וְ יַעַל הָ עָם הָ עִיר הַ אִישׁ נִגְדָּה וְ יִלְכְּדוּ אֶת־
 - захватили и собою пред каждый в город народ взошёл и своём на месте
 הָ עִיר וְ יַחְרִימוּ אֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר בַּ עִיר מֵ אִישׁ וְ עַד־ אִשָּׁה
 21 : И город предали заклѣтию И всё - что в городе от мужа до и жены
 מִנַּעַר וְ עַד־ זָקֵן וְ עַד שׁוֹר וְ שֶׁה וְ חֲמֹר לְ פִי חֶרֶב וְ לִשְׁנָיִם
 22 : А двум от отрока до и старца до и вола и овцы и осла и остріём меча
 הַ אֲנָשִׁים הַ מְרַגְלִים אֶת־ הָ אֶרֶץ אָמַר יְהוֹשֻׁעַ בָּאוּ בֵּית־ הַ אִשָּׁה
 женщины [в] дом войдите Иисус сказал землю - высматривавшим мужам
 הַ זֹּנָה וְ הוֹצִיאוּ מִ שָׁם אֶת־ הַ אִשָּׁה וְ אֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר־ לָּהּ כִּי אֲשֶׁר
 как неё у что всё - и женщину - оттуда выведите и блудницы
 נִשְׁבַּעְתָּם לָּהּ וְ יָבֹאוּ הַ נְעָרִים הַ מְרַגְלִים וְ יֵצִיאוּ אֶת־ רָחָב וְ אֶת־
 23 : И ей клялись вы пришли И отроки и соглядатаи и вывели Ахав и
 אָבִי הַ וְ אֶת־ אִמָּהּ הַ וְ אֶת־ אָחִי הַ וְ אֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר־ לָּהּ וְ אֶת־ כָּל־
 все - и её братьев - и её мать - и её отца
 מִשְׁפַּחְתֵּי הַ הוֹצִיאוּ וְ יָנִיחוּם מִחוּץ לְ מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל וְ הָ עִיר שָׂרְפוּ
 24 : И племена её вывели и поставили их вне стана Израилья А город и еир сожгли
 בְּ אֵשׁ וְ כָל־ אֲשֶׁר־ בָּהּ רַק הַ כֶּסֶף וְ הַ זָּהָב וְ כָל־ הַ נְחֹשֶׁת
 меди сосуды и золото и серебро только нём в что всё и огнём
 וְ הַ בַּרְזֵל נָתְנוּ אוֹצֵר בֵּית־ יְהוָה וְ אֶת־ רָחָב הַ זֹּנָה וְ אֶת־
 25 : И ИХВХ до́ма [в] сокровищницу положили железа и блудницу Ахав и
 בֵּית אָבִי הַ וְ אֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר־ לָּהּ הַ חַיָּה יְהוֹשֻׁעַ וְ תָשָׁב בְּ קֶרֶב
 доме её отца и всё - что неё у оставил в живых Иисус и возвратился в среду
 יִשְׂרָאֵל עַד הַ יּוֹם הַ זֶה כִּי תִחְבֵּאָה אֶת־ הַ מַּלְאָכִים אֲשֶׁר־ שָׁלַח יְהוֹשֻׁעַ
 Иисус послал которых послов - скрыла ибо сего дня до Израилья
 לְ רַגְלָהּ אֶת־ יְרִיחוֹ וְ יִשְׁבַּע יְהוֹשֻׁעַ בְּ עֵת הַ הָיָא לֵאמֹר אֲרוֹר
 26 : И Иерихон Иисус заклѣл И время во говоря то проклят
 הָ אִישׁ לְ פָנָי יִהְיֶה אֲשֶׁר יָקוּם וְ בָנָה אֶת־ הָ עִיר הַ זֹּאת אֶת־ יְרִיחוֹ
 Иерихон - сей город - построит и встанёт который ИХВХ лицом пред муж
 בְּ בָכָר וְ יִסֹּף נָח וְ בַ צֶּעִיר וְ יָצִיב דַּלְתֵי הַ וְ יִהְיֶה יְהוָה
 27 : И ИХВХ был И его ворота поставит своём младшем на и его основает своём первенце на
 אֶת־ יְהוֹשֻׁעַ וְ יִהְיֶה שְׁמֹעַ וְ כָל־ הָ אֶרֶץ
 Иисусом с о нём слух был и Иисусом с земле всей по

7 וַיִּמְעְלוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל מֵעַל בְּחֶרֶם וַיִּקַּח עֶכְן בֶּן - פְּרָמִי בֶן -
сына Хармия сын Ахан взял и заклётом в изменою Израйля сыны изменили И

וַיְבִדֵי בֶן - זָרַח לְמִשְׁתֵּה יְהוּדָה מִן - הַ חֶרֶם וַיַּחַר אָף יְהוָה
ИХВХ гнев разгорелся и заклётого из Иуды колена из Зары сына Завдия

בְּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל: וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ אַנְשִׁים מִ יְרִיחוֹ הָ עֵי אֲשֶׁר עִם - בֵּית
Беф- у который [в] Гай Иерихона из мужей Иисус послал И Израйля сынов на

אֹנָן מִ קֶדֶם לְ בֵית - אֵל וַיֹּאמֶר אֵלֵי הֵם לֵאמֹר עֲלוּ וְ רִגְלוּ אֶת -
- высмотрите и взойдите говоря им сказал и - иля Веф- от востока с - Авена

הָ אֶרֶץ וַיַּעֲלוּ הָ אַנְשִׁים וַיִּרְגְּלוּ אֶת - הָ עֵי: וַיָּשְׁבוּ אֵל - יְהוֹשֻׁעַ
Иисусу к возвратились И Гай - высмотрели и мужи взойшли и землю

וַיֹּאמְרוּ אֵלֵי וְ אֵל - יַעֲלֵ כָל - הָ עָם כֹּפְּ אֲלָפִים אִישׁ אוֹ
или мужей» двух тысяч около народ весь восходит пусть не ему сказали и

כֹּפְּ שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים אִישׁ יַעֲלוּ וַיָּכּוּ אֶת - הָ עֵי אֵל - תִּינוּעַ
утруждай не Гай - поразят и пусть взойдут мужей» тысяч трёх около

שָׁמָּה אֶת - כָּל - הָ עָם כִּי מְעַט הָמָּה: וַיַּעֲלוּ מִן - הָ עָם שָׁמָּה
туда народа из взойшли И их мало ибо народ весь - туда

כֹּפְּ שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים אִישׁ וַיָּנֻסוּ לְ פָנָיו אַנְשֵׁי הָ עֵי: וַיָּכּוּ מֵהֶם
них из поразили И Гая мужей лицом пред побежали и мужей» тысяч трёх около

אַנְשֵׁי הָ עֵי כֹפְּ שְׁלֹשִׁים וּשְׁשָׁה אִישׁ וַיִּרְדְּפוּ ׀ לְ פָנָיו הַ שַּׁעַר עַד -
до ворот лицом пред их преследовали и человек шести и тридцати около Гая мужи

הַ שְׂבָלִים וַיָּכּוּ ׀ בְּ מוֹרְדָּ וַיִּמָּס לִבָּב - הָ עָם וַיְהִי לְ מַיִם: 6
водою стало и народа сердце растаяло и спуске на их поразили и Севарим

וַיִּקְרַע יְהוֹשֻׁעַ שְׁמָלְתּוֹ וַיִּפֹּל עַל - פָּנָיו וַיִּרְאֵהוּ אֶרֶץ הָ לְ פָנָיו אֲרוֹן
ковчега лицом пред наземь своё лицо на пал и свои одежды Иисус разордал И

יְהוָה עַד - הָ עָרֵב הוּא וַיִּזְקְנוּ יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלוּ עַפְרָיִם - רֹאשׁ ׀: 7
свои голов«ы» на прах подняли и Израйля старейшины и он вёчера до ИХВХ

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֲתָהּ ׀ אֲדֹנֵי יְהוָה לָמָּה הָעֲבַרְתָּ הָעֲבִיר אֶת - הָ עָם
народ - непременно перевёл Ты почему ИХВХ Владыка увы Иисус сказал И

הַ זֶה אֶת - הַ יַרְדֵּן לָתֵת אֶתְּנוּ בְּ יַד הָ אַמֹּרִי לְהִאֲבִידָנוּ וְ לֹ
о если бы и нас погубить Аморея руку в нас - дать [через] Иордан - сей

הוֹאֲלָנוּ וַיֵּשֶׁב בְּ עֵבֶר הַ יַרְדֵּן: 8
после скажу что Владыка о Иордана ту сторону по остались мы и решились мы

אֲשֶׁר הִפְךָ יִשְׂרָאֵל עֲרָף לְ פָנָיו אִיבֵי וַיִּשְׁמְעוּ הָ כְּנַעֲנִי וְ כָל
все и Хананей услышат и своих врагов лицом пред тыл Израиль обратился того как

יֹשְׁבֵי הָ אֶרֶץ וַיִּסְבּוּ עָלֵינוּ וַיַּחְרִיתוּ אֶת - שְׁמֵנוּ מִן - הָ אֶרֶץ וּמָה -
что и земли с наше имя - истребят и нас окружают и земли жители

תַּעֲשֶׂה לְ שִׁמְךָ הַ גָּדוֹל :¹⁰ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל - יְהוֹשֻׁעַ קֵם לְךָ
 себе встань Иисусу ИХВХ сказал И великого Твоего имени для сделаешь
 לָמָּה זֶה אַתָּה נָפַל עָל - פָּנַי :¹¹ חֲטָא יִשְׂרָאֵל וְגַם עֲבָרוּ
 преступили также и Израиль согрешил твоё лицо на падаешь ты это почему
 אֶת - בְּרִיתִי אֲשֶׁר צִוִּיתִי אוֹתָם וְגַם לָקְחוּ מִן - הַ חֶרֶם וְגַם
 также и заклётого из взяли также и им - заповедал Я который Мой завет -
 גָּנְבוּ וְגַם כָּחֲשׁוּ וְגַם שְׁמוֹ ב כְּלֵי הֵם :¹² וְלֹא יָכֻלוּ בָנַי
 сыны могут не И своими вещами между положили также и солгали также и украл
 יִשְׂרָאֵל לָקוּם ל פָּנַי אִיבֵי הֵם עָרַף יָפְנוּ ל פָּנַי אִיבֵי הֵם כִּי
 ибо своих врагов лицом пред обращают тыл своих врагов лицом пред устоять Израйля
 הָיוּ לָ חֶרֶם לֹא אוֹסִיף לָ הֵינִי עִמָּכֶם אִם - לֹא תִשְׁמְדוּ הַ חֶרֶם
 заклётое истребите не если вами с быть стану более не заклётым стали
 מִקֶּרֶב כֶּם :¹³ קָם קִדַּשׁ אֶת - הָ עָם וַאֲמַרְתָּ הַתְּקַדְּשׁוּ ל מָחָר כִּי כֹה
 так ибо завтра на освятитесь скажешь и народ - освяти Встань вашей среды из
 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל חֶרֶם בַּקֶּרֶב לְ יִשְׂרָאֵל לֹא תוּכַל לָ קוּם
 устоять можешь не Израиль твоей среде в заклётое Израйля Бог ИХВХ говорит
 ל פָּנַי אִיבֵי לְךָ עַד - הִסִּיר כֶּם הַ חֶרֶם מִקֶּרֶב כֶּם :¹⁴ וְנִקְרַבְתֶּם
 приступите И вашей среды из заклётое вы удалите доколе не твоих врагов лицом пред
 בַּבֶּקֶר ל שְׁבִטֵי כֶם וְהָיָה הַ שְׁבִט אֲשֶׁר - יִלְכֹּד נֹו יְהוָה יִקְרַב
 приступит ИХВХ его укажет которое колено будет и вашим коленам по утроем
 ל מִשְׁפָּחוֹת וְהַ מִּשְׁפָּחָה אֲשֶׁר - יִלְכֹּד נָה יְהוָה תִּקְרַב ל בָּתִּים וְהַ בַּיִת
 дом и домам по приступит ИХВХ его укажет которое плёмя и племям по
 אֲשֶׁר יִלְכֹּד נֹו יְהוָה יִקְרַב ל גִּבְרִים :¹⁵ וְהָיָה הַ נִּלְכָּד בַּ חֶרֶם
 заклётом в указанный будет И мужам по приступит ИХВХ его укажет который
 יִשְׂרָאֵל בְּ אֵשׁ אֵת וְאֵת - כָּל - אֲשֶׁר - ל וְכִי עָבַר אֶת - בְּרִית
 завет - преступил ибо него у что всё - и его - огнём сожжён будет
 יְהוָה וְכִי - עָשָׂה נִבְלָה בִּישְׂרָאֵל :¹⁶ וַיִּשְׁכֵּם יְהוֹשֻׁעַ בַּבֶּקֶר וַיִּקְרַב
 привёл и утроем Иисус встал рано И Израйле в беззаконие сделал ибо и ИХВХ
 אֶת - יִשְׂרָאֵל ל שְׁבִטֵי וְנִי יִלְכֹּד שְׁבִט יְהוּדָה :¹⁷ וַיִּקְרַב אֶת - מִשְׁפַּחַת
 плёмя - привёл И Иуды колено указано было и его коленам по Израйля -
 יְהוּדָה וְנִלְכָּד אֶת מִשְׁפַּחַת הַ זָּרְחִי וַיִּקְרַב אֶת - מִשְׁפַּחַת הַ זָּרְחִי ל גִּבְרִים
 мужам по Зарино плёмя - привёл и Зарино плёмя - указал и Иуды
 וְנִלְכָּד זָבְדִּי :¹⁸ וַיִּקְרַב אֶת - בֵּית וְלִגְבָּרִים וְנִלְכָּד עֶכְוֹ בֶּן -
 сын Ахан указан был и мужам по его дом - привёл И Завдий указан был и
 כַּרְמִי בֶּן - זָבְדִּי בֶּן - זָרַח ל מִטָּה יְהוּדָה :¹⁹ וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל - עֶכְוֹ
 Ахану к Иисус сказал И Иуды колена из Зары сына Завдия сына Хармия
 בְּנִי שִׁים - נָא כְבוֹד ל יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְתֵן - ל וְתוֹדָה
 исповедание Ему принеси и Израйля Богу ИХВХ славу же воздай мой сын
 וְתִגְדֹּר - נָא לִי מָה עָשִׂיתָ אֶל - תַּכְחֹד מִמֶּנִּי :²⁰ וַיַּעַן עֶכְוֹ אֶת -
 - Ахан отвечал И меня от скрывай не ты сделал что мне же возвести и
 יְהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמֶר אֲמָנָה אֲנִכִּי חֲטָאתִי ל יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְכִי זֹאת
 это как и Израйля Богом ИХВХ пред согрешил я подлинно сказал и Иисусу

וְכִזְזָת עָשִׂיתִי: ²¹ וַיֵּאָרָא בְּשָׁלָל אֶדְרֶת שְׁנַעַר אַחַת טוֹבָה וּמֵאֲתִים
двести и хороший один Сennaарский плащ добыче в увидел я И сделал я это как и
שְׁקִלִים כֶּסֶף וּלְשׁוֹן זָהָב אֶחָד תְּמָשִׁים שְׁקָלִים מִשְׁקָלוֹ וַיֵּאֱחָמֵד
их пожелал я и его вес сиклей пятьдесят один золота слиток и серебра сиклей
וַיֵּאֱקָתָם וְהֵנָּה טְמוּנִים בְּאֶרֶץ בְּתוֹךְ הָאֹהֶל י וְהַכֶּסֶף תַּחְתֵּי הַ:
ним под серебро и моего шатра середине в земле в спрятаны они вот и их взял я и
²² וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ מַלְאָכִים וַיִּרְצּוּ הָאֹהֶל הַ וְהֵנָּה טְמוּנָה בְּאֹהֶל וְ
его шатре в спрятан вот и в шатёр побежали и послов Иисус послал И
וְהַכֶּסֶף תַּחְתֵּי הַ: ²³ וַיִּקְחוּם מִתּוֹךְ הָאֹהֶל וַיָּבֹאוּ אֵל-יְהוֹשֻׁעַ וְאֵל
ко и Иисусу к их принесли и шатра среды из их взяли И ним под серебро и
כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּצְקוּם לִפְנֵי יְהוָה: ²⁴ וַיִּקַּח יְהוֹשֻׁעַ אֶת-עֲכָן
Ахана - Иисус взял И ИХВХ лицом пред их высыпали и Израйля сынам всем
בֶּן-זָרַח וְאֶת-הַכֶּסֶף וְאֶת-הָאֶדְרֶת וְאֶת-לְשׁוֹן זָהָב וְאֶת-
и Зары сына - и серебро - и плащ - и золота слиток - и
בְּנֵי וְאֶת-בָּתָּי וְאֶת-שׁוֹר וְאֶת-תַּמְל וְאֶת-צֹאֵן וְ
его мелкий скот - и его осла - и его вола - и его дочерей - и его сыновей
וְאֶת-אֹהֶל וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר-לֹו וְכָל-יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ וַיַּעֲלוּ אֹתָם
их - вывели и ним с Израйль весь и него у что всё - и его шатёр - и
עִמָּק עֲכֹר: ²⁵ וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ מַה עֲכָרְתָּנוּ יַעֲכָרְךָ יְהוָה בַּיּוֹם הַזֶּה
сей день в ИХВХ тебя смутит нас смутил ты зачём Иисус сказал И Ахор [в] долину
וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ כָּל-יִשְׂרָאֵל אֲבָנִים וַיִּשְׂרְפוּ אֹתָם בָּאֵשׁ וַיִּסְקְלוּ אֹתָם
их - побили и огнём их - сожгли и камнями Израйль весь его - побили И
בְּאֲבָנִים: ²⁶ וַיָּקִימוּ עָלָיו וְנָל-אֲבָנִים גְּדוֹלָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה
сего дня до большую камней груды над ним воздвигли И камнями
וַיָּשָׁב יְהוָה מִחֲרוֹן אַפָּו וְעַל-כֵּן קָרָא שְׁם הַמָּקוֹם הַהוּא עִמָּק
долина того места имя назвал сему по Своего гнева пыла от ИХВХ отворотился и
עֲכֹר עַד הַיּוֹם הַזֶּה פ:

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Нав 7:18; [13] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 45:2; [18] Нав 7:1; [24] Быт 36:6; [26] Быт 33:17; Нав 8:29; 2Цар 5:20;

8 ¹ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵל-יְהוֹשֻׁעַ אֵל-תִּירָא וְאֵל-תַּחַת קַח עִמָּךְ אֶת
- тобою с возьми ужасайся не и бойся не Иисусу ИХВХ сказал И
כָּל-עַם הַמִּלְחָמָה וְקוֹם עֲלֶה הָעִי רְאֵה נָתַתִּי בְּיָדְךָ אֶת-מֶלֶךְ
царя - твою руку в дал смотри [к] Гаю взойди встань и войны народ весь
הָעִי וְאֶת-עַמּוֹ וְאֶת-עִירוֹ וְאֶת-אֶרְצוֹ: ² וַיַּעֲשֵׂתָ לָעִי
Гаю сделаешь И его землю - и его город - и его народ - и Гая

וְלִמְלֶכֶּה כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ לְיִרְיָחוֹ וְלִמְלֶכֶּה רַק - שְׁלָלָהּ
его добычу только его царю и Иерихону сделал ты как его царю и

וּבְהִמָּתָה תִּבְזְזוּ לְכֶם שִׁים - לָךְ אַרְבַּ לְעִיר מֵאַחֲרֵי הָ : וַיָּקָם
и вбегаете вы разграбите его скот и встал И него позади города у засаду себе поставь себе

יְהוֹשֻׁעַ וְכָל - עַם הַמִּלְחָמָה לְעָלוֹת הָ עִי וַיִּבְחַר יְהוֹשֻׁעַ שְׁלֹשִׁים אֶלֶף
Иисус и весь и Иисус войны народ весь и Иисус избрал и [к] Гаю

אִישׁ גִּבּוֹרֵי הַחַיִל וַיִּשְׁלַחֵם לַיְלָה : וַיֹּצֵא אֹתָם לֵאמֹר רְאוּ
храбрых мужей доблести их послал и ночью повелел И им - смотрите говоря

אַתֶּם אַרְבִּים לְעִיר מֵאַחֲרֵי הָ עִיר אַל - תִּרְחִיקוּ מִן - הָ עִיר מְאֹד
вы подстерегающие города позади города от удаляйтесь не города очень

וְהֵייתֶם כָּל־כֶּם נִכְנִים : וְאֲנִי וְכָל - הָ עַם אֲשֶׁר אִתִּי נִקְרַב אֶל -
и будете вы все готовы я А и весь и я А с которым мною со

הָ עִיר וְהָיָה כִּי - יֵצְאוּ לִקְרֹאתָנוּ כַּאֲשֶׁר בַּרְאשִׁיטָה וְנִסְנוּ
и городу когда выйдут как нам навстречу как первый раз в побегим и

לִפְנֵי הֶם : וַיֵּצְאוּ אַחֲרַי נֹו עַד תִּתְּקֶנּוּ נֹו אוֹתָם מִן - הָ עִיר
Их лицом пред Ии след за нами доколе не мы отвлечём от их города

כִּי יֹאמְרוּ נָסִים לִפְנֵי נֹו כַּאֲשֶׁר בַּרְאשִׁיטָה וְנִסְנוּ לִפְנֵי הֶם :
ибо скажут бегут нашим лицом пред как побегим и первый раз в их лицом пред

וְאַתֶּם תִּקְמוּ מִתְּאוֹרֵב וְהוֹרִשְׁתֶּם אֶת - הָ עִיר וְנָתַןָּהּ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
и вы встанете из засады овладеете и городом - ИИХВХ Бог ваш

בְּיַד כֶּם : וְהָיָה כַּאֲשֶׁר תִּפְשׁוּ כֶם אֶת - הָ עִיר תִּצְיִתוּ אֶת - הָ עִיר בְּאֵשׁ
и вашу руку в Ии когда вы захватите город - подожжете город - огнём

כַּדְּבַר יְהוָה תַּעֲשׂוּ רְאוּ צִוִּיתִי אֶת־כֶּם : וַיִּשְׁלַחֵם יְהוֹשֻׁעַ וַיֵּלְכוּ אֶל -
ИИХВХ сделаете смотрите повелел я вам - Ии послал Ии Иисус и пошли в

הַמֶּאֱרֵב וַיֵּשְׁבוּ בֵּין בֵּית - אֶל וּבֵין הָ עִי מִיָּם לְעִי וַיֵּלֶן יְהוֹשֻׁעַ
и засаду и сели и Веф- и-илем Гаём между и Гаё от Иисус ночевал и

בַּלַּיְלָה הַהוּא בִּתְוֹךְ הָ עַם : וַיִּשְׁכֶּם יְהוֹשֻׁעַ בַּבֹּקֶר וַיִּפְקֹד אֶת -
и в ту середине в народа Ии встал рано Ии Иисус утром и исчислил -

הָ עַם וַיַּעַל הוּא וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי הָ עַם הָ עִי : וְכָל -
и народ он и старейшины и Израиля лицом пред Гаю [к] Ии и весь Ии

הָ עַם הַמִּלְחָמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ וְעָלוּ וַיָּבֹאוּ נֹגַד הָ עִיר
и войны с ним с которыми пришли и подошли и напротив города

וַיִּחַנּוּ מִצָּפוֹן לְעִי וְהָ נִי בֵּינֵי וּבֵין הָ עִי : וַיִּקַּח
и расположились станом и а Гаё от севера с Ии между и Гаём Ии взял Ии

כַּחֲמֵשֶׁת אֲלָפִים אִישׁ וַיִּשֶׂם אוֹתָם אַרְבַּ בֵּין בֵּית - אֶל וּבֵין
тысяч человек поставил и их - засадою Ии Веф- и-илем между и

הָ עִי מִיָּם לְעִיר : וַיִּשְׁימוּ הָ עַם אֶת - כָּל - הַמַּחֲנֶה אֲשֶׁר
и города от Гаём Ии поставили Ии народ - весь - стан который

מִצָּפוֹן לְעִיר וְאֶת - עֶקְבֹוּ מִיָּם לְעִיר וַיֵּלֶךְ יְהוֹשֻׁעַ בַּלַּיְלָה הַהוּא
и севера с Ии - и его тыл с Гаём от города Ии Иисус пошёл и

בִּתְוֹךְ הָ עֵמֶק : וַיְהִי כַּאֲשֶׁר רָאָה הָ עִי וַיִּמָּהְרוּ וַיִּשְׁכְּמוּ
и долины середину в Ии было Ии царь Гаё и поспешили и встали рано

וַיֵּצְאוּ אַנְשֵׁי - הָ עִיר ל קראת - יִשְׂרָאֵל ל מלחמה הוא ו כל - עַם ו
его народ весь и он войну на Израилью навстречу города мужи вышли и

ל מועד ל פני ה ערבה ו הוא לא ידע כי - ארב ל ו מ אחרי
позади него у засада что знал не он а Аравы лицом пред назначенное место на

ה עיר : ¹⁵ ו יגנעו יהושע ו כל - יִשְׂרָאֵל ל פני הֶם ו ינסו דרך
города были поражены И Иисус весь и Израиль лицом пред их и они дорогами

ה מדבר : ¹⁶ ו יזעקו כל - ה עם אשר ב עי ל רדף אחרי הֶם
пустыни И Иисус был создан И весь народ в Гае в который преследовать за ними

ו ירדפו אחרי יהושע ו ינתקו מן - ה עיר : ¹⁷ ו לא נשאר איש
и преследовали И Иисусом от были отвлечены и И города не И никто остался

ב עי ו בית אל אשר לא יצאו אחרי יִשְׂרָאֵל ו יעזבו את - ה עיר
Гае и Веф-и-иле не вышли вслед за Израилем и оставили И город

פתוחה ו ירדפו אחרי יִשְׂרָאֵל ב : ¹⁸ ו יאמר יהוה אל - יהושע נטה
И отворённым И за Израилем ИХВХ сказал И Иисусу прости

ב כידון אשר - ב יד ה אל - ה עי כי ב יד ה אתגנה ו יט
дотиком в которой к Гаю Ибо в твою руку твою дам И простёр

יהושע ב כידון אשר - ב יד ו אל - ה עיר : ¹⁹ ו ה אורב קם מהרה
Иисус в дотиком в его руке к И городу И засада встала скоро

מ מקומ ו ו ירוצו ב נטות יד ו ו יבאו ה עיר ו ילכדו ה
с своего места и побежали и простёр когда свою руку и вошли И город [в] и захватили его

ו ימהרו ו יציתו את - ה עיר ב אש : ²⁰ ו יפנו אנשי ה עי אחרי הֶם
и поспешили и подожгли И город огнём И обратились И мужи Гая себя позади

ו יראו ו הנה עלה עשן ה עיר ה שמימה ו לא - היה ב הֶם ידים
и увидели И вот и восходил дым города к небу И не было И в них сил

ל נוס הנה ו הנה ו ה עם ה נס ה מדבר נהפך אל -
бежать сюда и туда а народ бежавший [в] пустыню повернулся на

ה רודף : ²¹ ו יהושע ו כל - יִשְׂרָאֵל ראו כי - לכד ה ארב את -
преследующего И Иисус И весь и Израиль увидели что захватила засада

ה עיר ו כי עלה עשן ה עיר ו ישובו ו יכו את - אנשי ה עי : ²²
город И что и восходил дым города И возвратились и поразили И мужей Гая

ו אלה יצאו מן - ה עיר ל קראת ׀ ו יהיו ל יִשְׂרָאֵל ב תוך אלה
А эти вышли из города им навстречу И были у Израилья в середине эти

מ זֶה ו אלה מ זֶה ו יכו אותם עד - בלתי השאיר -
и этой [стороны] с этой [стороны] с той [стороны] и поразили И их - доколе не оставил

ל ו שריד ו פליט : ²³ ו את - מלך ה עי תפשו חי ו יקרבו את ו
ему уцелевшего и беглеца - А царя Гая схватили живым и привели И его

אל - יהושע : ²⁴ ו יהי ב כלות יִשְׂרָאֵל ל הרג את - כל - יושבי ה עי
к Иисусу И было И когда кончил Израиль убивать всех жителей Гая

ב שדה ב מדבר אשר רדפו ׀ ב ו ו יפלו כל ׀ ל פי - חרב
в поле в пустыне которой их преследовали в ней и все они пали И в мечи

עד - חמ ׀ ו ישובו כל - יִשְׂרָאֵל ה עי ו יכו את ה ל פי -
до их окончания И весь Израиль Гае [в] и поразили И его - остриём

חָרַב : וַיְהִי כֹל - הַנְּפִלִים בַּיּוֹם הַהוּא מֵאִישׁ וְעַד - אִשָּׁה שְׁנַיִם עָשָׂר ²⁵
 -надцать две- жены до и мужа от тот день в павших всех было И меча
 אֶלֶף כָּל אַנְשֵׁי הָעִי : וַיהוֹשֻׁעַ לֹא - הָשִׁיב יָדוֹ וְאִשֶּׁר נָטָה ²⁶
 простёр которую его руки возвратил не Иисус А Гая мужи все тысяч
 בַּפִּידוֹן עַד אֲשֶׁר הַחַלְלִים אֶת כָּל - יֹשְׁבֵי הָעִי : רַק הַבְּהֵמָה ²⁷
 скот Только Гая жителей всех - предал закланию того как до дротиком с
 וַשִּׁלַּל הָעִיר הַהִיא בָּזוּזוּ לָהֶם יִשְׂרָאֵל כַּדְּבַר יְהוָה אֲשֶׁר צִוָּה ²⁸
 повелел которое ИХВХ слову по Израиль себе разграбили того города добычу и
 אֶת - יְהוֹשֻׁעַ : וַיִּשְׂרַף יְהוֹשֻׁעַ אֶת - הָעִי וַיְשִׁימָהּ תֵּל - עוֹלָם שְׂמֵמָה ²⁹
 пустошью вечным курганом его сделал и Гай - Иисус сжёг И Иисусу
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה : וְאֶת - מֶלֶךְ הָעִי תָּלָה עַל - הָעֵץ עַד - עֵת ³⁰
 времени до дереве на повесил Гая царя - А сего дня до
 הָעֵרֶב וְכַּבּוֹא הַשֶּׁמֶשׁ צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ וַיִּרְדּוּ אֶת - נִבְלָתוֹ מִן - הָעֵץ ³¹
 дерева с его труп - сняли и Иисус повелел солнце зашло когда и вечера
 וַיִּשְׁלִיכוּ אוֹתָהּ אֶל - פֶּתַח שַׁעַר הָעִיר וַיִּקְמוּ עָלֶיהָ גִּל - אֲבָנִים ³²
 камней груды ним над воздвигли и города ворот входу к его - бросили и
 גָּדוֹל עַד הַיּוֹם הַזֶּה : אַזְּ יִבְנֶה יְהוֹשֻׁעַ מִזְבֵּחַ לַיהוָה אֱלֹהֵי ³³
 Богу ИХВХ жертвенник Иисус построил Тогда сего дня до большую
 יִשְׂרָאֵל בַּהָר עֵיבַל : כַּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה עֶבֶד - יְהוָה אֶת - בְּנֵי יִשְׂרָאֵל ³⁴
 Израйля сынам - ИХВХ раб Мойсей повелел как Гевал горё на Израйля
 כַּכְתוּב בְּסֵפֶר תּוֹרַת מֹשֶׁה מִזְבַּח אֲבָנִים שְׁלֵמוֹת אֲשֶׁר לֹא - ³⁵
 не которых цельных [из] камней жертвенник Моисеева закона книге в написано как
 הַנִּיף עָלֵי הָעֵץ וַיַּעֲלוּ עָלָיו וַיִּזְכְּרוּ לַיהוָה וַיִּזְבְּחוּ ³⁶
 закололи и ИХВХ всежжения нём на вознесли и железа ними над заносили
 שְׁלָמִים : וַיִּכְתֹּב שָׁם עַל - הָאֲבָנִים אֶת מִשְׁנֵה תּוֹרַת מֹשֶׁה אֲשֶׁר ³⁷
 который Моисеева закона список - камнях на там написал И мирные жертвы
 כָּתַב לְפָנָיו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל : וְכָל - יִשְׂרָאֵל וְזִקְנָיו וְשֹׁטְרֵיהֶם ³⁸
 надзиратели и его старейшины и Израиль весь И Израйля сынов лицом пред написал
 וַשִּׁפְטִי וְעֹמְדִים מִזֶּה וּמִזֶּה לְאֹרֹן נֶגֶד הַכֹּהֲנִים ³⁹
 священников напротив ковчега той [стороны] с и этой [стороны] с стояли его судьи и
 הַלְוִיִּם נוֹשְׂאֵי אֹרֹן בְּרִית - יְהוָה כַּגֵּר כַּאֲזָלָה חֲצִי וְאֶל - ⁴⁰
 его половина туземец так пришелец как ИХВХ завета ковчег несущих левитов
 מוֹל הָהָר - גְּרִזִּים וְחֲצִי וְאֶל - מוֹל הָהָר עֵיבַל כַּאֲשֶׁר צִוָּה ⁴¹
 повелел как Гевал горы напротив его половина и Гаризим горы напротив
 מֹשֶׁה עֶבֶד - יְהוָה לְבָרֵךְ אֶת - הָעָם יִשְׂרָאֵל בְּרֹאשָׁנָה : וְאַחֲרֵי - ⁴²
 после И прежде Израйля народ - благословлять ИХВХ раб Мойсей
 כֵּן קָרָא אֶת - כָּל - דִּבְרֵי תּוֹרַת הַבְּרָכָה וְהַקְלָלָה כָּל - ⁴³
 всему по проклятие и благословение закона слова все - прочитал того
 הַכְּתוּב בְּסֵפֶר תּוֹרַת : לֹא - הָיָה דְּבַר מִכָּל אֲשֶׁר - צִוָּה מֹשֶׁה ⁴⁴
 Моисей заповедал что всего из слова было не закона книге в написанному
 אֲשֶׁר לֹא - קָרָא יְהוֹשֻׁעַ נֶגֶד כָּל - קְהֵל יִשְׂרָאֵל וְהַנָּשִׁים וְהַטַּף ⁴⁵
 которого не прочитал Иисус пред всем собранием Израйля и жёнами и детьми

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Нав 10:8; Нав 11:6; [9] Быт 13:3; Нав 8:12; [12] Быт 13:3; Нав 8:9; [22] Чис 21:35; Втор 3:3; Нав 10:33; 4Цар 10:11;
[29] Нав 7:26; [31] Нав 8:33; Нав 11:12; [33] Втор 31:25; Нав 8:31; Нав 11:12; 1Пар 15:26;

9 וַיְהִי כִּשְׁמַע כָּל־הַמְּלָכִים אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בְּהָרֵי
горѣ на Иордана ту сторону по которые цари все услышали когда было И
וּבְשִׁפְלָהּ וּבְכָל־חֹרֶף הַיָּם הַגָּדוֹל אֶל־מוֹל הַלְּבָנוֹן הַחֲתִי
Хеттей Ливана напротив великого моря берегу всем на и низменности на и
וְהָאֱמֹרִי הַכְּנַעֲנִי הַפְּרִזִּי הַחִוִּי וְהַיְבוּסִי² : וַיִּתְּקַבְּצוּ יַחְדָּו לְהִלָּחֶם
воевать вместе собрались И Иевусей и Евей Ферезей Хананей Аморрей и
עַם־יְהוֹשֻׁעַ וְעַם־יִשְׂרָאֵל פֶּה־אֶחָד פֿ:³ וַיֵּשְׁבוּ גִבְעוֹן שְׁמַעוֹ אֶת־
- услышали Гаваона жители А едиными устами Израилем с и Иисусом с
אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹשֻׁעַ לְיִרְיָחוֹ וְלָעִי⁴ : וַיַּעֲשׂוּ גַם־הֵמָּה בְּעָרְמָהּ
коварством с они также поступили И Гаю и Иерихону Иисус сделал что
וַיֵּלְכוּ וַיִּצְטִירוּ וַיִּקְחוּ שָׁקִים בָּלִים לְחֲמֹרֵיהֶם וְנֹאדוֹת יֵינָם בָּלִים
ветхие вина мехи и их ослов для ветхие мешки взяли и запаслись и пошли и
וּמִבְּקָעִים וּמִצַּרְרִים⁵ : וַיַּעֲלֹתָ בָלֹתָ וּמִטְּלָאוֹת בְּרַגְלֵיהֶם וְשִׁלְמוֹת
одежды и их ног на латаные и ветхие сандалии И завязанные и прорванные и
בָּלֹתָ עֲלֵיהֶם וְכָל־לֶחֶם צֵידָם יָבֵשׁ הָיָה נִקְדִּים⁶ : וַיֵּלְכוּ אֶל־יְהוֹשֻׁעַ
Иисусу к пошли И крошками стал иссох их припаса хлеб весь и них на ветхие
אֶל־הַפְּחַתָּה הַגִּלְגָּל וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְאֶל־אִישׁ יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ רְחוֹקָה
дальней земли из Израиля мужу и ему сказали и Галгал стан в
בָּאֵנוּ וְעַתָּה כְּרַתוּ־לָנוּ בְּרִית⁷ : וַיֹּאמֶר אִישׁ־יִשְׂרָאֵל אֶל־הַחִוִּי
Евеею Израиля муж сказал И завет нам заключите ныне и пришли мы
אוֹלֵי בְּקֶרֶב י אֶתָּה יוֹשֵׁב וְאִיךָ אֶכְרַת לָךְ בְּרִית⁸ : וַיֹּאמְרוּ אֶל־
сказали И завет тебе заключу как и живёшь ты моей среде в может быть
יְהוֹשֻׁעַ עֲבָדֶיךָ אֲנַחְנוּ וַיֹּאמֶר אֵלָהֶם יְהוֹשֻׁעַ מִי אַתֶּם וּמֵאֵין תָּבֹאוּ⁹ :
приходите откуда и вы кто Иисус им сказал и мы твои рабы Иисусу
וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו מֵאֶרֶץ רְחוֹקָה מְאֹד בָּאוּ עֲבָדֶיךָ לְשֵׁם יְהוָה
ИХВХ имя во твои рабы пришли весьма дальней земли из ему сказали И
אֱלֹהֶיךָ כִּי־שָׁמַעְנוּ שְׁמֵךְ וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה בְּמִצְרַיִם¹⁰ :
Египте в сделал что все - и о Нём слух слышали мы ибо твоего Бога
וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה לְשְׁנֵי מַלְכֵי הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן
Иордана ту сторону по которые Аморея царям двум сделал что все - И
לְסִיחֹן מֶלֶךְ חֲשָׁבוֹן וְלָעוֹג מֶלֶךְ־הַבָּשָׁן אֲשֶׁר בְּעִשְׁתָּרוֹת¹¹ : וַיֹּאמְרוּ
сказали И Астарофе в который Васана царю Огу и Есевона царю Сигону
אֵלָיו נוֹ זְקִינֵינוּ וְכָל־יֹשְׁבֵי אֶרֶץנוּ לְאֹמֶר קָחוּ בְּיַדְכֶם
вашу руку в возьмите говоря нашей земли жители все и наши старейшины нам

צִידָהּ לַדֶּרֶךְ וּלְכוּ לִקְרֹאתָם אֵלֵי הֵם עֲבָדֵי כֶם אֲנַחְנוּ
мы ваши рабы им скажете и им навстречу идите и путь на съестной запас
וְעַתָּה כְּרַתּוּ לָנוּ בְרִית׃ ¹² זֶה לֶחֶם נֹו הָם הִצְטִידְנוּ אֶת־וּ
им - запаслись мы горячим наш хлеб Этот завет нам заключите ныне и
מִבֵּיתֵינוּ בַּיּוֹם צֵאתָנוּ לֶלֶכֶת אֵלֵינוּ וְעַתָּה הִנֵּה יָבֵשׁ וְהָיָה
стал и иссох вот ныне а вам к идти нашего выхода день в наших домов из
נִקְרָדִים׃ ¹³ וְאֵלֶּה נֹאדָוֹת הַיַּיִן אֲשֶׁר מָלֵאנוּ חֲדָשִׁים וְהִנֵּה הִתְפַּקְעוּ
прорвались вот и новыми наполнили мы которые вина мехи эти и крошками
וְאֵלֶּה שְׁלֹמֹתַי נֹו וְנַעֲלֵי נֹו בָלוּ מִרֶב הַדֶּרֶךְ מְאֹד׃ ¹⁴ וַיִּקְחוּ
взяли И весьма пути дальности от обветшали наши сандалии и наши одежды эти и
הָאֲנָשִׁים מִצִּידָם וְאֵת־פִּי יִהְיֶה לֹא שִׁאלוּ׃ ¹⁵ וַיַּעַשׂ לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ
Иисус ними с сделал И спросили не ИХВХ уст - а их пищи от мужи
שְׁלוֹם וַיִּכְרֹת לָהֶם בְּרִית לִחַיֵּיהֶם וַיִּשְׁבְּעוּ לָהֶם נְשִׂאֵי
начальники им поклялись и их оставить в живых завет ними с заключил и мир
הָעֵדָה׃ ¹⁶ וַיְהִי מִקֵּצַה שְׁלֹשֶׁת יָמִים אַחֲרָי אֲשֶׁר כְּרַתּוּ לָהֶם
ними с заключили [того] как после дней трёх конца от было И общества
בְּרִית וַיִּשְׁמְעוּ כִּי־קִרְבִּים הֵם אֵלֵינוּ וַיִּבְקְרֵנוּ וַיִּשְׁבְּעוּ׃ ¹⁷
живут они его среде в и нему к они близки что услышали и завет
וַיִּסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹאוּ אֶל־עַרְיָה בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וְעַרְיָה הֵם
их городá а третий день в их городá в пришли и Израйля сыны отправились И
וַיַּבְעִזוּ וְהַכְּפִירָה וּבִאֲדָוֹת וְקִרְיַת יַעֲרִים׃ ¹⁸ וְלֹא הָכּוּם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
Израйля сыны их поразили не И -Иарим Кириаф- и Беероф и Кефира и Гаваон
כִּי־נִשְׁבְּעוּ לָהֶם נְשִׂאֵי הָעֵדָה בְּיַהְיֶיהָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּלְנוּ כָּל־
все возроптако и Израйля Богом ИХВХ общества начальники им клялись ибо
הָעֵדָה עַל־הַנְּשִׂאִים׃ ¹⁹ וַיֹּאמְרוּ כָל־הַנְּשִׂאִים אֶל־כָּל־
всему начальники все сказали И начальников на общество
תְּעֹדָה אֲנַחְנוּ נִשְׁבְּעוּנוּ לָהֶם בְּיַהְיֶיהָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה לֹא נוּכַל
можем не ныне и Израйля Богом ИХВХ им клялись мы обществу
לֵנַעֵךְ בָּהֶם׃ ²⁰ זֹאת נַעֲשֶׂה לָהֶם וְהַחֲתִיָּה אֹתָם וְלֹא־יִהְיֶה
будет не и их - оставим в живых и им сделаем Это ним к прикоснуться
עָלֵינוּ נֹו קֶצֶף עַל־הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר־נִשְׁבְּעוּנוּ לָהֶם׃ ²¹ וַיֹּאמְרוּ אֵלֵינוּ
им сказали И им клялись мы которою клятву за гнев нас на
הַנְּשִׂאִים יִחְיוּ וְיִהְיוּ חֲטָבֵי עֵצִים וְשֹׁאֲבֵי מַיִם לְכָל־
всего для воду черпающими и дрова рубящими стали и пусть живут начальники
תְּעֹדָה כֹּאֲשֶׁר דִּבְּרוּ לָהֶם הַנְּשִׂאִים׃ ²² וַיִּקְרָא לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ וַיְדַבֵּר
говорил и Иисус их призвал И начальники им говорили как общества
אֵלֵינוּ לֵאמֹר לִמָּה רָמִיתָם אֶת־נוּ לֵאמֹר רְחוּקִים אֲנַחְנוּ מִכֶּם מְאֹד
весьма вас от мы далеки говоря нас - обманули вы зачем говоря ним к
וְאַתֶּם בְּקִרְבֵּנוּ יֹשְׁבִים׃ ²³ וְעַתָּה אֲרוּרִים אַתֶּם וְלֹא־יִכָּרֵת מִכֶּם
вас из переведётся не и вы прокляты ныне И живёте нашей среде в вы а
עֶבֶד וְחֲטָבֵי עֵצִים וְשֹׁאֲבֵי מַיִם לְבֵית אֱלֹהֵי י׃ ²⁴ וַיַּעֲנוּ אֶת־
- отвечали И моего Бога дóма для воду черпающие и дрова рубящие и раб

יְהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמְרוּ כִּי הִנֵּה הָיָה הַדָּבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
 ИИХВХ повелел что - твоим рабам было возведено подлинно ибо сказали и Иисусу
 אֱלֹהֵי דָּא אֶת־ מֹשֶׁה עַבְדּוֹ וַיִּתֵּן לָכֶם אֶת־ כָּל־ הָאָרֶץ וְלֹא הִשְׁמִיד
 истребить и землю всю - вам дать Своему рабу Моисею - твой Бог
 אֶת־ כָּל־ יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵי כָם וּנְיָרָא מְאֹד לְנַפְשֵׁי נֹו
 наши души за весьма убоялись мы и вашего лица от земли жителей всех -
 מִפְּנֵי כָם וַנַּעֲשֶׂה אֶת־ הַדְּבָר הַזֶּה : וְעַתָּה הֵנּוּ בְּיַדְךָ
 твоей руке в мы вот ныне И сие дело - сделали мы и вашего лица от
 כִּי טוֹב וְכִי יָשָׁר בְּעֵינֵי דָּא לַעֲשׂוֹת לָנוּ עֲשֵׂה : וַיַּעַשׂ לָהֶם כֵּן
 так им сделал И сделай нам сделать твоих очах в правое как и доброе как
 וַיַּצֵּל אוֹתָם מִיַּד בָּנֵי־ יִשְׂרָאֵל וְלֹא הָרְגוּם : וַיַּתֵּן יְהוֹשֻׁעַ בַּיּוֹם
 и избавил их от их сынов Израиля не и убийли их Иисус их сделал И
 הַהוּא חֹטְבֵי עֵצִים וְשֹׁאֲבֵי מַיִם לְעֵדָה וְלִמְזִבַּח יְהוָה עַד־
 до ИИХВХ жертвенника для и общества для воду черпающими и дрова рубящими тот
 הַיּוֹם הַזֶּה אֵל־ הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר פֶּ:
 избере́т которое месте на сего дня

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[10] Втор 3:8; Втор 4:47; Нав 2:10; Нав 5:1; [24] Чис 33:52;

10 וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ אֲדֹנֵי־ צִדְקַּ מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם כִּי־ לָכַד יְהוֹשֻׁעַ
 Иисус захватил что Иерусалима царь -седек Адони- услышал когда было И
 אֶת־ הָעִי וְיַחְרִימָהּ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְיִרְיָחוֹ וְלִמְלֶכֶה כֵּן עָשָׂה
 сделал так его царю и Иерихону сделал как его предал закланию и Гай
 לְעִי וְלִמְלֶכֶה וְכִי הִשְׁלִימוּ יֹשְׁבֵי גִבְעוֹן אֶת־ יִשְׂרָאֵל וַיְהִי
 были и Израилем с Гаваона жители заключили мир что и его царю и Гаю
 בְּקִרְבָּם : וַיִּירָאוּ מְאֹד כִּי עִיר גְּדוֹלָה גְּבֻעוֹן כַּאֲחַת עָרֵי
 [из] городов один как Гаваон большой город ибо весьма убоялись и их среде в
 הַמְּמַלְכָה וְכִי הִיא גְּדוֹלָה מִן־ הָעִי וְכָל־ אַנְשֵׁי הָגִבְרִים : וַיִּשְׁלַח
 послал и храбрые его мужи все и Гай чем больше он что и царства
 אֲדֹנֵי־ צִדְקַּ מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם אֶל־ הוֹתָם מֶלֶךְ־ חֶבְרוֹן וְאֶל־ פִּרְאָם מֶלֶךְ־
 царю Фираму к и Хеврона царю Гогаму к Иерусалима царь -седек Адони-
 יִרְמְיָהוּ וְאֶל־ יַפְיָע מֶלֶךְ־ לָכִישׁ וְאֶל־ דָּבִיר מֶלֶךְ־ עִגְלוֹן לֵאמֹר :
 говоря Еглона царю Давиру к и Лахиса царю Яфйю к и Иармуфа
 עָלוּ־ אֵלַי וְעִזְרוּ נִי וְנִכָּה אֶת־ גְּבֻעוֹן כִּי־ הִשְׁלִימָה אֶת־
 с заключил мир ибо Гаваон - поразим и мне помогите и мне ко взойдите
 יְהוֹשֻׁעַ וְאֶת־ בָּנֵי יִשְׂרָאֵל : וַיֵּאסְפוּ וַיַּעֲלוּ חֲמִשָּׁת מְלָכֵי הָאֲמֹרְרִי
 Иисусом с и сынами Израиля собрались и пять возшли и Аморея царей
 מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם מֶלֶךְ־ חֶבְרוֹן מֶלֶךְ־ יִרְמְיָהוּ מֶלֶךְ־ לָכִישׁ מֶלֶךְ־ עִגְלוֹן הֵם
 они Еглона царь Лахиса царь Иармуфа царь Хеврона царь Иерусалима царь

⁶ וְכָל - מַחְנֵי הֵם וְיַחְנוּ - עַל - גִּבְעוֹן וַיִּלָּחֲמוּ עָלָיָהּ :
 него против воевали и Гаваона против расположились станом и их стан весь и
 וַיִּשְׁלְחוּ אַנְשֵׁי גִבְעוֹן אֶל - יְהוֹשֻׁעַ אֶל - הַמַּחֲנֶה הַגָּלְגָל הַלֵּאמֹר אֵל -
 не говоря в Галгал стан в Иисусу к Гаваона мужи послали и
 תָּרַף יָדָיו מֵעֲבָדָיו עָלָה אֵלָיו נֹו מְהֵרָה וְהוֹשִׁיעַה לָּנוּ וְעֲזֹרָנוּ
 нам помоги и нас спаси и скоро нам к взойди твоих рабов от твоих рук отними
 כִּי נִקְבְּצוּ אֵלָיו נֹו כָל - מְלָכֵי הָאֲמֹרִי יֹשְׁבֵי הָהָר : וַיַּעַל יְהוֹשֻׁעַ
 Иисус взошёл и горы жители Аморрея цари все нас против собрались ибо
⁸ מִן - הַגָּלְגָל הוּא וְכָל - עַם הַמַּלְחָמָה עִמּוֹ וְכָל גִּבּוֹרֵי הָחַיִל פָּ:
 доблести храбрые все и ним с войны народ весь и он Галгала из
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל - יְהוֹשֻׁעַ אֵל - תִּירָא מֵהֶם כִּי בַיָּד הִיא נִתְּנָה לָא -
 не их предал Я твою руку в ибо их бойся не Иисусу ИХВХ сказал И
 יַעֲמֹד אִישׁ מֵהֶם בְּפָנָיו הִיא : וַיָּבֹא אֵלָיו הֵם יְהוֹשֻׁעַ פֶּתְאִם כָּל -
 всю внезапно Иисус ним к пришёл и твоим лицом пред них из никто устоит
 הַלַּיְלָה עָלָה מִן - הַגָּלְגָל : וַיְהִי וַיִּבֶן יְהוָה לְפָנָיו יִשְׂרָאֵל
 Израйля лицом пред ИХВХ их привёл в смятение и Галгала из восходил ночь
 וַיַּכּוּם מַכָּה - גְּדוֹלָה בְּגִבְעוֹן וַיִּרְדֹּף הֶם דֶּרֶךְ מַעְלֵה בֵּית -
 Беф- подъема дорогою их преследовал и Гаваоне в великим поражением их поразил и
 חֹרֶן וַיַּכּוּם עַד - עֲזָקָה וְעַד - מַקְדָּה : וַיְהִי בְּנֶסם הֵם מִפְּנֵי
 лица от они бежали когда было и Македа до и Азека до их поразил и -Орона
 יִשְׂרָאֵל הֵם בְּמוֹרֵד בֵּית - חֹרֶן וַיְהִי הַשְׁלִיךְ עָלֵיהֶם אֲבָנִים גְּדֹלוֹת מִן -
 с большие камни них на бросил ИХВХ а -Орона Беф- спуске на они Израйля
 הַשָּׁמַיִם עַד - עֲזָקָה וַיָּמָתוּ רַבִּים אֲשֶׁר - מָתוּ בְּאֲבָנֵי הַבָּרָד מֵאֲשֶׁר
 которых чем града камней от умерли которые больше умерли и Азека до небес
 הָרָגוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּחֶרֶב סָ: אַז יִדְבֹּר יְהוֹשֻׁעַ לַיהוָה בַּיּוֹם תָּת
 [когда] предал день в ИХВХ к Иисус говорил Тогда мечом Израйля сыны убили
 יְהוָה אֵת - תְּאֲמָרֵי לְפָנָיו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר לְ עֵינֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁמֶשׁ
 солнце Израйля глазами пред сказал и Израйля сынов лицом пред Аморрея - ИХВХ
 בְּגִבְעוֹן לְיוֹם וַיֵּרָא בְּעֵמֶק אֵילֹון : וַיֵּדֶם הַשֶּׁמֶשׁ וַיֵּרָא עֲמֹד עַד -
 доколе стояла луна и солнце замерло И Аиалона долине в луна и замри Гаваоне в
 יָקָם גּוֹי אִיכִי וְהָלָא - הִיא כְּתוּבָה עַל - סֵפֶר הַיָּשָׁר וַיַּעֲמֹד
 стояло и Праведного книге в записана она не разве своим врагам народ мстил
 הַשֶּׁמֶשׁ בְּחֶצִי הַשָּׁמַיִם וְלֹא - אָץ לְבֹא כְּיוֹם תָּמִים : וְלֹא הָיָה
 было не И целый день как заходить спешил не и небес середине в солнце
 כְּיוֹם הָהוּא לְפָנָיו וַיֵּאחֲזֵי וְלִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל אִישׁ כִּי
 ибо человека голоса ИХВХ слушал чтобы него после и его лицом пред тот день как
 יְהוָה נִלָּחַם לְיִשְׂרָאֵל פָּ: וַיָּשָׁב יְהוֹשֻׁעַ וְכָל - יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ אֶל -
 в ним с Израйль весь и Иисус возвратился И Израйля за воевал ИХВХ
 הַמַּחֲנֶה הַגָּלְגָל הַ: וַיָּנֹסוּ חֲמֵשֶׁת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה וַיִּחְבְּאוּ בַּמְעָרָה
 пещере в скрылись и эти царей пять побежали И в Галгал стан
 בְּמַקְדָּה : וַיִּגַּד לַיהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר נִמְצְאוּ חֲמֵשֶׁת הַמְּלָכִים
 Македе в было возвещено И Иисусу говоря найдены пять царей

נִחְבְּאִים בַּמְעָרָה בַּמְקָדָה : וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ גְּדֹלוֹת אֲבָנִים גְּדֹלוֹת אֵל-
 к большие камни привалите Иисус сказал И Македе в пещере в скрывшиеся
 פִּי הַמְעָרָה וַתִּפְקְדוּ עָלֶיהָ אַנְשִׁים לְשֹׁמְרָם : וְאַתֶּם אֵל-¹⁹
 не вы а их стеречь мужей ней к приставьте и пещеры устью
 תַּעֲמִדוּ רַדְפּוּ אַחֲרַי אִיבֵי כֶם וַיִּנְבְּתֵם אוֹתָם אֵל-
 не их - разите с тыла и вашими врагами за преследуйте останавливайтесь
 תַּתְּנוּ לָם לָבוֹא אֵל- עָרֵי הֵם כִּי נָתַן הֵם יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם בַּיָּד כֶּם :²⁰
 вашу руку в ваш Бог ИХВХ их предал ибо их города в войти им давай
 וַיְהִי כִּכְלוֹת יְהוֹשֻׁעַ וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְהַכּוֹתָם מִכָּה גְּדֹלָה - מֵאֵד
 весьма великим поражением их поражать Израйля сыны и Иисус кончили когда было И
 עַד - תָּמָּם הָיָה שְׂרִידִים שָׂרְדוּ מֵהֶם וַיָּבֹאוּ אֵל- עָרֵי הַמְּבָצָר :²¹
 крепости города в вошли и них из уцелели уцелевшие и их окончания до
 וַיָּשׁוּבוּ כָל - הָעָם אֵל - הַמַּחֲנֶה אֵל - יְהוֹשֻׁעַ מִקְדָּה בַּשְּׁלֹם לֹא -
 не мире в [в] Македу Иисусу к стан в народ весь возвратилсЯ И
 חָרָץ לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְאִישׁ אֶת - לִשְׁנוֹ : וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ פִּתְחוּ אֶת -²²
 - откройте Иисус сказал И своего языка - никто Израйля сынов на наострил
 פִּי הַמְעָרָה וַיּוֹצִיאוּ אֵלַי אֶת - חֲמִשַּׁת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה מִן - הַמְעָרָה :
 пещеры из этих царей пять - мне ко выведите и пещеры устье
 וַיַּעֲשׂוּ כֵן וַיּוֹצִיאוּ אֵלַי וְאֶת - חֲמִשַּׁת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה מִן - הַמְעָרָה²³
 пещеры из этих царей пять - нему к вывели и так сделали И
 אֶת מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם אֶת - מֶלֶךְ חֶבְרוֹן אֶת - מֶלֶךְ יֶרְמוּת אֶת - מֶלֶךְ לַחִישׁ
 - Иерусалима царя - Хеврона царя - Иармуфа царя - Лахиса царя
 אֶת - מֶלֶךְ עֵגְלוֹן : וַיְהִי כִּכְלוֹת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה אֵל - יְהוֹשֻׁעַ²⁴
 Иисусу к сих царей - они вывели когда было И Еглона царя -
 וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ אֵל - כָּל - אִישׁ יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֵל - קִצִּיִּי אַנְשֵׁי
 Иисус призвал и всех Израйля мужей сказал и начальникам
 הַמִּלְחָמָה הַהִלְכוּ אִתּוֹ קִרְבוּ שִׁמּוּ אֶת - רַגְלֵי כֶם עַל -
 на ваши ноги - положите приблизьтесь ним с ходили которые войны
 צִוְּאָרֵי הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה וַיִּקְרְבוּ וַיִּשְׁמּוּ אֶת - רַגְלֵי הֵם עַל - צִוְּאָרֵי הֵם :
 их шеи на свои ноги - положили и приблизились и сих царей шеи
 וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם יְהוֹשֻׁעַ אֵל - תִּירָאוּ וְאַל - תַּחֲתּוּ חֲזִקוּ וְאַמְצוּ כִּי²⁵
 ибо мужайтесь и укрепитесь ужасайтесь не и бойтесь не Иисус им сказал И
 כִּכְהָ יַעֲשֶׂה יְהוָה לְכָל - אִיבֵי כֶם אֲשֶׁר אַתֶּם נֹלְחָמִים אוֹתָם :²⁶
 их - воюете вы с которыми вашим врагам всем ИХВХ сделает так
 וַיִּבֶּה הֵם יְהוֹשֻׁעַ אַחֲרָי - כֵּן וַיָּמִיתָם וַיִּתֵּלֵם עַל חֲמִשָּׁה עֲצִים וַיְהִי
 были и деревьях пяти на их повесил и их умертвил и того после Иисус их поразил И
 תְּלוּם עַל - הָעֲצִים עַד - הָעָרֶב : וַיְהִי לָעֵת בּוֹא הַשֶּׁמֶשׁ²⁷
 солнца захода времени ко было И вечера до деревьях на повешены
 צוּהָ יְהוֹשֻׁעַ וַיִּרְדּוּם מֵעַל הָעֲצִים וַיִּשְׁלַכֵם אֵל - הַמְעָרָה אֲשֶׁר
 где пещеру в их бросили и деревьев с их сняли и Иисус повелел
 נִחְבְּאוּ - שָׁם וַיִּשְׁמוּ אֲבָנִים גְּדֹלוֹת עַל - פִּי הַמְעָרָה עַד - עֶצֶם הַיּוֹם
 дня самого до пещеры устье на большие камни положили и там скрывались

הַיּוֹם פִּי: ²⁸ וְאֵת - מַקְדָּה לָכֹד יְהוֹשֻׁעַ בַּיּוֹם הַהוּא וַיַּכְּ הָ לָּ פִי -
 оstriём его поразил и тот день в Иисус захватил Макед - И сего
 חָרַב וְאֵת - מֶלֶךְ הָ הַחֶרֶם אוֹתָם וְאֵת - כָּל - הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר - בָּ הָ
 нём в которая душу всякую - и их - предал закланию его царя - и меча
 לֹא הִשְׁאִיר שְׂרִיד וַיַּעַשׂ לְמֶלֶךְ מַקְדָּה כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְמֶלֶךְ יְרִיחוֹ:
 Иерихона царю сделал как Македа царю сделал и уцелевшего оставил не
 וַיַּעֲבֹר יְהוֹשֻׁעַ וְכָל - יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ מִמַּקְדָּה לִבְנֵה וַיִּלָּחֶם עִם - ²⁹
 с воевал и [к] Ливне Македа из ним с Израиль весь и Иисус перешёл И
 לִבְנֵה: ³⁰ וַיִּתֵּן יְהוָה גַּם - אוֹתָהּ בְּיַד יִשְׂרָאֵל וְאֵת - מֶלֶךְ הָ וַיַּכְּ הָ
 её поразил и её царя - и Израилья руку в её - также ИХВХ предал И Ливною
 לָּ פִי - חָרַב וְאֵת - כָּל - הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר - בָּ הָ לֹא - הִשְׁאִיר בָּ הָ
 ней в оставил не ней в которая душу всякую - и меча оstriём
 שְׂרִיד וַיַּעַשׂ לְמֶלֶךְ הָ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְמֶלֶךְ יְרִיחוֹ ס: ³¹ וַיַּעֲבֹר
 перешёл И Иерихона царю сделал как её царю сделал и уцелевшего
 יְהוֹשֻׁעַ וְכָל - יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ מִלִּבְנֵה לְכִישׁ הָ וַיִּתֵּן עָלָיו
 него против расположился станом и к Лахису Ливны из ним с Израиль весь и Иисус
 וַיִּלָּחֶם בָּ הָ: ³² וַיִּתֵּן יְהוָה אֵת - לְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל וַיִּלְכְּדוּ הָ
 его захватил и Израилья руку в Лахис - ИХВХ предал И него против воевал и
 בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי וַיַּכְּ הָ לָּ פִי - חָרַב וְאֵת - כָּל - הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר - בָּ הָ
 нём в которая душу всякую - и меча оstriём его поразил и второй день в
 כָּ כָּל - אֲשֶׁר - עָשָׂה לִּבְנֵה פ: ³³ אַזְּ עָלָה הָרֶם מֶלֶךְ גָּזֶרָה לְעֹזֵר אֵת -
 - помочь Газера царь Горам возшёл Тогда Ливне сделал что всему по
 לְכִישׁ וַיַּכְּ הוּא יְהוֹשֻׁעַ וְאֵת - עִמּוֹ וְעַד - בְּלִתִּי הִשְׁאִיר - לָּ ו
 ему оставил не доколе его народ - и Иисус его поразил и Лахису
 שְׂרִיד: ³⁴ וַיַּעֲבֹר יְהוֹשֻׁעַ וְכָל - יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ מִלִּבְנֵה עֵגְלוֹן הָ
 в Еглон Лахиса из ним с Израиль весь и Иисус перешёл И уцелевшего
 וַיִּתְּנוּ עָלָיו הָ וַיִּלָּחֶמוּ עָלָיו הָ: ³⁵ וַיִּלְכְּדוּ הָ בַּיּוֹם הַהוּא
 тот день в его захватили И него против воевали и него против расположились станом и
 וַיַּכְּ הָ לָּ פִי - חָרַב וְאֵת - כָּל - הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר - בָּ הָ בַּיּוֹם הַהוּא
 тот день в нём в которая душу всякую - и меча оstriём его поразили и
 הַחֶרֶם כָּ כָּל - אֲשֶׁר - עָשָׂה לְכִישׁ פ: ³⁶ וַיַּעַל יְהוֹשֻׁעַ וְכָל - יִשְׂרָאֵל
 Израиль весь и Иисус возшёл И Лахису сделал что всё как предал закланию
 עִמּוֹ מִן עֵגְלוֹן הָ חֶבְרוֹן הָ וַיִּלָּחֶמוּ עָלָיו הָ: ³⁷ וַיִּלְכְּדוּ הָ וַיַּכְּ הָ
 его поразили и его захватили И него против воевали и в Хеврон Еглона из ним с
 לָּ פִי - חָרַב וְאֵת - מֶלֶךְ הָ וְאֵת - כָּל - עָרֵי הָ וְאֵת - כָּל - הַנֶּפֶשׁ
 душу всякую - и его городá все - и его царя - и меча оstriём
 אֲשֶׁר - בָּ הָ לֹא - הִשְׁאִיר שְׂרִיד כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְעֵגְלוֹן
 Еглону сделал что всё как уцелевшего оставил не нём в которая
 וַיִּתְּרֵם אוֹתָהּ וְאֵת - כָּל - הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר - בָּ הָ ס: ³⁸ וַיָּשָׁב
 возвратился И нём в которая душу всякую - и его - предал закланию и
 יְהוֹשֻׁעַ וְכָל - יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ דָּבַר הָ וַיִּלָּחֶם עָלָיו הָ: ³⁹ וַיִּלְכְּדוּ הָ וְאֵת -
 - и его захватил И него против воевал и в Давир ним с Израиль весь и Иисус

מֶלֶךְ הָ וְאֵת - כָּל - עָרֵי הָ וְ יָכּוּ ׀ לָ פִי - חָרַב וְ יַחְרִימוּ אֶת -
 - предали заклѣтию и меча остріём их поразили и его города все - и его царя

כָּל - נַפְשׁ אֲשֶׁר - בָּהּ הָ לֹא הִשְׁאִיר שְׂרִיד כַּ אֲשֶׁר עָשָׂה לְ חֶבְרוֹן כֵּן -
 так Хеврону сделал как уцелевшего оставил не нём в которая душу всякую

עָשָׂה לְ דָבָר הָ וְ לִמֶּלֶךְ הָ וְ כַ אֲשֶׁר עָשָׂה לְ לִבְנָה וְ לִמֶּלֶךְ הָ : ⁴⁰ וְ יָכּוּ יִכָּה
 поразил И её царю и Ливне сделал как и его царю и Давиру сделал

יְהוֹשֻׁעַ אֶת - כָּל - הָ אֶרֶץ הָ הָרֹ וְ הַנֶּגֶב וְ הַשְּׁפֵלָה וְ הָאֲשׁוֹת וְ אֶת כָּל -
 всех - и склоны и низменность и юг и гору землю всю - Иисус

מִלְכֵיהֶם לֹא הִשְׁאִיר שְׂרִיד וְ אֶת כָּל - הַנִּשְׁמָה הַחַיִּים כַּ אֲשֶׁר
 как предал заклѣтию дышащее все - и уцелевшего оставил не их царей

צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : ⁴¹ וְ יָכּוּ ׀ יְהוֹשֻׁעַ מִקָּדֶשׁ בְּרִנֵּעַ וְ עַד - עֵזָה
 Газы до и -Варни Кадес- от Иисус их поразил И Израйля Бог ИХВХ повелел

וְ אֶת כָּל - אֶרֶץ נָשֵׁן וְ עַד - גִּבְעוֹן : ⁴² וְ אֶת כָּל - הַמְּלָכִים הָ אֱלֹהֵי וְ אֶת -
 - и этих царей всех - И Гаваона до и Гошен землю всю - и

אֶרֶץ ׀ לָכֵד יְהוֹשֻׁעַ פַּעַם אֶחָת כִּי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל נִלְחָם לְ יִשְׂרָאֵל : ⁴³
 Израйля за воевал Израйля Бог ИХВХ ибо один раз Иисус захватил их землю

וְ יָשָׁב יְהוֹשֻׁעַ וְ כָל - יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ וְ אֵל - הַמַּחֲנֶה הַ גִּלְגָּל הַ בָּ :
 в Галгал стан в ним с Израиль весь и Иисус возвратился И

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[8] Нав 8:1; Нав 11:6; [15] Нав 10:38; Нав 10:43; [22] Нав 10:23; [23] Нав 10:22; [28] Нав 10:30; Нав 10:32; Нав 10:35;
 Нав 10:37; Нав 10:39; [29] Нав 10:31; Нав 10:34; [30] Нав 10:28; Нав 10:32; Нав 10:35; Нав 10:37; [31] Нав 10:29;
 Нав 10:34; [32] Нав 10:28; Нав 10:30; Нав 10:35; Нав 10:37; [33] Чис 21:35; Втор 3:3; Нав 8:22; 4Цар 10:11; [34]
 Нав 10:29; Нав 10:31; [35] Нав 10:28; Нав 10:30; Нав 10:32; Нав 10:37; [37] Нав 10:28; Нав 10:30; Нав 10:32;
 Нав 10:35; Нав 10:39; [38] Нав 10:15; Нав 10:43; [39] Нав 10:28; Нав 10:37; [43] Нав 10:15; Нав 10:38;

11 וְ יְהִי כִּשְׁמַע יָבִין מֶלֶךְ - חֲצוֹר וַיִּשְׁלַח אֵל - יוֹבָב מֶלֶךְ מַדּוֹן
 Мадона царю Иоваву к послал и Асора царь Иавин услышал когда было И

וְ אֵל - מֶלֶךְ שִׁמְרוֹן וְ אֵל - מֶלֶךְ אַחְשָׁף : ² וְ אֵל - הַמְּלָכִים אֲשֶׁר מִצָּפוֹן
 севера с которые царям к и Ахсафа царю к и Шимрона царю к и

בַּ הָרֹ וּבָעֲרֵבָה נֶגֶב כְּנָרוֹת וּבַשְּׁפֵלָה וּבַנְּפוֹת דּוֹר מִיָּם : ³
 запада с Дора округах в и низменности на и [от] Хиннарофа [к] югу Араве в и горе на

הַ כְּנַעֲנִי מִמִּזְרַח וּמִיָּם וְ הָאֲמֹרִי וְ הַחִתִּי וְ הַפְּרִזִּי וְ הַיְבוּסִי בַּ הָרֹ
 горе на Иевусею и Ферезею и Хеттею и Аморрею и запада с и востока с Хананею

וְ הַחִתִּי תַחַת חֶרְמוֹן בְּ אֶרֶץ הַמַּצְפָּה : ⁴ וַיֵּצְאוּ הֵם וְ כָל - מַחֲנֵי הֵם
 их стан весь и они вышли И Массифы земле в Ермоном под Евею и

עִמָּם ׀ עַם - רָב כַּ חוֹל אֲשֶׁר עַל - שְׂפַת הַיָּם לְ רַב
 множестве во моря берегу на который песок как многочисленный народ ними с

וְ סוּסִים וְ רֶכֶב רַב - מְאֹד : ⁵ וַיָּעֻזּוּ כָל הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה
 эти цари все сошлись И весьма многочисленны колесниццы и концы и

וַיָּבֹאוּ וַיִּחַדּוּ יַחְנֹו יַחְדּוֹ אֵל - מִי מֵרוֹם לְ הַלָּחֶם עִם - יִשְׂרָאֵל בָּ :
 Израилем с воевать Мерома вод у вместе расположились станом и пришли и

⁶ וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן אֶל־יְהוֹשֻׁעַ אֶל־תִּירָא מִפְּנֵי הֵם כִּי־מָחָר כֹּ עֵת
 ИХВХ сказал И не Иисусу бо их лица от бойся времени около завтра
 הַזֹּאת אֲנִי נֹתֵן אֶת־כָּל־הַתְּלִים לִפְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־סוּסֵי הֵם
 Я сего предаю их всех - Израилья лицом пред их коней
 תַּעֲקֹר וְאֶת־מִרְכַּבְתֵּי הֵם תִּשְׂרֹף בְּאֵשׁ : וַיָּבֹא יְהוֹשֻׁעַ וְכָל־
 подрежешь жилы - а сожжешь их колесницы огнём И пришёл И Иисус
⁸ עַם הַמִּלְחָמָה עִמּוֹ וְעַל־הֵם מִי מְרוֹם פְּתָאִים וַיַּפְּלוּ בָּהֶם :
 войны народ с ним на них у вод Мерома внезапно и напали на них
 וַיִּתֵּן יְהוֹנָתָן בְּיַד־יִשְׂרָאֵל וַיַּכּוּם וַיִּרְדְּפוּם עַד־צִידוֹן רֹבָה
 ИХВХ их предал И Израилья руку в и их поразили и до их преследовали и великого Сидона
 וְעַד מִשְׁרְפֹת מַיִם וְעַד־בִּקְעַת מִצְפָּה מִזְרַח הַיָּם יְכֹּהֵם עַד־בִּלְתִּי
 до и -Маима долины Мицфы к востоку их поразили и доколе не
 הַשְּׂאִיר לָהֶם שְׂרִיד : וַיַּעַשׂ לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ כְּאֲשֶׁר אָמַר לּוֹ יְהוֹנָתָן
 оставил им уцелевшего И сделал И Иисус как сказал ИХВХ ему
 אֶת־סוּסֵי הֵם עֲקָר וְאֶת־מִרְכַּבְתֵּי הֵם שָׂרַף בְּאֵשׁ : וַיָּשָׁב
 их коней - подрезал жилы - а сожг их колесницы огнём И возвратился И
 יְהוֹשֻׁעַ בְּעֵת הַהִיא וַיִּלְכֹּד אֶת־חֲצוֹר וְאֶת־מֶלֶךְ הַכְּהָ בְּחֶרֶב כִּי־
 Иисус время во то захватил и Асор - а царя его поразил мечом
 חֲצוֹר לְפָנָיו הָיָא רֹאשׁ כָּל־הַמְּמַלְכוֹת הָאֵלֶּה : וַיַּכּוּם אֶת־כָּל־
 Асор прежде он [был] глава всех царств этих И поразили И
 הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר־בָּהּ לִפְנֵי חֶרֶב הַחֶלֶם לֹא נֹתֵר כָּל־
 душу которая в нём остриём меча не осталось
 נִשְׁמָה וְאֶת־חֲצוֹר שָׂרַף בְּאֵשׁ : וְאֶת־כָּל־עָרֵי הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה
 дышащего - а Асор огнём сожг И - все городá царей этих
 וְאֶת־כָּל־מְלָכֵי הֵם לָכַד יְהוֹשֻׁעַ וַיַּכּוּם לִפְנֵי חֶרֶב הַחֶלֶם
 И - всех их царей Иисус захватил и их поразил остриём меча предáл заклáтию
 אוֹתָם כְּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה עֶבֶד יְהוֹנָתָן : רַק כָּל־הָעָרִים הַעֹמְדוֹת
 - их как повелел Моисей раб ИХВХ : Только все городá стоявшие
 עַל־תֵּלָם לֹא שָׂרַף יִשְׂרָאֵל זִוְלָתִי אֶת־חֲצוֹר לְבֶדֶה שָׂרַף
 на своём холме не сжг их Израиль кроме - Асора одного его сжг
 יְהוֹשֻׁעַ : וְכָל־שָׁלַל הָעָרִים הָאֵלֶּה וְהַבְּהֵמָה בִּזְזוּ לָהֶם בְּנֵי
 Иисус : всю И добычу городов этих и скот и разграбили себе сыны
 יִשְׂרָאֵל רַק אֶת־כָּל־הָאָדָם הַכּוֹ לִפְנֵי חֶרֶב לֹא עָד
 Израилья только - всякого человека поразили остриём меча не доколе
 הַשְּׂמֵד מֵאוֹתָם לֹא הִשְׂאִירוּ כָּל־נִשְׁמָה : כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוֹנָתָן אֶת־
 они истребили - их не оставили ничего дышащего Как ИХВХ повелел
 מֹשֶׁה עֶבֶד יְהוֹנָתָן כֵּן צִוָּה מֹשֶׁה אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וְכֵן עָשָׂה יְהוֹשֻׁעַ לֹא־
 Моисей рабу Моисею так повелел Моисей - Иисусу так И Иисус не
 הִסִּיר דְּבַר מִכָּל־אֲשֶׁר צִוָּה יְהוֹנָתָן אֶת־מֹשֶׁה : וַיִּקַּח יְהוֹשֻׁעַ אֶת־
 отнял всего из дела ИХВХ - Моисею И Иисус : И Иисус
 כָּל־הָאָרֶץ הַזֹּאת הָהָר וְאֶת־כָּל־הַנֶּגֶב וְאֶת־כָּל־הָאָרֶץ הַנֹּשֵׁן וְאֶת־
 всю эту гору - и весь юг - и всю землю Гошен - и

ה שפלה ואת - ה ערבה ואת - הר ישראל ו שפלת ה : ¹⁷ מן - ה הר
горы от его низменность и Израилья гору - и Араву - и низменность

ה חלק ה עולה שער ועד - בעל נדל בבקעת ה לבנון תחת הר -
гороу под Ливана долине в -Гада Ваал- до и [к] Сеиру восходящей Халак

חרמוֹן ואת כל - מלכי־הם לכד ו יפ ם ו ימית ם : ¹⁸ ימים רבים
многие Дни их умертвил и их поразил и захватил их царей всех - и Ермона

עשה יהושע את - כל - ה מלכים ה אלה מלחמה : ¹⁹ לא - היתה עיר
города было Не войну этими царями всеми со Иисус вел

אשר השלימה אל - בני ישראל בלתי ה חוי ישבי גבעון את - ה כל
всё - Гаваона жителей Евей кроме Израилья сынами с заключил мир который

לקחו במלחמה : ²⁰ כי מאת יהוה היתה ל חזק את - לב ם ל קראת
навстречу их сердце - укрепить было ИХВХ от ибо войне в взяли

ה מלחמה את - ישראל למען החרימ ם ל בלתי היות - ל ם
им было Не чтобы их предать заклѣтию чтобы Израилем с войне

תחנה כי למען השמיד ם כ אשר צוה יהוה את - משה ם : ²¹ ו יבא
пришёл И Моисею - ИХВХ повелел как их истребить чтобы но милости

יהושע ב עת ה היא ו יכרת את - ה ענקים מן - ה הר מן - חברון מן -
из Хеврона из горы с Енакимов - истребил и то время во Иисус

דבר מן - ענב ו מ כל הר יהודה ו מ כל הר ישראל עם - ערי ם
их городами с Израилья горы всей со и Иуды горы всей со и Анава из Давира

החרימ ם יהושע : ²² לא - נותר ענקים ב ארץ בני ישראל רק
только Израилья сынов земле в Енакимов осталось Не Иисус их предал заклѣтию

ב עזה ב נת ו באשדוד נשארו : ²³ ו יקח יהושע את - כל - ה ארץ כ כל
всему по землю всю - Иисус взял И остались Азоте в и Гефе в Газе в

אשר דבר יהוה אל - משה ו נתנה יהושע ל נחלה ל ישראל כ מחלקת ם
их разделам по Израилью удел в Иисус её дал и Моисею к ИХВХ говорил что

ל שבטי ם ו ה ארץ שקטה מ מלחמה ב :
войны от покоилась земля И их колѣнам по

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[4] 1Цар 13:5; 3Цар 4:29; [6] Нав 8:1; Нав 10:8; [12] Нав 8:31; Нав 8:33; [15] Исх 38:22; Исх 39:32; Исх 39:42; Лев 7:38; Лев 27:34; Чис 1:54; Чис 2:34; Чис 4:49; Чис 8:20; Чис 9:5; Чис 29:40; Чис 30:16; Чис 31:21; Втор 29:1; 4Цар 18:6; 1Пар 22:13; [16] Нав 11:23; [23] Исх 4:30; Чис 15:22; Нав 11:16; Нав 14:6;

¹ 12 ואלה מלכי ה ארץ אשר הכו בני - ישראל ו ירשו את -
- овладели и Израилья сыны поразили которых земли цари вот И

ארץ ם ב עבר ה ירדן מזרת ה ה שמש מ נחל ארנון עד - הר
горы до Арнона потока от солнца к восходу Иордана ту сторону по их землёю

חרמוֹן וכל - ה ערבה מזרת ה : ² סיחון מלך ה אמורי ה יושב ב חשבון
Есевоне в живший Аморрея царь Сигон к востоку Араву всю и Ермона

משל מ ערוער אשר על - שפת - נחל ארנון ו תוך
[над] серединою и Арнона потока краю на который Ароера от владычествовавший

³ ה נחל' ו חצי ה גלעד ו עד יפק ה נחל גבול בני עמון :
 Аммона сынов предела потока Иавока до и Галаада [над] половиною и потока
 ו ה ערבה עד - ים כנרות מזרח ה ו עד ים ה ערבה ים - ה מלח
 со́ли мо́ря Аравы мо́ря до и к востоку Хиннерефа мо́ря до Арава и
 מזרח ה דרך בית ה ישמות ו למ תימן תחת אשדות ה פסגה : ו גבול
 предел и Фасги склонами под юга от и -Иешимофа Беф- дорогою к востоку
⁵ עוג מלך ה בשן מ יתר ה רפאים ה יושב בעשתרות ו באדרעי :
 Едреи в и Астарофе в жившего Рефаймов остатка из Васана царя Ога
 ו משל ב הר חרמון ו ב סלכה ו ב כל - ה בשן עד - גבול
 предела до Васаном всем над и Салхою над и Ермон горою над владычествовавший и
 ה גשורי ו ה מעכתי ו חצי ה גלעד גבול סיחון מלך -
 царя Сигона предела Галаада [над] половиною и Маахитянина и Гессуриянина
⁶ חשבון : משה עבד - יהוה ו בני ישראל הכו ם ו יתנ ה משה עבד -
 раб Мойсей её дал и их поразили Израйля сыны и ЙХВХ раб Мойсей Есевона
⁷ יהוה ירשה ל ראובני ו ל גד י ו ל חצי שבט ה מנשה ס :
 Манассии колена половине и Гадитя«нам» и Рувимля«нам» [во] владение ЙХВХ
 ו אלה מלכי ה ארץ אשר הפך יהושע ו בני ישראל ב עבר ה ירדן
 Иордана ту сторону по Израйля сыны и Ийус поразил которых земли цари вот И
 ו מ ה מ בעל גד בבקעת ה לבנון ו עד - ה הר ה חלק ה עלה
 восходящей Халак горы до и Ливана долине в -Гада Ваал- от к западу
 שעיר ה ו יתנ ה יהושע ל שבטי ישראל ירשה פ מחלקת ם : ב הר
 горе на их разделям по [во] владение Израйля коленам Ийус её дал и к Сеиру
 ו ב שפלה ו בערבה ו באשדות ו במדבר ו בגב ה חתי ה אמרי
 Аморрея Хеттея юге на и пустыне в и склонах на и Араве в и низменности на и
⁹ ו ה כנעני ה פרזי ה חוי ו ה יבוסי פ : מלך יריחו אחד מלך ה עי
 Гая царь один Иерихона царь Иевусея и Евей Ферезея Хананея и
¹⁰ אשר - מ צד בית - אל אחד : מלך ירושלם אחד מלך חברון
 Хеврона царь один Иерусалима царь один -иля Веф- стороны от который
¹¹ אחד : מלך ירמות אחד מלך לכיש אחד : מלך עגלון אחד מלך גזר
 Газера царь один Еглона царь один Лахиса царь один Иармуфа царь один
¹³ אחד : מלך דבר אחד מלך גדר אחד : מלך חרמה אחד מלך ערד
 Арада царь один Хормы царь один Гадера царь один Давира царь один
¹⁵ אחד : מלך לבנה אחד מלך עדלם אחד : מלך מקדה אחד מלך
 царь один Ливны царь один Одоплама царь один Македа царь один
¹⁷ בית - אל אחד : מלך תפוח אחד מלך חפר אחד : מלך אפק אחד
 один -иля Веф- Таппуаха царь один Хефера царь один Афека царь один
¹⁹ מלך ל שרון אחד : מלך מרון אחד מלך תצור אחד : מלך שמרון
 Шимрон- царь один Шарона царь один Мадона царь один Асора царь один
²¹ מראון אחד מלך אכשא אחד : מלך תענך אחד מלך מגדו אחד :
 один Ахсафа царь один Фаанаха царь один Мегиддона царь один
²³ מלך קדש אחד מלך - יקנעם ל פרמל אחד : מלך דור
 Дора царь один Кармиле при Иокнеама царь один Кедеса царь

ל נפת דור אחד מלך - גוים ל גלגל אחד : מלך תרצה אחד
 один Фирцы царь один Галгале в Гойма царь один Дора возвышенности при
 כל - מלכים שלשים ו אחד פ:
 один и тридцать царей Всех

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Втор 3:16; Нав 13:9; Нав 13:16; [3] Втор 3:17;

13 ו יהושע זקן בא ב ימים ו יאמר יהוה אלי ו אתה זקנתה
 состарился ты ему ИХВХ сказал и дни в вошел состарился Иисус И
 באת ב ימים ו ה ארץ נשארה הרבה - מאד ל רשת ה : זאת ה ארץ
 земля Вот ею овладеть очень много осталась земля а дни в вошел
 ה נשארת כל - גלילות ה פלשתים ו כל - ה גשורי : מן - ה שיחור
 Сихора От Гессурянин весь и Филистимлян округи все оставшаяся
 אשר | על - פני מצרים ו עד גבול עקרון צפון ה ל כנעני תחשב
 считается Хананею к северу Екрона предела до и Египта лицом пред что
 חמשת | סרני פלשתים ה עזתי ו ה אשדודי ה אשקלוני ה גתי
 Гефянин Аскалонянин Азотянин и Газитянин Филистимлян владык пять
 ו ה עקרוני ו ה ענים : מ תימן כל - ארץ ה כנעני ו מערה אשר
 которая Меара и Хананея земля вся юга от Аввеи и Екронитянин и
 ל צידנים עד - אפק ה עד גבול ה אמרי : ו ה ארץ ה גבלי ו כל -
 весь и Гивлитянина земля и Аморрея предела до Афека до Сидонян у
 ה לבנון מזרח ה שמש מ בעל גדר תחת הר - חרמון עד לבוא חמת :
 [в] Емаф входа до Ермона горою под -Гада Ваал- от солнца [к] восходу Ливан
 כל - ישבי ה הר מן - ה לבנון עד - משרפת מים כל - צידנים אנכי
 Я Сидонян всех -Маима Мисрефоф- до Ливана от горы жителей Всех
 אורישם מ פני בני ישראל רק הפל ה ל ישראל ב נחלה
 удел в Израилью её удел по жребию Только Израйля сынов лица от их изгоню
 פ אשר צויתיך : ו עתה חלק את - ה ארץ ה זאת ב נחלה ל תשעת
 девяти удел в сию землю - раздели ныне И тебе повелел как
 ה שבטים ו חצי ה שבט ה מנשה : עמ ו ה ראובני ו ה גד
 Гадитяне и Рувимляне ним С Манассиина колена половине и коленам
 לקחו נחלתם אשר נתן להם משה ב עבר ה ירדן מזרח ה
 к востоку Иордана ту сторону по Моисей им дал который их удел взяли
 פ אשר נתן להם משה עבד יהוה : מ ערוער אשר על - שפת - נחל
 потока краю на который Ароера От ИХВХ раб Моисей им дал как
 ארנון ו ה עיר אשר ב תוך - ה נחל ו כל - ה מישר מידבא עד -
 до Медеву равнину всю и потока середине в который город и Арнона
 דיבון : ו כל ערי סיחון מלך ה אמרי אשר מלך ב חשבון עד -
 до Есёвоне в царствовал который Аморрея царя Сигона городá все и Дивона

גְּבוּל בְּנֵי עַמּוֹן : ¹¹ וְהַגִּלְעָד וְגְבוּל הַנְּשׁוּרִי וְהַמַּעֲכִי וְכָל הָרֹם
goru vsyu i Maaxityanina i Gessuryanina predel i Galaad i Ammona synov predera
חֶרְמוֹן וְכָל - הַבָּשָׁן עַד - סִלְחָה : ¹² כָּל - מַמְלָכוֹת עֹג בַּבָּשָׁן אֲשֶׁר -
khotymon i khal - hahashan ad - Silchi do Bashan ves' i Ermona
מֶלֶךְ בַּעַשְׁתָּרוֹת וּבְאֶדְרַעִי הוּא נִשְׁאָר מִיָּתֶר הָרַפְאִים וְיָבָם
melch ba'ashtarot u ba'adrai hu nishar mi'etar harpaim u yabam
מֹשֶׁה וְיָרְשָׁם : ¹³ וְלֹא הוֹרִישׁוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת - הַנְּשׁוּרִי וְאֶת -
moshe u yarsam : u lo horishu bnei yisrael et - hahashuri u et -
הַמַּעֲכִי וַיָּשָׁב נְשׁוּר וּמַעֲכָה בְּקֶרֶב יִשְׂרָאֵל עַד הַיּוֹם הַזֶּה : ¹⁴ רַק
hama'achi vaysav nashur umachah be'krav yisrael ad hayom hahazeh : rak
לְשֵׁבֶט הַלְוִי לֹא נָתַן נַחֲלָה אֲשֵׁי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הוּא
leshev'et halevi lo natan nachalah ashi yehovah elohai yisrael hu
נַחֲלָתוֹ כִּי אֲשֶׁר דִּבֶּר - לְוִי : ¹⁵ וַיִּתֵּן מֹשֶׁה לְמִטָּה בְּנֵי - רְאוּבֵן
nachalato ki asher davar - levi : vaiten moshe lemitah bnei - ravvun
לְמִשְׁפַּחַתָּם : ¹⁶ וַיְהִי לָהֶם הַגְּבוּל מֵעֲרוֹעֵר אֲשֶׁר עַל - שְׂפַת - נַחֲלֵי
lemishpachatam : vayahi lahem hahagbol me'aroeir asher al - shפת - nachlei
אַרְנוֹן וְהָעִיר אֲשֶׁר בַּתּוֹךְ - הַנַּחֲלָה וְכָל - הַמִּישֹׁר עַל - מִדְּבָא : ¹⁷
arnon u ha'ir asher batokh - hanachalah u khal - hamishor al - midb'a :
חֶשְׁבּוֹן וְכָל - עָרֵי הָאֲשֶׁר בְּמִישֹׁר דִּיבּוֹן וּבְמֹת בָּעַל וּבֵית בָּעַל
hasvun u khal - eiri ha'asher be'mishor dibvun u b'mot ba'al u beit ba'al
מֵעֹן : ¹⁸ וַיְהִי הָאֶרֶץ וְקִדְמָתָהּ וּמִפְּעֵת : ¹⁹ וְקִרְיָתִים וּשְׁבָמָה וְצֶרֶת הַשָּׁחַר
me'on : vayahi ha'aretz u kadmataha u mip'peat : u kiryatim ushvama u zeret hashachar
בְּהָרֵי עַמּוֹן : ²⁰ וּבֵית פְּעוֹר וְאֶשְׁדּוֹת הַפְּסִגָּה וּבֵית יִשְׁמוֹת : ²¹ וְכָל
be'harei amon : u beit pe'or u ashdot hahp'sigah u beit yishmot : u khal
עָרֵי הַמִּישֹׁר וְכָל - מַמְלָכוֹת סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי אֲשֶׁר מֶלֶךְ
eiri hamishor u khal - mamlakot sichon melch hamori asher melch
בְּחֶשְׁבּוֹן אֲשֶׁר הִכָּה מֹשֶׁה אֶת - וְאֶת - נְשֵׁי מַדְיָן אֶת - אֵוִי
be'hasvun asher hika moshe et - u et - n'sei madyan et - evi
וְאֶת - רֶקֶם וְאֶת - צוּר וְאֶת - חוּר וְאֶת - רֶבֶעַ נְסִיכֵי סִיחֹן יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ :
u et - rekem u et - zur u et - hur u et - reve' n'sikhei sichon yoshei ha'aretz :
וְאֶת - בַּלְעָם בֶּן - בְּעוֹר הַקֹּסֶם הָרָגוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּחֶרֶב אֶל - ²²
u et - bal'am ben - be'or hahq'sem haragu bnei yisrael be'harab al -
תַּלְלֵי הָאֵם : ²³ וַיְהִי גְבוּל בְּנֵי רְאוּבֵן הַיַּרְדֵּן וְגְבוּל זֹאת נַחֲלַת בְּנֵי -
tallei ham : vayahi gbol bnei ravvun hayarden u gbol zot nachlat bnei -
רְאוּבֵן לְמִשְׁפַּחַתָּם הָעָרִים וְחֻצְרֵיהֶן : ²⁴ וַיִּתֵּן מֹשֶׁה לְמִטָּה - גָּד
ravvun le'mishpachatam ha'irim u chutzreihen : vaiten moshe lemitah - gad
לְבְנֵי - גָּד לְמִשְׁפַּחַתָּם : ²⁵ וַיְהִי לָהֶם הַגְּבוּל יַעֲזֵר וְכָל - עָרֵי
le'bnei - gad le'mishpachatam : vayahi lahem hahagbol yaezer u khal - eiri
הַגִּלְעָד וְחֻצֵי אֶרֶץ בְּנֵי עַמּוֹן עַד - עֲרוֹעֵר אֲשֶׁר עַל - רַבְּבָה :
hahgilaad u chutzi eretz bnei amon ad - aroer asher al - ravvaba :
וּמִחֶשְׁבּוֹן עַד - רֶמֶת הַמִּצְפָּה וּבִטְנִים וּמִמַּחְנֵי עַד - גְּבוּל לְדָבִיר : ²⁶
u michesvun ad - remet hamitz'peh u bitnim u mimachnei ad - gbol ledavir :

²⁷ וּבְעֵמֶק בֵּית הָרֶם וּבֵית נִמְרָה וּסְכוֹת וְצִפּוֹן יֵתֶר מַמְלָכוֹת סִיחֹן
 Сигона царства остаток Цафон и Сокхоф и -Нимра Беф- и -Гарам Беф- долине в и
 מֶלֶךְ חֲשָׁבוֹן הַיַּרְדֵּן וְגִבְלָה עַד - קֶצֶה יָם - כְּנֶזֶת עֶבֶר הַיַּרְדֵּן
 Иордана [по] ту сторону Хиннерефа моря края до предел и Иордан Есевона царя
²⁸ מִזְרַח הַיָּם : זֹאת נַחֲלַת בְּנֵי - גָּד לְ מִשְׁפַּחַתָּם הָעֲרִיזִים וְחֲצֵרֵיהֶם :
 их сѣла и города их по племенам Гада сынов удел Вот к востоку
 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה לְ חֲצִי שִׁבְט מַנַּשֶּׁה וְיִהְיֶה לְ חֲצִי מִטָּה בְנֵי - מַנַּשֶּׁה
 Манассии сынов колена половине было и Манассии колена половине Моисей дал И
 לְ מִשְׁפַּחֹתָם : וְיִהְיֶה גְבוּלָם מִמַּחֲנֵימָם כָּל - הַבָּשָׁן כָּל - מַמְלָכוֹת עֹג
 Ога царство всё Васан весь Маханаима от их предел был И их по племенам
²⁹ מֶלֶךְ - הַבָּשָׁן וְכָל - חֲנוֹת יֵאִיר אֲשֶׁר בַּבָּשָׁן שְׁשִׁים עִיר :
 городов шестьдесят Васане в которые Иаира селения все и Васана царя
 וְחֲצִי הַגִּלְעָד וְעִשְׁתָּרוֹת וְאֶדְרָעִי עָרֵי מַמְלָכוֹת עֹג בַּבָּשָׁן לְ בְנֵי
 сынам Васане в Ога царства города Едреи и Астароф и Галаада половина и
 מְכִיר בֶּן - מַנַּשֶּׁה לְ חֲצִי בְנֵי - מְכִיר לְ מִשְׁפַּחֹתָם : אֱלֹהֵי אֲשֶׁר -
 что Вот их по племенам Махира сынов половине Манассии сына Махира
³⁰ נָחַל מֹשֶׁה בְּעַרְבֹת מוֹאָב מִן עֶבֶר לַיַּרְדֵּן יְרִיחוֹ מִזְרַח הַיָּם :
 к востоку Иерихона Иордана ту сторону по Моава равнинах на Моисей дал в удел
 וְלִשְׁבַּט הַלֵּוִי לֹא - נָתַן מֹשֶׁה נַחֲלָה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הוּא נַחֲלָתָם
 их удел Он Израиля Бог ИХВХ удела Моисей дал не Левия колену А
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָהֶם :
 им говорил как

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[8] Нав 18:7; [9] Нав 12:2; Нав 13:16; [10] Нав 13:21; [13] Нав 6:25; [14] Втор 18:2; [16] Нав 12:2; Нав 13:9; [21]
 Чис 31:8; Нав 13:10;

¹ 14 וְאֵלֶּה אֲשֶׁר - נָחֳלוּ בְנֵי - יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחֳלוּ
 дали в удел что Ханаана земле в Израиля сыны наследовали что вот И
 אוֹתָם אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וַיהוֹשֻׁעַ בֶּן - נֹון וְרָאשֵׁי אָבוֹת הַמִּטּוֹת לְ בְנֵי
 сынов колен отцов главы и Навин сын Иисус и священник Елеазар им -
 יִשְׂרָאֵל : בְּגֹרֶל נַחֲלָתָם כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה בְּיַד - מֹשֶׁה לְ תִשְׁעַת
 девяти Моисея рукою ИХВХ повелел как их удела жребию по Израиля
 הַמִּטּוֹת וְחֲצִי הַמִּטָּה : כִּי - נָתַן מֹשֶׁה נַחֲלַת שְׁנֵי הַמִּטּוֹת וְחֲצִי
 половины и колен двух удел Моисей дал ибо колена половине и коленам
 הַמִּטָּה מִן עֶבֶר לַיַּרְדֵּן וְלִלְוִיִּם לֹא - נָתַן נַחֲלָה בְּתוֹכָם : כִּי -
 ибо их середине в удела дал не левитам а Иордана ту сторону по колена
 הָיוּ בְנֵי - יוֹסֵף שְׁנֵי מִטּוֹת מַנַּשֶּׁה וְאֶפְרַיִם וְלֹא - נָתַנוּ חֵלֶק לְ לְוִיִּם
 левитам части дали не и Ефрем и Манассия колена два Иосифа сыны были
 בְּאֶרֶץ כְּנָעַן - עָרִים לְ שִׁבְתָּם וּמִגְרָשֵׁי הֶם לְ מִקְנֵי הֶם וְלִקְנִינָם :
 их достояния для и их скота для их выгоны и [чтобы] жить города только но земле в

⁵ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה בֶּן־ עֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲלֲקוּ אֶת־
 - Как повелел ИХВХ - Моисею так сделали сыны Израиля и разделили их -
 הָאֶרֶץ פֶּ: וַיָּגִשׁוּ בְנֵי יְהוּדָה אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־נֹחַל וַיֹּאמֶר אֵלָיו ו
 - И подошли сыны Иуды к Иисусу в Галгале и сказал к нему
 כָּל־בֶּן־ יִפְנֶה הַ קְנִיזִי אֶתְּהָ יָדְעָתָּ אֶת־ הַ דְּבָרִי אֲשֶׁר־ דִּבֶּר יְהוָה
 - сын Халев - Иефонии Кенезеянин ты знаешь - которое слово говорил ИХВХ
 אֶל־ מֹשֶׁה אִישׁ־ הָאֱלֹהִים עַל־ אֲדֹתַי וְעַל־ אֲדֹתַיִי בִּקְדֹשׁ
 - к Моисею человеку Бога по моей причине и по твоей причине в Кадес-
 בָּרְנֶע: בֶּן־ אַרְבָּעִים שָׁנָה אֲנִכִּי בִּשְׁלַח מֹשֶׁה עֶבֶד־ יְהוָה אֶת־ י
 - Варни - Сын сорока лет когда послал Моисей раб ИХВХ - меня
 מִקְדֹשׁ בָּרְנֶע לִ רְגֵל אֶת־ הָאֶרֶץ וַיָּשֹׁב אֵת־וְ דִּבֶּר כַּאֲשֶׁר
 - из Кадес- Варни высмотреть - и я возвратил ему - слово как
 עִם־ לִבִּי יִ: וְאֶחָד יֵשֶׁר אֲשֶׁר עָלָיו עַמִּי הִמְסִיוּ אֶת־ לִבִּי
 - [было] с моим сердцем И мои братья которые возшли со мною расслабили - сердце
 הָעָם וְאֲנִכִּי מִלֵּאֲתֵי אַחֲרֵי יְהוָה אֱלֹהֵי יִ: וַיִּשָּׁבַע מֹשֶׁה בַּיּוֹם הַהוּא
 - а народа я исполнил вслед ИХВХ моего Бога И И Моисей в день тот
 לֵאמֹר־ אִם־ לֹא הָאֶרֶץ אֲשֶׁר דָּרָכָה רֵגְלִי בָּהּ לִי תְהִיָּה לְנַחֲלָה
 - говоря если не земля что ступала нога твоя по ней тебе будет в удел
 וְלִבְנֵי־יִי עַד־ עוֹלָם כִּי מִלֵּאֲתֵי אַחֲרֵי יְהוָה אֱלֹהֵי יִ: וְעַתָּה הִנֵּה
 - и твоим сыновьям и до века ибо исполнил вслед ИХВХ моего Бога И - вот ныне
 תְּחִיָּה יְהוָה אֶת־ יִ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־ זֶה אַרְבָּעִים וְחָמֵשׁ שָׁנָה
 - сохранил в живых ИХВХ - меня - как говорил вот сорок и пять лет
 מִזֶּה אֶת־ דִּבְרֵי יְהוָה אֶת־ הַ דְּבָרִי הַזֶּה אֶל־ מֹשֶׁה אֲשֶׁר־ הָלַךְ יִשְׂרָאֵל
 - от того времени говорил ИХВХ - слово сие к Моисею когда Израиль ходил
 בַּמִּדְבָּר וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִכִּי הַיּוֹם בֶּן־ חָמֵשׁ וְשָׁמוֹנִים שָׁנָה: עוֹד־נִי
 - в пустыне и ныне вот я сегодня сын пяти и восемьдесят лет: ещё я
 הַיּוֹם חֲזָק כַּאֲשֶׁר בַּיּוֹם שְׁלַח אֶת־ יִ מֹשֶׁה כַּחֲ יִ אֶת־
 - сегодня силен как день в [когда] послал меня - Моисей как моя сила тогда
 וְכַחֲ יִ עַתָּה לִ מִלְחָמָה וְלִ צֵאתָ וְלִ בּוֹא: וְעַתָּה תֵּנָה לִ י
 - и моя сила как и ныне для войны и и выходя и входить И - дай ныне мне
 אֶת־ הַ תָּרִי הַזֶּה אֲשֶׁר־ דִּבֶּר יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא כִּי אֶתְּהָ שָׁמַעְתָּ
 - - гору сию [о] которой говорил ИХВХ в день тот ибо ты слышал
 בַּיּוֹם הַהוּא כִּי־ עֲנָקִים שָׁם וְעָרִים גְּדֹלוֹת בְּצֻרוֹת אֲוִלִי יְהוָה
 - в день тот что Енакиты там и большие укрепленные могут быть ИХВХ
 אֶת־ יִ וְתוֹרְשָׁתִי כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה: וַיְבָרֶכְהוּ יֵשׁוּעַ וַיִּתֵּן
 - со мною и их изгону и как ИХВХ говорил: И Иисус его благословил и дал
 אֶת־ חֶבְרוֹן לִ כָּל־בֶּן־ יִפְנֶה בֶּן־ יִפְנֶה לְנַחֲלָה: עַל־ בֶּן־ הֵיטָה חֶבְרוֹן
 - Хеврон - сыну Халеву Иефонии в удел По сему был Хеврон
 לִ כָּל־בֶּן־ יִפְנֶה בֶּן־ יִפְנֶה הַ קְנִיזִי לְנַחֲלָה עַד־ הַיּוֹם הַזֶּה יַעַן אֲשֶׁר
 - сыну Халеву Иефонии Кенезеянину в удел до дня сего за то что
 מִלֵּאֲ אַחֲרֵי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: וְשֵׁם חֶבְרוֹן לִ פְּנִים קִרְיַת אַרְבֶּעַ
 - исполнил вслед ИХВХ Бога Израиля И И Хеврона прежде - Кириаф- Арба

הָ אָדָם הַ גָּדוֹל בְּ עֲנָקִים הוּא וְהָ אֶרֶץ שְׁקֵטָה מִ מְלַחְמָה פּ:
 воины от покоилась земля И он [был] Енакимов среди великий человек

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Чис 34:17; Нав 19:51; [2] Нав 21:8; [5] Исх 39:32; Исх 39:42; Чис 1:54; Чис 2:34; Чис 5:4; Чис 9:5; Чис 36:10; [6] Исх 4:30; Чис 15:22; Нав 11:23; Ис 16:13; Иер 10:1; Иер 46:13; Иер 50:1; [14] Втор 1:36; [15] Суд 1:10;

15 וַיְהִי הַ גְּדוֹלָה לְ מִטָּה בְּנֵי יְהוּדָה לְ מִשְׁפַּחַתָּם אֵל - גְּבוּל אֲדוֹם
 Едома пределу к их по племенам Иуды сынов колему жребий был И

מִדְבַּר - צֵן נֹגֵב הַ מִקְצֵה תִימָן: וַיְהִי לָהֶם גְּבוּל נֹגֵב מִקְצֵה יָם הַ מֶלַח
 пустыня юга края от к югу Син соля моря края от юга предел них у был И

מִן - הַ לְשֹׁן הַ פֶּנֶה נֹגֵב הַ: וַיֵּצֵא אֵל - מִנֹּגֵב לְ מַעְלָה עֲקֻרָבִים
 от залива обращенного юга к вышел и к югу от возвышенности от юга

וַיַּעֲבֹר עֲבָרָה וַיַּעֲלֶה מִנֹּגֵב לְ קָדֵשׁ בְּרִנֵּעַ וַיַּעֲבֹר עֲבָרָה וַיַּעֲלֶה וַיַּעֲבֹר
 перешел и к Син перешел и к югу с юга от Кадес-от перешел и перешел и

אֲדָרָה וַיִּנְסֹב הַ קִרְקַעָה הַ: וַיַּעֲבֹר עֲצְמוֹנָה וַיֵּצֵא נַחַל מִצְרַיִם
 к Аддару повернул и к Каркае перешел и к Ацмону вышел и [к] потоку Египта

וַיְהִי תִצְאוֹת הַ גְּבוּל יָם הַ זֶה - יִהְיֶה לָכֶם גְּבוּל נֹגֵב: וַיַּעֲבֹר
 были и исходы предела моря к морю это будет вас у юга предел И

קִדְמָה הַ יָם הַ מֶלַח עַד - קִצְּהָ הַ יַרְדֵּן וַיַּעֲבֹר לְ פֶתֶת צִפּוֹנָה הַ מִלְשֹׁן
 к востоку море до края Иордана предел и к северной стороне от залива

הַ יָם מִקְצֵה הַ יַרְדֵּן: וַיַּעֲלֶה הַ גְּבוּל בֵּית חֲגִלָּה וַיַּעֲבֹר עֲבָרָה מִצִּפּוֹן
 от моря края от Иордана предел возшел И Беф-Хогле перешел и с севера

לְ בֵית הָ עֲרָבָה וַיַּעֲלֶה הַ גְּבוּל אֲבֵן בֶּהֶן בֶּן - רְאוּבֵן: וַיַּעֲלֶה
 Беф-от -Аравы возшел и предел камню сына Рувима И

הַ גְּבוּל | דְּבַר הַ מִ עֵמֶק עֲכוֹרָה וַיַּעֲבֹר צִפּוֹנָה הַ פֶּנֶה אֵל - הַ גְּלָגָל אֲשֶׁר -
 предел к Давиру от долины Ахор к северу и к обращен Галгалу который

נֹכַח לְ מַעְלָה אֲדָמִים אֲשֶׁר מִנֹּגֵב לְ נַחַל וַיַּעֲבֹר עֲבָרָה הַ גְּבוּל אֵל -
 напротив возвышенности Адуммима которая с юга от потока перешел и к предел

מִי - עֵין שֶׁמֶשׁ וַיְהִי תִצְאוֹתָיו וַיַּעֲבֹר עֵין רֹגֵל: וַיַּעֲלֶה הַ גְּבוּל
 водам Ен-Шемеша были и его исходы к Ен-Рогелу возшел И предел

גִּי בֶן - הָנֶם אֵל - כְּתָף הַ יְבוּסִי מִנֹּגֵב הִיא יְרוּשָׁלַם וַיַּעֲלֶה
 [к] долине сына Еннома к склону Иевусея с юга это Иерусалим возшел и

הַ גְּבוּל אֵל - רֹאשׁ הַ הָר אֲשֶׁר עַל - פְּנֵי גִי - הָנֶם יָם הַ
 к предел вершине горы которая пред лицом долины Еннома к западу

אֲשֶׁר בְּ קִצְּהָ עֵמֶק - רְפָאִים צִפּוֹנָה הַ: וַיִּתְּאֵר הַ גְּבוּל מִ רֹאשׁ
 на которой долины Рефаймов к северу И потянулся И предел от вершины

הַ הָר אֵל - מַעֲיָן מִי נִפְתּוֹחַ וַיֵּצֵא אֵל - עֲרֵי הָר - עֲפְרוֹן וַיִּתְּאֵר
 к горы источнику вод Нефтоах вышел и к городам гор Ефрона И потянулся

הַ גְּבוּל בַּעֲלָה הִיא קִרְיַת יַעֲרִים: וַיִּנְסֹב הַ גְּבוּל מִבַּעֲלָה יָם הַ
 предел Ваалу это Кириаф-Иарим И повернул И от Ваала к западу

אֶל - תֵּר שְׁעִיר וְ עֶבֶר אֶל - כְּתָף הָר - יַעֲרִים מִ צִפּוֹן הָ הִיא כְּסָלוֹן
 Кесалон это севера с Иеарим горы склоны к перешёл и Сеир горé к
 וַ יֵּרֶד בֵּית - שְׁמֵשׁ וְ עֶבֶר תִּמְנָה : ¹¹ וַ יֵּצֵא הָ גִבּוֹל אֶל - כְּתָף עֲקֵרוֹן
 Екрона склоны к предел вышел И Фимну перешёл и -самису [к] Веф- сошёл и
 צִפּוֹן הָ וְ תֵּאָר הָ גִבּוֹל שְׂכָרוֹן הָ וְ עֶבֶר הָר - הָ בַעֲלָה וְ יֵצֵא
 вышел и Ваала гору перешёл и к Шикарону предел потянулся и к северу
 יִבְנָאֵל וְ הָיוּ תִצְאוֹת הָ גִבּוֹל יָם הָ : ¹² וְ גִבּוֹל יָם הָ הָ הָ הָ הָ גִדּוֹל
 великое море запада предел И к морю предела исходы были и [к] Иавнейлу
 וְ גִבּוֹל זֶה גִבּוֹל בְּנֵי - יְהוּדָה סְבִיב לָ מִשְׁפַּחַתָּם : ¹³ וְ לָ כָלָב בֶּן -
 сыну Халеу И их по плёменам вокруг Иуды сынов [есть] предел этот предел и
 יִפְנֶה נָתַן חֶלֶק בְּ תוֹךְ בְּנֵי - יְהוּדָה אֶל - פִּי יְהוָה לִ יְהוֹשֻׁעַ אֶת -
 - Иисусу ИХВХ повелению по Иуды сынов середине в часть дал Иефоннии
 קָרִית אַרְבַּע אָבִי הָ עֵנֶק הִיא חֶבְרוֹן : ¹⁴ וַ יֵּרֶשׁ מִ שָּׁם כָּלָב אֶת - שְׁלוֹשָׁה
 трёх - Халев оттуда изгнал И Хеврон это Енака отца -Арбы Кириаф-
 בְּנֵי הָ עֵנֶק אֶת - שְׁשִׁי וְ אֶת - אַחִימָן וְ אֶת - תַּלְמִי יְלִידֵי הָ עֵנֶק : ¹⁵
 Енака сынов - Шешая - и Ахимана - и Фалмая - и -потомков
 וַ יַּעַל מִ שָּׁם אֶל - יִשְׁבִּי דָבָר וְ שֵׁם - דָּבָר לָ פָנִים קָרִית - סֵפֶר : ¹⁶
 -Сефер Кириаф- прежде Давира имя а Давира жителей на оттуда взошёл И
 וַ יֹּאמֶר כָּלָב אֲשֶׁר - יָכָה אֶת - קָרִית - סֵפֶר וַ יִּלְכְּדָהּ וַ יִּנָּתֶנָּה לָּו
 ему дам то его захватит и -Сефер Кириаф- - поразит кто Халев сказал И
 אֶת - עַכְסָה בַת יִ לְ אִשָּׁה : ¹⁷ וַ יִּלְכְּדָהּ עֲתַנְיָאֵל בֶּן - קִנְזִי אֶתִּי כָלָב
 Халева брата Кеназа сын Гофонийл его захватил И жёну в мою дочь Ахсу -
 וַ יִּתֵּן - לָּו אֶת - עַכְסָה בַת יִ לְ אִשָּׁה : ¹⁸ וַ יְהִי בִּ בּוֹאָהּ וַ תִּסֵּיתָּ הוּ
 его склонила и её приходе при было И жёну в его дочь Ахсу - ему дал и
 לָ שְׂאוֹל מֵ אֶת - אָבִי הָ שָׁלָה וַ תִּצְנַח מֵ עַל הָ חֲמוֹר וַ יֹּאמֶר - לָּהּ כָּלָב מָה -
 что Халев ей сказал и осла с сошла и поле её отца у просить
 לָ דָ : ¹⁹ וַ תֹּאמֶר תֵּנֶה - לִּי בִרְכָה כִּי אֶרֶץ הָ נֹגֵב נָתַתָּ נִי
 мне ты дал Негёва землю ибо благословение мне дай сказала И тебе
 וַ נִּתְּנָה לִּי גִלְתִּי מַיִם וַ יִּתֵּן - לָּהּ אֶת גִּלְתִּי עֲלִיּוֹת וְ אֶת גִּלְתִּי
 источники - и ей дал И вод источники мне дашь и
 תַּחְתִּיּוֹתָּם : ²⁰ זֹאת נַחֲלַת מִטָּה בְּנֵי - יְהוּדָה לָ מִשְׁפַּחַתָּם : ²¹ וַ יְהִיוּ הָ עָרִים
 города́ были И их по плёменам Иуды сынов колена удел Вот нижние
 מִ קְצֵה לָ מִטָּה בְּנֵי - יְהוּדָה אֶל - גִּבּוֹל אֲדוֹם בְּ נֹגֵב קִבְצָאֵל וְ עֵדֶר
 Едер и Кавцеил юге на Едома пределу к Иуды сынов колена края от
 וַ יִּגֹּר : ²² וְ קִינָה וְ דִימוֹנָה וְ עַדְעָדָה : ²³ וְ קֶדֶשׁ וְ חֲצוֹר וַ יִּתְּנוּ : ²⁴ זִיף וְ טֶלֶם
 Телем и Зиф Ифнан и Асор и Кедес и Адада и Димона и Кина и Иагур и
 וּ בַעֲלוֹת : ²⁵ וְ חֲצוֹר | תְּרַתָּה וְ קָרִיּוֹת חֲצֵרוֹן הִיא חֲצוֹר : ²⁶ אָמֶם וְ שִׁמְעַ
 Шема и Амам Гацор это Хецрон Кириаф и -Хадафа Гацор- и Валоф и
 וּ מוֹלָדָה : ²⁷ וְ חֲצֵר גַּדָּה וְ חֶשְׁמוֹן וְ בֵּית פָּלֵט : ²⁸ וְ חֲצֵר שׁוּעַל וְ בָאֵר שִׁבְעַ
 -савия Вир- и -Шуал Хацар- и -Палет Веф- и Хешмон и -Гадда Хацар- и Молада и
 וּ בְזִיּוֹתֶיהָ : ²⁹ בַּעֲלָה וְ עֵיִם וְ עֶצֶם : ³⁰ וְ אֶלְתוֹלָד וְ כֶסֶל וְ חֶרְמָה : ³¹ וְ צִקְלָג
 Циклаг и Хорма и Кесил и Елфолад и Ацем и Иим и Ваала Визиофея и

וּמִדְמִנָּה וְסַנְסָנָה : ³² וּלְבָאוֹת וְשִׁלְחִים וְעֵין וְרִמּוֹן כָּל - עָרִים עֶשְׂרִים
двадцать городов всех Риммон и Аин и Шелихим и Леваоф и Сансана и Мадмана и
וְתִשְׁעַ וְחֲצָרֵי הֵן : ³³ בַּשְּׂפֵלָה אֲשֶׁתָּאוֹל וְצִרְעָה וְאַשְׁנָה : ³⁴ וְזִנּוּחַ וְעֵין
Ен- и Заноах и Ашна и Цора и Ештаол низменности На их сёла и девять и
נָגִים תְּפֻנֹת וְהָעֵינָם : ³⁵ יִרְמוֹת וְעַדְלָם שׁוֹכָה וְעִזְקָה : ³⁶ וְשַׁעְרַיִם
Шаараим и Азека и Сохо Одоллам и Иармуф Гаенам и Таппуах -Ганним
וְעַדִּיתִים וְהַגְּדֵרָה וְגִדְרֹתֵים עָרִים אַרְבַּע - עֶשְׂרֵה וְחֲצָרֵי הֵן : ³⁷ צִנּוֹן
Ценан их сёла и -надцать четырёх городов Гедерофайм и Гедера и Адифаим и
וְחֲדָשָׁה וּמִגְדָּל - גָּד : ³⁸ וְדִלְעָן וְהַמִּצְפָּה וְיִקְתָּאֵל : ³⁹ לִכִּישׁ וּבִצְקָת
Воцкаф и Лахис Иокфеил и Мицфе и Дилеан и -Гад Мигдал- и Хадаша и
וְעִגְלוֹן : ⁴⁰ וְכַבּוֹן וְלַחְמָס וְכַתְלִישׁ : ⁴¹ וְגִדְרֹת בֵּית - דָּגוֹן וְנַעֲמָה וּמַקְדָּה
Македа и Наема и -Дагон Беф- Гедероф и Хифлис и Лахмас и Хаббон и Еглон и
עָרִים שֵׁשׁ - עֶשְׂרֵה וְחֲצָרֵי הֵן : ⁴² לִבְנָה וְעֵתֶר וְעִשָּׂן : ⁴³ וְיִפְתָּח וְאַשְׁנָה
Ашна и Иффах и Ашан и Ефер и Ливна их сёла и -надцать шест- городов
וְנָצִיב : ⁴⁴ וְקַעִילָה וְאַחְזִיב וּמִרְאֲשָׁה עָרִים תִּשְׁעַ וְחֲצָרֵי הֵן : ⁴⁵ עֶקְרוֹן
Екрон их сёла и девять городов Мареша и Ахзив и Кеила и Нецив и
וּבְנֹתֶיהָ וְחֲצָרֵי הָ : ⁴⁶ מִעֶקְרוֹן וְיָם הַכֹּל אֲשֶׁר - עַל - יַד אֲשֶׁדּוֹד
Азота стороны у что всё к морю и Екрона от её сёла и её дочери и
וְחֲצָרֵי הֵן : ⁴⁷ אֲשֶׁדּוֹד בְּנֹתֶיהָ וְחֲצָרֵי הָ עֵזָה בְּנֹתֶיהָ וְחֲצָרֵי הָ עַד - נַחַל
потока до её сёла и её дочери Газа её сёла и её дочери Азот их сёла и
מִצְרַיִם וְהַיָּם הַגָּדוֹל וְגִבּוֹל : ⁴⁸ וּבְהָר שְׁמִיר וְיֵתִיר וְשׁוֹכָה : ⁴⁹ וְדָנָה
Данна и Сохо и Иаттир и Шамир горё на и предел и великое море и Египта
וְקִרְיַת - סֵנָה הִיא דָּבִיר : ⁵⁰ וְעֵגְב וְאַשְׁתֵּמָה וְעֵינִים : ⁵¹ וְנָשֵׁן וְחֹלֶן וְגִלָּה
Гило и Холон и Гошен и Аним и Ештемо и Анав и Давир это -Санна Кириаф- и
עָרִים אֶחָת - עֶשְׂרֵה וְחֲצָרֵי הֵן : ⁵² אָרַב וְרוּמָה וְאַשְׁעֹן : ⁵³ וְיָנוֹם וּבֵית -
Беф- и Ианум и Ешан и Дума и Арав их сёла и -надцать один- городов
תְּפֻנֹת וְאַפְקָה : ⁵⁴ וְחֲמֻטָּה וְקִרְיַת אַרְבַּע הִיא חֶבְרוֹן וְצִיגֹר עָרִים תִּשְׁעַ
девятнадцать городов Цигор и Хеврон это -Арба Кириаф- и Хумта и Афёка и -Таппуах
וְחֲצָרֵי הֵן : ⁵⁵ מַעֲוֹן | פְּרָמֶל וְזִיף וְיוֹטָה : ⁵⁶ וְיִזְרְעֵאל וְיִקְדָּעַם וְזִנּוּחַ : ⁵⁷
их сёла и Маон Кармил Зиф и Юта и Изреель и Иокдам и Заноах и
הַקֵּין גִּבְעָה וְתִמְנָה עָרִים עֶשֶׂר וְחֲצָרֵי הֵן : ⁵⁸ תַּלְחֹול בֵּית - צוֹר וְגִדְּוֹר : ⁵⁹
Гедор и -Цур Беф- Халхул их сёла и десять городов Фимна и Гива Каин
וּמַעֲרַת וּבֵית - עֲנוֹת וְאַלְתֵּקֶן עָרִים שֵׁשׁ וְחֲצָרֵי הֵן : ⁶⁰ קִרְיַת - בָּעַל הִיא
это -Баал Кириаф- их сёла и шесть городов Елтекон и -Аноф Беф- и Маараф и
קִרְיַת יַעֲרִים וְהָרֶבָּה עָרִים שְׁתֵּים וְחֲצָרֵי הֵן : ⁶¹ בַּמִּדְבָּר בֵּית הָעֲרֵבָה
-Арава Беф- пустыне в их сёла и два городов Аравва и -Иарим Кириаф-
מִדִּין וְסִכְכָּה : ⁶² וְהַנִּבְשָׁן וְעִיר - הַמֶּלַח וְעֵין גִּדִּי עָרִים שֵׁשׁ
шесть городов -Геди Ен- и -Мелак Ир- и Нившан и Секаха и Миддин
וְחֲצָרֵי הֵן : ⁶³ וְאֵת - הַיְּבוּסִי יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם לֹא - יָכֻלוּ בְנֵי - יְהוּדָה
их сёла и - А Иевусея жителей Иерусалима не могли сыны Иуды
לְהוֹרִישָׁם וַיָּשֶׁב הַיְּבוּסִי אֶת - בְּנֵי יְהוּדָה בְּיְרוּשָׁלַם עַד הַיּוֹם
Иевусей жил и их изгнать с Иевусея сынами Иуды Иерусалиме в до дня

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Чис 34:3; [3] Чис 34:4; [8] Нав 18:16; Суд 16:3; [14] Суд 1:10; [16] Суд 1:12; [17] Суд 1:13; Суд 3:9; [18] Суд 1:14; [19] Суд 1:15; [60] Нав 18:14;

16 וַיֵּצֵא הַ גִּזְרֵל לִבְנֵי יוֹסֵף מִיַּרְדֵּן מִיִּרְיֹחַ לְמֵי יִרְיֹחַ ¹
Иерихона водам к Иерихона Иордана от Иосифа сынам жребий вышел И

מִזְרַח הַ הַ מִּדְבָּר עֲלֵה מִיִּרְיֹחַ בְּהַר בֵּית - אֵל : וַיֵּצֵא מִבֵּית - ²
Веф- от вышел и -иля Веф- гору на Иерихона от восходящая пустыня к востоку

אֵל לִזֶּה הַ וְעַבְרָא - אֵל - גְּבוּל הַ אֶרְכִי עֶטְרוֹת : וַיֵּרֶד - יָמָּה ³
к западу сошёл и [к] Атарофу Архитянина пределу к перешёл и к Лузу -иля

אֵל - גְּבוּל הַ יַפְלֵטִי עַד גְּבוּל בֵּית - חוֹרֶן תַּחְתּוֹן וְעַד - גִּזְרֵא וְהָיוּ ⁴
были и Газера до и нижнего -Орона Беф- предела до Иафлетя пределу к

תֵּצֵאתִי וְיָמָּה הַ : וַיִּנְחֻלוּ בְנֵי - יוֹסֵף מִנִּשָּׁה וְאֶפְרַיִם : וַיְהִי ⁵
был И Ефрем и Манассия Иосифа сыны наследовали И к морю его исходы

גְּבוּל בְנֵי - אֶפְרַיִם לְמִשְׁפַּחַתָּם וַיְהִי גְבוּל נַחֲלָתָם מִזְרַח הַ עֶטְרוֹת ⁶
Атароф- к востоку их удела предел был и их по племенам Ефрема сынов предел

אֶדְרָעַד - בֵּית חוֹרֶן עֲלִיוֹן : וַיֵּצֵא הַ גְּבוּל הַ יָמָּה הַ מִּכְמֶמֶת ⁷
Михмефаф к морю предел вышел и верхнего -Орона Беф- до -Адар

מִצְפּוֹן וְנֹסֵב הַ גְּבוּל מִזְרַח הַ תַּאֲנַת שִׁלָּה וְעַבְרָא אוֹתָו ⁸
его - перешёл и -Силому [к] Фаанаф- к востоку предел повернул и севера с

מִמִּזְרַח יְנוּחָה : וַיֵּרֶד מִיְנוּחָה עֶטְרוֹת וְנִעְרַת הַ וּפְנֵעַ בְּיִרְיֹחַ ⁹
Иерихону к примкнул и к Наарафу и [к] Атарофу Иахоа от сошёл и Иахоа востока с

וַיֵּצֵא הַ יַרְדֵּן : מִתְּפוּחַ יֵלֶךְ הַ גְּבוּל יָמָּה הַ נַחֲלָ קָנֶה וְהָיוּ ¹⁰
были и Кане [к] потоку к западу предел пойдёт Таппуаха от [к] Иордану вышел и

תֵּצֵאתִי וְיָמָּה הַ זֹּאת נַחֲלָ מִטָּה בְנֵי - אֶפְרַיִם לְמִשְׁפַּחַתָּם : ¹¹
их по племенам Ефрема сынов колена удел Вот к морю его исходы

וְהָעָרִים הַ מִּבְדֻּלוֹת לִבְנֵי אֶפְרַיִם בְּתוֹךְ נַחֲלָ בְנֵי - מִנִּשָּׁה כָּל - ¹²
все Манассии сынов удела середине в Ефрема сынам отделённые города И

הָעָרִים וְחֲצָרֵיהֶן : וְלֹא הוֹרִישוּ אֶת - הַ כְּנַעֲנִי הַ יּוֹשֵׁב בְּגִזְרֵא וַיָּשָׁב ¹³
жил и Газере в живущего Хананея - изгнали не И их сёла и города

הַ כְּנַעֲנִי בְּקֶרֶב אֶפְרַיִם עַד - הַ יּוֹם הַ זֶּה וַיְהִי לְמַס - עֹבֵד פֶּ:
работающим данником стал и сега дня до Ефрема среде в Хананей

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[10] Суд 1:29;

17 וַיְהִי הַגִּזְרֹל לְמִטָּה מְנַשֶּׁה כִּי - הוּא בְּכוֹר יוֹסֵף לְמָכִיר¹
 Махиру Иосифа первенец он ибо Манассии колену жребий был И

בְּכוֹר מְנַשֶּׁה אָבִי הַגִּלְעָד כִּי הוּא הָיָה אִישׁ מִלְחָמָה וַיְהִי - לְו
 него у был и войны муж был он ибо Галаада отцу Манассии первенцу

הַגִּלְעָד וְהַבָּשָׁן² : וַיְהִי לְבְנֵי מְנַשֶּׁה הַנּוֹתָרִים לְמִשְׁפַּחַת ׀ לְבְנֵי
 сынам их по племенам оставшимся Манассии сынам было И Васан и Галаад

אֲבִיעֶזֶר וְלִבְנֵי - חֶלֶק וְלִבְנֵי אֲשֵׁרִיאֵל וְלִבְנֵי - שֶׁכֶם וְלִבְנֵי -
 сынам и Авиезера сынам и Хелека сынам и Асриила сынам и Шехема

חֶפֶר וְלִבְנֵי שְׁמִידָע אֵלֶּה בְנֵי מְנַשֶּׁה בֶּן - יוֹסֵף הַזָּכָרִים
 мужского пола Иосифа сына Манассии сыны Вот Шемида сынам и Хефера

לְמִשְׁפַּחַת ׀ : וְלִצְלַפְחָד בֶּן - חֶפֶר בֶּן - גִּלְעָד בֶּן - מָכִיר בֶּן -
 сына Махира сына Галаада сына Хефера сына Салпаада у А их по племенам

מְנַשֶּׁה לֹא - הָיוּ לְו בָּנִים כִּי אִם - בָּנוֹת וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בָּנוֹתֵי ו
 его дочерей имена вот и дочери только но сыновей него у было не Манассии

מַחֲלָה וְנוֹעָה חֲגִלָּה מַלְכָּה וְתַרְצָה⁴ : וַתִּקְלְבְּנָהּ לְפָנָיו אֱלֶעָזָר
 Елеазара лицом пред приступили И Фирца и Милка Хогла Ноа и Махла

הַכֹּהֵן וְלִפְנָיו יְהוֹשֻׁעַ בֶּן - נֹון וְלִפְנָיו הַנְּשִׂאִים לְאֹמֶר
 говоря начальников лицом пред и Навина сына Ийсуса лицом пред и священника

יְהוֹהָ צִוָּה אֶת - מֹשֶׁה לָּתֵת - לְנוּ נַחֲלָה בְּתוֹךְ אַחֵי נוּ וַיִּתֵּן
 дал И наших братьев середине в удел нам дать Моисею - повелел ИХВХ

לְהֵם אֵל - פִּי יְהוֹה נַחֲלָה בְּתוֹךְ אַחֵי אֲבֵי הֵם : וַיִּפְּלוּ חֲבַלֵּי -
 наделы пали И их отца братьев середине в удел ИХВХ повелению по им

מְנַשֶּׁה עֶשְׂרֵה לְבָד מֵאֶרֶץ הַגִּלְעָד וְהַבָּשָׁן אֲשֶׁר מֵעֵבֶר
 Манассии десять кроме земли Галаада и Васана и

לְיַרְדֵּן⁶ : כִּי בָנוֹת מְנַשֶּׁה נָחֲלוּ בְּתוֹךְ בְּנֵי וְאֶרֶץ
 земля а его сынов середине в удел наследовали Манассии дочери ибо Иордана

הַגִּלְעָד הִיְתָה לְבְנֵי - מְנַשֶּׁה הַנּוֹתָרִים : וַיְהִי גְבוּל⁷ - מְנַשֶּׁה מֵאֲשֶׁר
 Асира от Манассии предел был И оставшимся Манассии сынам была Галаада

הַמִּכְמֶמֶת אֲשֶׁר עַל - פְּנֵי שֶׁכֶם וְהַלֵּךְ הַגְּבוּלִי אֵל - הַיָּמִין
 правой стороне к предел пошёл и Сихема лицом пред который [до] Михмефафа

אֵל - יֹשְׁבֵי עֵין תַּפּוּחַ : לְמִנְשֶׁה הִיְתָה אֶרֶץ תַּפּוּחַ וְתַפּוּחַ אֵל -
 у Таппуах а Таппуаха земля была Манассии -Таппуаха Ен- жителям к

גְּבוּל מְנַשֶּׁה לְבְנֵי אֶפְרַיִם : וַיֵּרֶד הַגְּבוּלִי נָחַל קָנָה נֹגֵף הַלְנָחַל
 потока от к югу Каны [к] потоку предел сошёл И Ефрема сынам Манассии предела

עָרִים הָאֵלֶּה לְאֶפְרַיִם בְּתוֹךְ עָרֵי מְנַשֶּׁה וְגְבוּל מְנַשֶּׁה מֵצִפּוֹן
 севера с Манассии предел и Манассии городов середине в Ефрему эти города

לְנָחַל וַיְהִי תִצְאָתִי וְהַיָּם הַנֹּגֵף לְאֶפְרַיִם וְצִפּוֹן הַלְנָחַל מְנַשֶּׁה
 Манассии к северу и Ефрему к югу к морю его исходы были и и потока от

¹¹ וַיְהִי הַיָּם גְּבוּל וְבְאֲשֶׁר יִפְגְּעוּ מִצִּפּוֹן וּבְיִשְׁשָׁכָר מִמִּזְרָח :
 востока с Иссахару к и севера с примыкали Асиру к и его пределом море было и

וַיְהִי לְמִנְשֶׁה בְּיִשְׁשָׁכָר וּבְאֲשֶׁר בֵּית - שָׁאן וּבְנוֹתֵי הַיָּם וּבְנוֹתֵי הַיָּם
 его дочери и Ивлеам и его дочери и -Сан Беф- Асире в и Иссахаре в Манассии у было И

וְאֵת - יֹשְׁבֵי דָּוָר וּבְנוֹתָיָהּ וְיֹשְׁבֵי עֵינַן - דֹּרָא וּבְנוֹתָיָהּ וְיֹשְׁבֵי תַעֲנָךְ
 Фаанаха жители и его дочери и -Дора Ен- жители и его дочери и Дора жители и
 וּבְנוֹתָיָהּ וְיֹשְׁבֵי מִגְדֹּנָא וּבְנוֹתָיָהּ שְׁלֹשָׁתָּה נֶפֶת : ¹² וְלֹא יָכֻלוּ
 могли не И возвышенности три его дочери и Мегиддона жители и его дочери и
 בְּנֵי מְנַשֶּׁה לְהוֹרִישׁ אֶת - הָעָרִים הָאֵלֶּה וַיֹּאֲלֵהָ כְּנַעֲנִי לְשִׁבְתָּהּ
 жить чтобы Хананей упорствовал и эти города - изгнать Манассии сыны
 בְּאֶרֶץ הַזֹּאת : ¹³ וַיְהִי כִּי חֲזָקוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲנוּ אֶת - הָכְנַעֲנִי
 Хананея - сделали и Израйля сыны укрепились когда было И этой земле в
 לְמַסָּה וְהוֹרִישׁ לֹא הוֹרִישׁ וְסָ : ¹⁴ וַיְדַבְּרוּ בְּנֵי יוֹסֵף אֶת - יֵהוֹשֻׁעַ
 Исусом с Иосифа сыны говорили И его изгнал не изгнать но данником
 לֵאמֹר מִדּוּעַ נִתְּנָה לִי נַחֲלָה גּוֹרֵל אֶחָד וְתָבֵל אֶחָד וְאֲנִי עִם -
 народ я а один надел и один жребий [в] удел мне дал ты почему говоря
 רַב עַד אֲשֶׁר - עַד - כֹּה בֵּרַךְ נִי יֵהוּה : ¹⁵ וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם
 им сказал И ИХВХ меня благословил ныне до того, что до многочисленный
 יֵהוֹשֻׁעַ אִם - עִם - רַב אַתָּה עֲלֶיהָ לָךְ הַיַּעַר וְיִבְרָאתָ
 расчистишь и в лес себе взойди ты многочисленный народ если Исус
 לָךְ שָׁם בְּאֶרֶץ הַפְּרִזִּי וְהָרַפָּאִים כִּי - אֵץ לָךְ הָהָר - אֶפְרַיִם : ¹⁶
 Ефрема гора тебя для тесна ибо Рефаймов и Ферезея земле в там себе
 וַיֹּאמְרוּ בְּנֵי יוֹסֵף לֹא - יִמָּצָא לָנוּ הָהָר וְהָרֶכֶב בְּרוֹזָל בְּכָל -
 всякого у железные колесниц^ы и гора нам найдётся не Иосифа сыны сказали И
 הַכְּנַעֲנִי הַיֹּשֵׁב בְּאֶרֶץ - הָעֵמֶק לְאִשְׁרֵי בֵּית - שָׁאֵן וּבְנוֹתָיָהּ
 его дочерях и -Сане Беф- в тех, кто у долины земле в живущего Хананея
 וְלְאִשְׁרֵי בְּעֵמֶק יִזְרְעֵאל : ¹⁷ וַיֹּאמֶר יֵהוֹשֻׁעַ אֶל - בֵּית יוֹסֵף לְאֶפְרַיִם
 Ефрему Иосифа дому Исус сказал И Изрееля долине в тех, кто у и
 וְלִמְנַשֶּׁה לֵאמֹר עִם - רַב אַתָּה וְכַח גְּדוֹלָה לָךְ לֹא - יִהְיֶה
 будет не тебя у великая сила и ты многочисленный народ говоря Манассии и
 לָךְ גּוֹרֵל אֶחָד : ¹⁸ כִּי תֵרַךְ יִהְיֶה - לָךְ כִּי - יַעַר הוּא וְיִבְרָאתָ וְ
 его расчистишь и он лес ибо тебя у будет гора ибо один жребий тебя у
 וְיִהְיֶה לָךְ תִּצְאָתִי וְכִי - תוֹרִישׁ אֶת - הַכְּנַעֲנִי כִּי רַכָּב בְּרוֹזָל
 железные колесниц^ы хотя Хананея - изгонишь ибо его исходы тебя у буд^ут и
 לָּ וְכִי חֲזָק הוּא :
 он силен хотя него у

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[3] Чис 26:33; Чис 27:1; Чис 36:1; 1Пар 7:17; 1Пар 23:22; [12] Суд 1:27;

18 וַיִּקְהָלוּ כָּל - עַדָּת בְּנֵי - יִשְׂרָאֵל שְׁלֹחַ וַיִּשְׁכְּנוּ שָׁם אֶת -
 - там поставили и [в] Силом Израйля сынов общество всё собрал^{ось} И
 אֶהָל מוֹעֵד וְהָאָרֶץ נִכְבְּשָׁה לְפָנֵי הֶם : ² וַיִּתְּרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 Израйля сынов среди остались И их лицом пред покорилась земля и собрания шатёр

אֲשֶׁר לֹא - חָלְקוּ אֶת - נַחֲלָתָם שִׁבְעָה שָׁבָטִים : וַיֹּאמֶר יֵהוֹשֻׁעַ אֶל -
Иисус сказал И колена семь их удела - разделили не которые
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַד - אָנָּה אַתֶּם מִתְרַפִּים לָ בּוֹא לָ רֶשֶׁת אֶת -
- овладеть [чтобы] войти нерадивы вы каких пор до Израиля сынам
הָ אֲרֶץ אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם : הָבּוּ לָכֶם שְׁלֹשָׁה
трёх себя для изберите ваших отцов Бог ИХВХ вам дал которую землю
אֲנָשִׁים לָ שִׁבְט וְאֶשְׁלַחֵם וְיָקֻמוּ וְיִתְהַלְכוּ בָּ אֲרֶץ וְיִכְתְּבוּ אוֹתָהּ לָ פִי
мере по её - опишут и земле по походят и встанут и их пошлю и колено на мужей
נַחֲלָתָם וְיָבֹאוּ אֵלַי : וְהִתְחַלְקוּ אֶתָּה לָ שִׁבְעָה חֲלָקִים יְהוּדָה יַעֲמֹד
будет стоять Иуда частей семь на её - разделят И мне ко придут и их удела
עַל - גְּבוּל וְ מִגֹּב וּבֵית יוֹסֵף יַעֲמָדוּ עַל - גְּבוּלָם מִצָּפוֹן :
севера с своим пределе на буде(т) стоять Иосифа дом и юга с своим пределе на
וְאַתֶּם תִּכְתְּבוּ אֶת - הָ אֲרֶץ שִׁבְעָה חֲלָקִים וְהֵבֵאתֶם אֵלַי הֵנָּה וְיָרִיתִי
метну и сюда мне ко принесёте и частей [на] семь землю - опишете вы А
לָכֶם גּוֹרֵל פֶּה לָ פָנַי יְהוָה אֱלֹהֵי נֹו : כִּי אֵין חֵלֶק לָ לְוִיִּם
левитам части нет Ибо нашего Бога ИХВХ лицом пред здесь жребий вам
בְּקֶרֶב כֶּם כִּי - כֹהֲנֵת יְהוָה נַחֲלָתָהּ וְגָד וְרֹאוּבֵן וְחֻצִי שִׁבְט
колена половина и Рувим и Гад а его [есть] удел ИХВХ священство ибо вашей среде в
הָ מִנְשָׁה לָקְחוּ נַחֲלָתָם מִעֵבֶר לָ יַרְדֵּן מִזְרָחָהּ אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם
им дал который к востоку Иордана ту сторону по их удел взяли Манассиина
מֹשֶׁה עֶבֶר יְהוָה : וְיָקֻמוּ הָ אֲנָשִׁים וְיֵלְכוּ וְיִצֹּו יֵהוֹשֻׁעַ אֶת - הַהֹלְכִים
идушим - Иисус повелел и пошли и мужи встали И ИХВХ раб Мойсей
לָ כָתֹב אֶת - הָ אֲרֶץ לֵאמֹר לָכוּ וְהִתְהַלְכוּ בָּ אֲרֶץ וְכָתְבוּ אוֹתָהּ
её - опишите и земле по походите и идите говоря землю - описать
וְשׁוּבוּ אֵלַי וְ פֶה אֶשְׁלִיךְ לָכֶם גּוֹרֵל לָ פָנַי יְהוָה בְּשֵׁלָה :
Силоме в ИХВХ лицом пред жребий вам брошу здесь и мне ко возвратитесь и
וְיֵלְכוּ הָ אֲנָשִׁים וְיַעֲבְרוּ בָּ אֲרֶץ וְיִכְתְּבוּ לָ עָרִים לָ שִׁבְעָה חֲלָקִים עַל -
в частей семь на городам по её описали и земле по прошли и мужи пошли И
סֹפֶר וְיָבֹאוּ אֶל - יֵהוֹשֻׁעַ אֶל - הָ מַחֲנֵה שֵׁלָה : וְיִשְׁלַךְ לָהֶם יֵהוֹשֻׁעַ גּוֹרֵל
жребий Иисус им бросил И Силом стан в Иисусу к пришли и книге
בְּשֵׁלָה לָ פָנַי יְהוָה וְיַחֲלֹק - שָׁם יֵהוֹשֻׁעַ אֶת - הָ אֲרֶץ לָ בְנֵי יִשְׂרָאֵל
Израиля сынам землю - Иисус там разделил и ИХВХ лицом пред Силоме в
כָּ מִחֲלָקָתָם פֶּ : וְיַעֲלֶה גּוֹרֵל מֹשֶׁה בְּנֵי - בְנֵימִן לָ מִשְׁפַּחַתָּם
их по племенам Вениаминовых сынов колена жребий взошёл И их разделам по
וְיֵצֵא גְבוּל גּוֹרֵלָם בֵּין בְּנֵי יְהוּדָה וּבֵין בְּנֵי יוֹסֵף : וְיִהְיֶה
был И Иосифа сынами между и Иуды сынами между их жребия предел вышел и
לָהֶם הָ גְבוּל לָ פֶתַח צָפוֹן הָ מִן - הָ יַרְדֵּן וְעַלָּהּ הָ גְבוּלָהּ אֶל - פֶּתֶף
склону к предел взошёл и Иордана от северной стороне к предел них у
יְרִיחוֹ מִצָּפוֹן וְעַלָּהּ בְּהָרִי יָמָּה וְהָיוּ תִצְאָתָיו מִדְּבַר הָ בֵית
Беф- к пустыне его исходы были и к западу гору на взошёл и севера с Иерихона
אֹוֹן : וְעֵבֶר מִשָּׁם הָ גְבוּלָהּ לֹוֹן הָ אֶל - פֶּתֶף לֹוֹן הָ נֹגֵב הָ הִיא
это к югу Луза склону к к Лузу предел оттуда перешёл И -Авена

בית - אל ו ירד ה גבול עשרות אדר על - ה הר אשר מ נגב ל בית -
 Беф- от юга с которая гору на -Адару [к] Атароф- предел сошёл и -иль Веф-
 חרון תחתון : 14 ו תאר ה גבול ו נסב ל פאת - ים נגב ה מן -
 от к югу западной стороне к повернул и предел потянулся И нижнего -Орона
 ה הר אשר על - פני בית - חרון נגב ה ו היו תצאתי ו אל - קרית -
 Кириаф- к его исходы были и к югу -Орона Беф- лицом пред которая горы
 בעל היא קרית יערים עיר פני יהודה זאת פאת - ים : 15 ו פאת -
 сторона И западная сторона Это Иуды сынов город -Иарим Кириаф- это -Ваалу
 נגב ה מקצה קרית יערים ו יצא ה גבול ים ה ו יצא אל - מעין -
 источнику к вышел и к западу предел вышел и -Иарима Кириаф- края от южная
 מי נפתוח : 16 ו ירד ה גבול אל - קצה ה הר אשר על - פני גי -
 долины лицом пред которая горы краю к предел сошёл И Нефтоах вод
 בן - הנם אשר ב עמק רפאים צפון ה ו ירד גי הנם אל -
 к Эннома [к] долине сошёл и к северу Рефаимов долине в которая Эннома сына
 פתח ה יבוסי נגב ה ו ירד עין רגל : 17 ו תאר מ צפון ו יצא עין -
 [к] Ен- вышел и севера с потянулся И -Рогелу [к] Ен- сошёл и к югу Иевусея склону
 שמש ו יצא אל - גלילות אשר - נכח מעלה אדמים ו ירד -
 сошёл и Адуммима возвышенности напротив который Гелилофу к вышел и -Шемешу
 אבן ביהן בן - ראובן : 18 ו עבר אל - פתח מול - ה ערבה -
 Аравы напротив склону к перешёл И Рувима сына Богана [к] камню
 צפון ה ו ירד ה ערבת ה : 19 ו עבר ה גבול אל - פתח בית - חגלה -
 -Хоглы Беф- склону к предел перешёл И к Араве сошёл и к северу
 צפון ה ו היו תצאות ה גבול אל - לשון ים - ה מלח צפון ה אל - קצה -
 краю к к северу соли моря заливу к предела исходы были и к северу
 ה ירדן נגב ה זה גבול נגב : 20 ו ה ירדן יגבל את ו ל פאת -
 стороне к его - ограничивает Иордан И юга предел Это к югу Иордана
 21 קדם ה זאת נחלת בני בנימן ל גבולתי ה סביב ל משפחתם :
 их по племенам вокруг его по пределам Вениамина сынов удел Вот восточной
 ו היו ה ערים ל מטה בני בנימן ל משפחותי הם יריחו ו בית - חגלה -
 -Хогла Беф- и Иерихон их по племенам Вениамина сынов колену города были И
 ו עמק קציץ : 22 ו בית ה ערבה ו צמרים ו בית - אל : 23 ו ה עוים ו ה פרה -
 Фара и Аввим и -иль Веф- и Цемарайм и -Арава Беф- и -Кециц Емек- и
 ו עפרה : 24 ו כפר ה עמנה ו ה עפני וגבע ערים שתים - עשרה -
 -надцать две- городов Гева и Афни и -Аммонай Кефар- и Офра и
 ו חצרי הן : 25 גבעון ו הרמה ו בארות : 26 ו ה מצפה ו ה כפירה ו ה מצה : 27
 Моца и Кефира и Мицфе и Беероф и Рама и Гаваон их села и
 ו רקם ו ירפאל ו תראלה : 28 ו צלע האלף ו ה יבוסי היא ירושלם גבעת -
 Гивеаф Иерусалим это Иевусей и Елеф Цела и Фарала и Ирфеил и Рекем и
 קרית ערים ארבע - עשרה ו חצרי הן זאת נחלת בני בנימן -
 Вениамина сынов удел Вот их села и -надцать четыре- городов Кириаф
 ל משפחתם פ :
 их по племенам

19 וַיֵּצֵא הַגּוֹרֵל הַשֵּׁנִי לְשִׁמְעוֹן לְמִטָּה בְנֵי - שִׁמְעוֹן לְמִשְׁפְּחוֹתָם
 их по племёнам Симеона сынов колёну Симеону второй жребий вышел И

וַיְהִי נַחֲלָתָם בְּתוֹךְ נַחֲלַת בְנֵי - יְהוּדָה : וַיְהִי לָהֶם בְּנַחֲלָתָם בְּאֵר -
 Вир- их уделе в них у был И Иуды сынов удела середине в их удел был И

שִׁבְעָה וְשִׁבְעָה וּמוֹלָדָה : וְחֶצֶר שׁוּעַל וּבִלְהָ וְעֶצֶם : וְאַלְתוֹלַד וּבְתוֹל
 Вефул и Елфолад и Ацем и Вала и -Шуал Хацар- и Молада и Шева и -савия

וְחֶרְמָה : וְצִקְלָג וּבֵית - הַמִּרְכָּבוֹת וְחֶצֶר סוּסָה : וּבֵית לְבָאוֹת וְשָׁרוּחַן
 Шарухен и -Леваоф Беф- и -Суса Хацар- и -Маркавоф Беф- и Циклаг и Хорма и

עָרִים שְׁלֹשׁ - עֶשְׂרֵה וְחֶצְרֵי הֶן : עֵין | רִמּוֹן וְעֵתֶר וְעֶשֶׂן עָרִים אַרְבַּע
 четыре городов Ашан и Ефер и Риммон Аин их сёла и -надцать три- городов

וְחֶצְרֵי הֶן : וְכָל - הַחֲצִירִים אֲשֶׁר סְבִיבוֹתָ הֶן עָרִים הָאֵלֶּה עַד - בְּעֵלַת
 Ваалаф- до этих городов вокруг которые сёла все и их сёла и

בְּאֵר רָאמֶת גִּבְבֹּת זֹאת נַחֲלַת מִטָּה בְנֵי - שִׁמְעוֹן לְמִשְׁפְּחוֹתָם : מִחֶבְלִי
 надела от их по племёнам Симеона сынов колёна удел Вот юга Рамы -Беера

בְנֵי יְהוּדָה נַחֲלַת בְנֵי שִׁמְעוֹן כִּי - הָיָה חֵלֶק בְנֵי - יְהוּדָה רַב מֵהֶם
 них для велика Иуды сынов часть была ибо Симеона сынов удел Иуды сынов

וַיִּנְחְלוּ בְנֵי - שִׁמְעוֹן בְּתוֹךְ נַחֲלָתָם : וַיַּעַל הַגּוֹרֵל הַשְּׁלִישִׁי
 третий жребий взошёл И их удела середине в Симеона сыны наследовали и

לְבְנֵי זְבוּלֹן לְמִשְׁפְּחוֹתָם וַיְהִי גְבוּל נַחֲלָתָם עַד - שָׂרִיד : וַיַּעַל
 взошёл и Сарида до их удела предел был И их по племёнам Завулону сынам

גְבוּלָם | לַיָּם הַיָּמָרְעֵלָה וַיַּפְנֶה וַיַּפְנֶה בְּדִבְשֶׁת וַיַּפְנֶה אֶל - הַנָּחַל
 потоку к примкнул и Дабешефу к примкнул и Марале и западу к их предел

אֲשֶׁר עַל - פְּנֵי יִקְנֶעֱם : וַיָּשָׁב מִשָּׂרִיד קִדְמָה הַמִּזְרַח הַשָּׁמֶשׁ
 солнца [к] восходу спереди Сарида от возвратился и Иокнеама лицом пред который

עַל - גְּבוּל כִּסְלוֹף תֵּבֶר וַיֵּצֵא אֶל - הַדְּבָרֶת וַיַּעַל יָפִיעַ : וּמִשָּׁם
 оттуда и [к] Яфйю взошёл и Даврафу к вышел и -Фавора Кислоф- пределу к

עָבַר קִדְמָה הַמִּזְרַח הַגֵּת הַחֶפֶר עַתָּה הַקָּצִין וַיֵּצֵא רִמּוֹן
 [к] Риммону вышел и -Кацину к Итту- -Хеферу к Геф- к востоку спереди перешёл

הַמִּתְאָר הַנֶּעֱחָ : וַיָּסֹב אֶת הַגְּבוּל מִצָּפוֹן חֲנָתָן וַיְהִי
 были и [к] Ханнафону севера с предел его - повернул и [к] Нее протянутому

תְּצִאֲתִי וַיָּנִי יַפְתָּח - אֶל : וְקִטָּת וְנַחֲלָל וְשִׁמְרוֹן וַיִּדְאֵלָה וּבֵית לָחֶם
 -леём Виф- и Идеала и Шимрон и Нагалал и Каттаф и -Ел Ифтах- долина его исходы

עָרִים שְׁתֵּים - עֶשְׂרֵה וְחֶצְרֵי הֶן : זֹאת נַחֲלַת בְנֵי - זְבוּלֹן לְמִשְׁפְּחוֹתָם
 их по племёнам Завулону сынов удел Вот их сёла и -надцать две- городов

הֶעָרִים הָאֵלֶּה וְחֶצְרֵי הֶן : לְיִשְׁשָׁכָר יֵצֵא הַגּוֹרֵל הַרְבִּיעִי לְבְנֵי
 сынам четвёртый жребий вышел Иссахару их сёла и эти города

¹⁹ וְיִשְׁשַׁכַּר לְמִשְׁפַּחֹתָם : וַיְהִי גְבוּלָם יִזְרְעֵאלָהּ וְהַפְּסוּלֹת וְשׁוֹנֵם :
 Иссахара их по племенам : И был И их предел Изреель и Сунем и Кесуллоф и
 וְחִפְרַיִם וְשִׁיאֵן וְאַנְחֶרֶת : וְהָרַבִּית וְקִשְׁיֹן וְאַבֵּן : וְרֵמֶת וְעֵין -
 и Хафараим и Анахараф и и Раввиф и Кишион и Авец и и Ремет и Ен-
 גָּנִים וְעֵין חֲדָה וּבֵית פַּצֵּץ : וּפְנֵעַ הַגְּבוּל בְּתַבּוּר וּשְׁחָצִימָה
 Ен- и -Ганним -Хадда Беф- и -Паец примкнул и к Фавору и Шагациме и
 וּבֵית שֶׁמֶשׁ וְהָיוּ תֵצְאוֹת גְּבוּלָם הַיַּרְדֵּן עָרִים שֵׁשׁ - עֶשְׂרֵה
 Веф- и -самису были и исходы их предела Иордан городов -шест- надцать
 וְחֲצַרֵי הֵן : זֹאת נַחֲלַת מִטָּה בְנֵי - יִשְׁשַׁכַּר לְמִשְׁפַּחֹתָם הָעָרִים
 их сёла и Вот удел колена сынов Иссахара их по племенам городов
 וְחֲצַרֵי הֵן פֶּ: וַיֵּצֵא הַגּוֹרֵל הַחֲמִישִׁי לְמִטָּה בְנֵי - אֲשֶׁר לְמִשְׁפַּחֹתָם :
 их сёла и И вышел И жребий пятый сынов Асира их по племенам
 וַיְהִי גְבוּלָם חֶלְקֶת וְחָלִי וְבֶטֶן וְאַחְשָׁף : וְאַלְמֶלֶךְ וְעַמְּעַד וּמִשְׁאֵל
 И был И их предел Хелкаф и Хали и Ветен и Ахсаф и и Аламелех и Амад и Мишал и
 וּפְנֵעַ בְּכַרְמֵל הַיָּם הַיְּבִישְׁחֹר וּבִלְבַּנֶּת : וְשָׁב [ק] וּשְׁבַח מִזְרַח
 и примкнул к Кармилу к к западу и к и Шихор- Ливнафу и и возратился [к] восходу
 הַשֶּׁמֶשׁ בֵּית דָּגוֹן וּפְנֵעַ בְּזַבְלוֹן וּבְגִי יַפְתָּח - אֶל צְפוֹן הַ
 Веф- [к] -Дагону примкнул и к Завулону к и долине И Ифтах- Ел -Ал к северу
 בֵּית הָעַמֶּק וְנַעֲיָאֵל וַיֵּצֵא אֶל - כָּבוּל מִשְׁמָאל : וְעַבְרֹן וְרַחֵב
 -Емёку [к] Веф- и Нейелу и и вышел к Кавулу с левой стороны И Иеврон и Рехов и
 וְחַמּוֹן וְקָנָה עַד צִידוֹן רַבָּה : וְשָׁב הַגְּבוּל הָרְמָה וְעַד - עִיר
 и Хаммон и Кана до Сидона великого и возратился и Шаб и до и Раме [к] и до города
 מִבְצָר - צֹר וְשָׁב הַגְּבוּל חֶסֶה וְהָיוּ תֵצְאוֹתָיו הַיָּם הַמַּחְלָל
 Тира крепости и возратился и Шаб и Хоссе [к] и были и исходы его к морю и надела от
 אַחְזִיבָה : וְעַמָּה וְאַפֶּק וְרַחֵב עָרִים עֶשְׂרִים וּשְׁתַּיִם וְחֲצַרֵי הֵן : זֹאת
 Ахзива и Умма и Афек и Рехов и городов двадцать и два и их сёла и их сёла и Вот
 נַחֲלַת מִטָּה בְנֵי - אֲשֶׁר לְמִשְׁפַּחֹתָם הָעָרִים הָאֵלֶּה וְחֲצַרֵי הֵן פֶּ: ³²
 удел колена сынов Асира их по племенам эти города и их сёла и
 לְבְנֵי נַפְתָּלִי יֵצֵא הַגּוֹרֵל הַשֵּׁשִׁי לְבְנֵי נַפְתָּלִי לְמִשְׁפַּחֹתָם :
 Сынам Неффалима вышел жребий шестой сынам Неффалима их по племенам
 וַיְהִי גְבוּלָם מִחֶלֶף מֵאֵלֹן בְּצַעֲנָנִים וְאֶדְמִי הַנֶּקֶב וַיִּבְנֶאל עַד -
 И был И их предел от Хелефа от дуба от Цананнине в -Некев Иавнеил и до
 לָקוּם וַיְהִי תֵצְאוֹתָיו הַיַּרְדֵּן : וְשָׁב הַגְּבוּל הַיָּם הָאֲזִנּוֹת
 и Лаккума и Иордан его исходы и Шаб и к западу предел к западу Азноф- [к]
 תַּבּוּר וַיֵּצֵא מִשָּׁם חֻקֶּקָה וּפְנֵעַ בְּזַבְלוֹן מִנֹּגַב וּבְאֶשֶׁר פְּנֵעַ
 -Фавору вышел и оттуда к Хуккоку примкнул и к Завулону с юга к и Асиру примкнул
 מִיָּם וּבִיהוּדָה הַיַּרְדֵּן מִזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ : וְעָרֵי מִבְצָר הַצָּדִים צֹר
 и Иуде к и запада с Иордан [к] восходу солнца и городов крепости Циддим Цер
 וְחַמַּת רַקַּת וְכִנֶּרֶת : וְאֶדְמָה וְהָרְמָה וְחֲצוֹר : וְקֶדֶשׁ וְאֶדְרַעִי וְעֵין
 Хамаф и Раккаф и Хиннереф и и Адама и Рама и Асор и Кедеи и Едреи и Ен-
 חֲצוֹר : וַיֵּרָאוּ וּמִגְדָּל - אֶל חֶרֶם וּבֵית - עֲנַת וּבֵית שֶׁמֶשׁ עָרִים תֵּשַׁע -
 Иреон и -Гацор и -Ел Хорем Веф- и Беф- и -Анаф Веф- и -самис городов -девять-

עֲשָׂרָה וְחֲצֵרֵי הֶן : ³⁹ זֹאת נַחֲלַת מִטָּה בְנֵי - נַפְתָּלִי לְ מִשְׁפַּחַתָּם
 их по племенам Нефталима сынов колена удел Вот их сёла и -надцать
 הָעִירִים וְחֲצֵרֵי הֶן פּ: ⁴⁰ לְ מִטָּה בְנֵי - דָּן לְ מִשְׁפַּחַתָּם יֵצֵא הַ גּוֹרֵל
 жребий вышел их по племенам Дана сынов Колену их сёла и города
 הַ שְּׂבִיעִי : ⁴¹ וַיְהִי גְבוּל נַחֲלַתָּם צָרָעָה וְאַשְׁתָּאוֹל וְעִיר שֶׁמֶשׁ : ⁴² וְשַׁעֲלָבִין
 Шаалаввин и -Иерусалим И Цора их удела предел был И седьмой
 וְאֵילֹון וַיִּתְּלָה : ⁴³ וְאֵילֹון וְתַמְנָתָה וְעֶקְרוֹן : ⁴⁴ וְאַלְתֵּקָה וְגִבְתוֹן וְבַעֲלָת :
 Ваалаф и Гиввефон и Елтеке и Екрон и Фимна и Елон и Ифла и Аиалон и
 וַיְהִי וְיִהְיֶה בְנֵי - בֶרֶק וְנֹת - רִמּוֹן : ⁴⁶ וּמֵי הַ יַרְקוֹן וְהַ רַקוֹן עִם -
 с Ракон и -Иаркон Ме- И -Риммон Гаф- и -Верак Бене- и Игуд и
 הַ גְּבוּל מוֹל יָפוֹ : ⁴⁷ וַיֵּצֵא גְבוּל - בְנֵי - דָּן מֵהֶם וַיַּעֲלוּ
 взошли и них от Дановых сынов предел вышел И Иоппии напротив пределом
 בְנֵי - דָּן וַיִּלְחָמוּ עִם - לָשֵׁם וַיִּלְכְּדוּ אוֹתָהּ וַיַּכּוּ אוֹתָהּ
 его - поразили и его - захватили и Ласемом с воевали и Дановы сыны
 לְ פִי - חָרֵב וַיִּרְשׁוּ אוֹתָהּ וַיֵּשְׁבוּ בָּהּ וַיִּקְרְאוּ לְ לָשֵׁם דָּן כִּשְׁם
 имени по Даном Ласем называли и нём в жили и им - овладели и меча остриём
 דָּן אָבִיָּהֶם : ⁴⁸ זֹאת נַחֲלַת מִטָּה בְנֵי - דָּן לְ מִשְׁפַּחַתָּם הָעִירִים
 города их по племенам Дановых сынов колена удел Вот их отца Дана
 הָאֵלֶּה וְחֲצֵרֵי הֶן פּ: ⁴⁹ וַיִּכְלוּ לְ נַחֲלָה - אֶת - הָאָרֶץ לְ גְבוּלֹתֶיהָ
 её по пределам землю - делить в удел кончили И их сёла и эти
 וַיִּתְּנוּ בְנֵי - יִשְׂרָאֵל נַחֲלָה לְ יֵהוֹשֻׁעַ בֶּן - נוּן בְּ תוֹכָם : ⁵⁰ עַל -
 По их середине в Навину сыну Ийсусу удел Израилёвы сыны дали и
 פִּי יְהוָה נָתַן לּוֹ וְאֶת - הָעִיר אֲשֶׁר שָׁאַל - אֶת - תַּמְנָת - סָרַח
 -Сараи Фамнаф- - просил который город - ему дали ИХВХ повелению
 בְּ הַר אֶפְרַיִם וַיִּבְנֶה אֶת - הָעִיר וַיֵּשֶׁב בָּהּ : ⁵¹ אֵלֶּה הַ נַּחֲלֹת אֲשֶׁר
 которые уделы Вот нём в жил и город - построил и Ефремовой горé на
 נָחֳלוֹ אֱלֶעָזָר הַ כֹּהֵן וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן - נוּן וְרָאשֵׁי הָאָבוֹת לְ מִשְׁחוֹת
 колен Елеазар священник Ийсус и Навин главы и отцов колён
 בְנֵי - יִשְׂרָאֵל בְּ גּוֹרֵל בְּ שִׁלֹה לְ פָנָיו יְהוָה פָּתַח אֹהֶל מוֹעֵד
 сынов Израилёвых по жребию в Силоме в [u] входа ИХВХ лицом пред шатра собрания
 וַיִּכְלוּ מְ חֶלֶק אֶת - הָאָרֶץ פּ: ⁵¹
 разделять кончили и землю

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[8] 1Пар 4:33; [51] Исх 29:11; Лев 14:11; Лев 16:7; Чис 34:17; Нав 14:1;

20 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל - יֵהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר : ² דַּבֵּר אֶל - בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר
 ИИХВХ говорил И Ийсусу говоря сынам Израиля говоря
 תְּנוּ לְכֶם אֶת - עָרֵי הַמְּקֹלֵט אֲשֶׁר - דִּבַּרְתִּי אֵלֵיכֶם בְּ יַד - מֹשֶׁה :
 дайте себе - города убежища אשר [o] говорил Я вам рукою Моисея

³ לָנוֹס שָׁמָּה רוֹצֵחַ מִכָּה - נִפְשׁ בַּשְּׁגָה בְּבָלִי - דַּעַת וְהָיוּ
 будут и ведения без ошибке по душу поразившему убийце туда убежать чтобы
 לָכֶם לְמִקְלָט מִגֹּאֵל הַדָּם : וְנָס ⁴ אֶל - אַחַת מֵהָעָרִים הָאֵלֶּה
 этих городов из один в убежит И [за] кровь мстителя от убежище в вам
 וְעַמֹּד פֶּתַח שַׁעַר הָעִיר וְדָבַר בְּאָזְנֵי זִקְנֵי הָעִיר הַהִיא
 того города старейшин уши в будет говорить и города ворот [у] входа станет и
 אֶת - דְּבָרָיו וְאֶסְפוּ אֹתוֹ הָעִיר הַהִיא אֵלָיו וְנָתְנוּ - לּוֹ מְקוֹם
 место ему дадут и себе к в город его - примут и свои слова -
 וְיָשָׁב עִמָּם : וְכִי יִרְדֹּף גֹּאֵל הַדָּם אַחֲרָיו וְלֹא - ⁵
 не то ним за [за] кровь мститель погонится когда И ними с будет жить и
 יִסְגְּרוּ אֶת - הָרֹצֵחַ בְּיָדוֹ כִּי בְּבָלִי - דַּעַת הִכָּה אֶת - רֵעֵהוּ
 своего ближнего - поразил ведения без ибо его руку в убийцу - предадут
 וְלֹא - שָׁנָא הוּא לְוִי מִתְמוּל שְׁלֹשֹׁם : וְיָשָׁב בְּעִיר הַהִיא
 том городе в будет жить И [и] третьего дня вчера с его он ненавидел не и
 עַד - עַמֹּד וְלִפְנֵי הָעֵדָה לְמִשְׁפַּט עַד - מוֹת הַכֹּהֵן
 священика смерти до суд на общества лицом пред он станет доколе не
 הַגָּדוֹל אֲשֶׁר יִהְיֶה בַּיָּמִים הָהֵם אָז | יָשׁוּב הָרוֹצֵחַ וּבֹא אֶל -
 в придёт и убийца возвратится Тогда те дни в будет который великого
 עִיר וְאֶל - בֵּיתוֹ אֶל - הָעִיר אֲשֶׁר - נָס מִשָּׁם : וְיִקְדְּשׁוּ אֶת - ⁷
 - отделили И оттуда убежал откуда город в свой дом в и свой город
 קִדְשׁ בְּלַיִל בְּהָרַם נִפְתָּלִי וְאֶת - שָׁכֶם בְּהָרַם אֶפְרַיִם וְאֶת - קִרְיַת
 Кириаф- и и Ефрема горé на Сихем - и Неффалима горé на Галилее в Кедес
 אַרְבַּע הָיָא חֶבְרוֹן בְּהָרַם יְהוּדָה : וְעַבְרָה לְיַרְדֵּן יְרִיחוֹ מִזְרַח הָ - ⁸
 к востоку Иерихона Иордана ту сторону по А Иуды горé на Хеврон это -Арбу
 נָתְנוּ אֶת - בְּצֹר בְּמִדְבָּר בְּמִישֹׁר מִמַּטֵּה רְאוּבֵן וְאֶת - רָאמֹת בְּגִלְעָד
 Галааде в Рамоф - и Рувима колена от равнине на пустыне в Бецеф - дáли
 מִמַּטֵּה - גָּד וְאֶת - גּוֹלָן בְּבָשָׁן מִמַּטֵּה מְנַשֶּׁה : ⁹ אֵלֶּה הָיוּ עָרֵי
 города́ были Эти Манассии колена от Васане в Голан - и Гада колена от
 הַמּוֹעֵדָה לְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלִגְרַם הַחַיִּים הַגֵּר הַחַיִּים בְּתוֹכָם
 их середине в живущего пришельца для и Израиля сынов всех для назначенные
 לָנוֹס שָׁמָּה כָּל - מִכָּה - נִפְשׁ בַּשְּׁגָה וְלֹא יָמוּת בְּיָד
 руки от умрёт не и ошибке по душу поразившему всякому туда убежать чтобы
 גֹּאֵל הַדָּם עַד - עַמֹּד וְלִפְנֵי הָעֵדָה :
 общества лицом пред он станет доколе не [за] кровь мстителя

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Исх 31:13; Лев 4:2; Лев 7:23; Лев 7:29; Лев 12:2; Лев 23:24; Лев 23:34; Чис 9:10; [5] Втор 19:6; [6] Чис 35:12; [9]
 Чис 15:26; Чис 35:15;

¹ 21 וַיָּבֹאוּ רָאשֵׁי אֲבוֹת הַלְוִיִּם אֶל - אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְאֶל - יֵהוֹשֻׁעַ
 Иисусу к и священнику Елеазару к левитов отцов главы подошли И

בן - נון ו אל - ראשי אבות ה מפות ל בני ישראל : ² ו ידברו אליהם
 ним к говорили и Израйля сынов колен отцов главам к и Навину сыну
 ב שלה ב ארץ פנען ל אמר יהוה צוה ב יד - משה ל תת - ל נו
 нам дать Моисея рукою повелел ИХВХ говоря Ханаана земле в Силоме в
 ערים ל שבת ו מגרשיהן ל בהמת נו : ³ ו יתנו בני - ישראל ל לויים
 левитам Израйля сыны дали И нашего скота для их выгоны и [чтобы] жить города
 מ נחלתם אל - פי יהוה את - ה ערים ה אלה ו את - מגרשיהן : ⁴
 их выгоны - и эти города - ИХВХ повелению по их удела от
 ו יצא ה גורל ל משפחת ה קהתי ו יהי ל בני אהרן ה פהן מן -
 из священника Аарона сынам было и каафит(ов) племенам жребий вышел И
 ה לויים מ מטה יהודה ו מ מטה ה שמעוני ו מ מטה בנימין ב גורל
 жребию по Вениамина колена от и симеонит(ов) колена от и Иуды колена от левитов
 ערים שלש עשרה ס : ⁵ ו ל בני קהת ה נותרים מ משפחת מטה - אפרים
 Ефрема колена племён от оставшимся Каафа сынам и -надцать три- городов
 ו מ מטה - דן ו מ חצי מטה מנשה ב גורל ערים עשר ס : ⁶
 колена от и Дана колена от и половины от и Манассии жребию по десяти городов
 ו ל בני גרשון מ משפחות מטה - יששכר ו מ מטה - אשר ו מ מטה
 колена от и Гирсона сынам и колена от и племён от колена от и колена от и Асира
 נפתלי ו מ חצי מטה מנשה ב בשן ב גורל ערים שלש
 три- городов жребию по Васане в Манассии колена половины от и Нефталима
 עשרה ס : ⁷ ל בני מררי ל משפחתם מ מטה ראובן ו מ מטה - גד
 Гада колена от и Рувима колена от их по племенам Мерари сынам -надцать
 ו מ מטה זבולן ערים שתים עשרה : ⁸ ו יתנו בני - ישראל ל לויים את -
 - левитам Израйля сыны дали И -надцать две- городов Завулونا колена от и
 ה ערים ה אלה ו את - מגרשיהן כ אשר צוה יהוה ב יד - משה
 Моисея рукою ИХВХ повелел как их выгоны - и эти города
 ב גורל פ : ⁹ ו יתנו מ מטה בני יהודה ו מ מטה בני שמעון את ה ערים
 жребию по Симеона сынов колена от и Иуды сынов колена от дали И
 ה אלה אשר - יקרא אתהן ב שם : ¹⁰ ו יהי ל בני אהרן מ משפחות
 племён из Аарона сынам было И имени по их - называют» которые эти
 ה קהתי מ בני לוי כי להם היה ה גורל ריאשנה : ¹¹ ו יתנו להם את -
 - им дали И первый жребий был них у ибо Левия сынов из каафит(ов)
 קרית ארבע אבי ה ענוק היא חברון ב תר יהודה ו את - מגרש ה
 её выгоны - и Иуды горé на Хеврон это Енака отца -Арбы Кириаф-
 סביבתי ה : ¹² ו את - שדה ה עיר ו את - חצריה נתנו ל כלב בן -
 сыну Халеу дали его сёла - и города полé - а неё вокруг
 יפנה ב אחוזת ו : ¹³ ו ל בני אהרן ה פהן נתנו את - עיר
 город - дали священника Аарона сынам И его владение во Иефоннии
 מקלט ה רצח את - חברון ו את - מגרש ה ו את - לבנה ו את - מגרש ה : ¹⁴
 её выгоны - и Ливну - и её выгоны - и Хеврон - убийцы убежища
 ו את - יתר ו את - מגרש ה ו את - אשתמע ו את - מגרש ה : ¹⁵ ו את - חלון
 Холон - и её выгоны - и Ештемо - и её выгоны - и Иаттир - и

וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ וְאֵת - דְּבַר וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ : וְאֵת - עֵינַי וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ
ее выгоны - и Аин - и ее выгоны - и Давир - и ее выгоны - и
וְאֵת - יוֹטָה וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ אֵת - בֵּית שֶׁמֶשׁ וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ עָרִים תֵּשַׁע
девятъ городов ее выгоны - и -самис Веф- ее выгоны - и Юту - и
מֵאֵת שְׁנֵי הַשְּׁבֵטִים הָאֵלֶּה פ׃ : וּמִמָּטָה בְּנִימִן אֵת - גְּבַעוֹן וְאֵת -
- и Геваон - Вениамина колена от и : этих колен двух от
מִגְרָשָׁהּ אֵת - גְּבַע וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ : אֵת - עֲנָתוֹת וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ וְאֵת -
- и ее выгоны - и Геву - и ее выгоны - и Анафоф - и ее выгоны - и
עֲלִמּוֹן וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ עָרִים אַרְבַּע : כָּל - עָרֵי בְנֵי - אַהֲרֹן
Аарона сынов городов Всех четыре городов ее выгоны - и Алмон
הַ כֹּהֲנִים שְׁלֹשׁ - עֶשְׂרֵה עָרִים וּמִגְרָשֵׁיהֶן ס׃ : וְלִמְשַׁפְּחוֹת בְּנֵי - קָהָת
Каафа сынов племенам И : их выгоны и городов -надцать три- священников
הַ לְוִיִּם הַ נּוֹתָרִים מִבְּנֵי קָהָת וְיֵהֱלֵ עָרֵי גִזְרָה מִמָּטָה אֶפְרַיִם :
Ефрема колена от их жребия города были и Каафа сынов из оставшихся левитов
וַיִּתְּנוּ לָהֶם אֵת - עִיר מִקְלָט הָרָצָח אֵת - שִׁכֶּם וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ בְּהָר
горе на ее выгоны - и Сихем - убийцы убежища город - им дали И
אֶפְרַיִם וְאֵת - גִּזְרַת וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ : וְאֵת - קִבְצַיִם וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ וְאֵת -
- и ее выгоны - и Газер - и ее выгоны - и Ефрема - и Кивцаим - и ее выгоны - и
בֵּית חוֹרֶן וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ עָרִים אַרְבַּע ס׃ : וּמִמָּטָה דָּן אֵת - אֶלְתֵּקָא
Елтеке - Дана колена от и : четыре городов ее выгоны - и -Орон Беф-
וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ אֵת - גִּבְעָתוֹן וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ : אֵת - אֵילֹוֹן וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ
ее выгоны - и Гиввефон - и ее выгоны - и Аиалон - и ее выгоны - и
אֵת - נֶת - רִמּוֹן וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ עָרִים אַרְבַּע ס׃ : וּמִמַּחְצֵית מָטָה
колена половины от и : четыре городов ее выгоны - и -Риммон Гаф-
מִנְשֶׁה אֵת - תַּעֲנָל וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ וְאֵת - נֶת - רִמּוֹן וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ
ее выгоны - и Фаанах - и ее выгоны - и -Риммон Гаф- - и ее выгоны - и
עָרִים שְׁתֵּים : כָּל - עָרִים עֶשֶׂר וּמִגְרָשֵׁיהֶן לִמְשַׁפְּחוֹת בְּנֵי - קָהָת
Каафа сынов племенам их выгоны и десять городов Всех : два городов
הַ נּוֹתָרִים ס׃ : וְלִבְנֵי גִרְשׁוֹן מִמְּשַׁפְּחוֹת הַ לְוִיִּם מִחֲצִי מָטָה
колена половина от левитов племен из Гирсона сынам И : оставшихся
מִנְשֶׁה אֵת - עִיר מִקְלָט הָרָצָח אֵת - גּוֹלָן בְּבָשָׁן וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ וְאֵת -
- Манассии - город убежища убийцы - Голан Васане в - и ее выгоны - и
בְּעֶשְׂתֵּרָה וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ עָרִים שְׁתֵּים ס׃ : וּמִמָּטָה יִשְׁשָׁכָר אֵת - קִשְׁיוֹן
Кишион - Иссахара колена от и : два городов ее выгоны - и Беештеру - и
וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ אֵת - דְּבַרְתָּ וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ : אֵת - יִרְמוּת וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ
ее выгоны - и Давраф - и ее выгоны - и Иармуф - и ее выгоны - и
אֵת - עֵינַי נָגִים וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ עָרִים אַרְבַּע ס׃ : וּמִמָּטָה אֲשֶׁר -
- и -Ганним Ен- - и ее выгоны - и четыре городов ее выгоны - и Асира - и ее выгоны - и
מִשָּׁאֵל וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ אֵת - עֲבֻדוֹן וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ : אֵת - חֶלְקָת וְאֵת -
- и Мишал - и ее выгоны - и Авдон - и ее выгоны - и Хелкаф - и ее выгоны - и
מִגְרָשָׁהּ וְאֵת - רֶחֶב וְאֵת - מִגְרָשָׁהּ עָרִים אַרְבַּע ס׃ : וּמִמָּטָה נַפְתָּלִי
ее выгоны - и Рехов - и ее выгоны - и четыре городов ее выгоны - и Неффалима колена от и

את - עיר | מקלט ה רצח את - קדש ב גליל ו את - מגרש ה ו את - חמף
 Хамф- - и её выгоны - и Галилее в Кедес - убийцы убежища город -
 דאר ו את - מגרש ה ו את - קרתן ו את - מגרש ה ערים שלש : כל ³³
 Всех три городов её выгоны - и Карфан - и её выгоны - и -Дор
 ערי ה גרשני ל משפחתם שלש - עשרה עיר ו מגרשי הן : ³⁴
 их выгоны и городов -надцать три- их по племенам гирсонит(ов) городов
 ו ל משפחות בני - מררי ה לויים ה נותרים מ את מטה זבולן את -
 - Завулона колена от оставшимся левитам Мерари сынов племенам и
 יקנעם ו את - מגרש ה את - קרתה ו את - מגרש ה : ³⁵ את - דמנה ו את -
 - и Иокнеам - и её выгоны - и Карфу - и её выгоны - и её выгоны
 מגרש ה את - נהלל ו את - מגרש ה ערים ארבע : ו מ מטה ראובן את - ³⁶
 - её выгоны - и Нагалал - и её выгоны - и её выгоны
 בצר ו את - מגרש ה ו את - יהצ ה ו את - מגרש ה : ³⁷ את - קדמות ו את -
 - и Бецер - и её выгоны - и Иаацу - и её выгоны - и её выгоны
 מגרש ה ו את - מיפעת ו את - מגרש ה ערים ארבע : ³⁸ ו מ מטה - גד
 Гада колена от и - и Мефааф - и её выгоны - и её выгоны
 את - עיר מקלט ה רצח את - רמת ב גלעד ו את - מגרש ה ו את -
 - - убийцы убежища город - и Галааде в Рамоф - и её выгоны - и её выгоны
 מחנים ו את - מגרש ה : ³⁹ את - חשבון ו את - מגרש ה את - יעזר ו את -
 - и Маханаим - и её выгоны - и Есевон - и её выгоны - и Иазер - и её выгоны
 מגרש ה כל - ערים ארבע : ⁴⁰ כל - ה ערים ל בני מררי ל משפחתם
 их по племенам Мерари сынам городов Всех четыре городов всех её выгоны
 ה נותרים מ משפחות ה לויים ו יהי גורלם ערים שתים עשרה : ⁴¹ כל
 Всех -надцать две- городов их жребий был и левитов племен из оставшимся
 ערי ה לויים ב תוך אחזת בני - ישראל ערים ארבעים ו שמנה
 восемь и сорок городов Израйля сынов владения середине в левитов городов
 ו מגרשי הן : ⁴² תהיינה ה ערים ה אלה עיר עיר ו מגרשי ה סביבתי ה
 неё вокруг её выгоны и [за] городом город эти города Были их выгоны и
 בן ל כל - ה ערים ה אלה : ⁴³ ו יתן יהוה ל ישראל את - כל - ה ארץ
 землю всю - Израйлю ИХВХ дал И этих городов всех для так
 אשר נשבע ל תת לאבותם ו ירשו ה ו ישובו ב ה : ⁴⁴ ו ינח יהוה
 ИХВХ дал покой И ней в жили и ею овладели и их отцам дать клялся которую
 להם מ סביב כל אשר - נשבע לאבותם ו לא - עמד איש
 никто устоял не и их отцам клялся что всему по всех сторон со им
 ב פני הם מ כל - איבי הם את כל - איבי הם נתן יהוה ב יד : ⁴⁵
 их руку в ИХВХ предал их врагов всех - их врагов всех из их лицом пред
 לא - נפל דבר מ כל ה דבר ה טוב אשר - דבר יהוה אל - בית
 дому к ИХВХ говорил которое доброго слова всего из слово упало Не
 ישראל ה כל בא פ :
 сбылось всё Израйлеву

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Чис 32:28; [3] Нав 21:8; [6] 1Пар 6:62; [7] 1Пар 6:63; [8] Нав 14:2; Нав 21:3; 1Пар 6:64; [9] 1Пар 6:65; [12]
 1Пар 6:56; [13] Нав 21:21; Нав 21:27; Нав 21:32; Нав 21:38; [17] 1Пар 6:60; [21] Нав 21:13; Нав 21:27; Нав 21:32;
 Нав 21:38; 1Пар 6:67; [24] Нав 21:25; [25] Нав 21:24; [27] Нав 21:13; Нав 21:21; Нав 21:32; Нав 21:38; [32] Нав 21:13;

22 ¹ אז יקרא יהושע ל ראובני ול גדי ול חצי מטה מנשה : ²
 Манассии колена половину и Гадитя«н» и Рувимля«н» Иисус призывал Тогда
 וַיֹּאמֶר אֶל־יְהוָה אֲתָם שְׁמַרְתֶּם אֶת כָּל־אֲשֶׁר צִוָּה אֶתְכֶם מֹשֶׁה עַבְדִּי
 раб Мойсей вам - повелел что всё - хранили вы им сказал И
 יְהוָה וַתִּשְׁמָעוּ בְּקוֹלִי לְכָל־אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶתְכֶם : ³ לֹא עֲזַבְתֶּם אֶת־
 - оставили Не вам - повелел я что всем во моего голоса слушали и ИХВХ
 אֲחֵיכֶם זֶה יָמִים רַבִּים עַד הַיּוֹם הַזֶּה וַתִּשְׁמָרְתֶּם אֶת־מִשְׁמַרְתִּי
 повеление - хранили и сего дня до многие дни вот уже ваших братьев
 מִצְוַת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם : ⁴ וְעַתָּה הֵנִיחַ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְאֲחֵיכֶם
 вашим братьям ваш Бог ИХВХ дал покой ныне И вашего Бога ИХВХ заповеди
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לְיְהוָה וְעַתָּה פָּנוּ וּלְכוּ לְכֶם לְאֹהֲלֵיכֶם אֶל־אֶרֶץ
 землю в ваши шатры в себе идите и обратитесь ныне и им говорил как
 אֲחֻזַּתְכֶם אֲשֶׁר נָתַן לְכֶם מֹשֶׁה עַבְדִּי יְהוָה בְּעֶבְרַת הַיַּרְדֵּן : ⁵
 Иордана ту сторону по ИХВХ раб Мойсей вам дал которую вашего владения
 כִּי שְׁמַרְתֶּם מְאֹד לַעֲשׂוֹת אֶת־הַמִּצְוָה וְאֶת־הַתּוֹרָה אֲשֶׁר צִוָּה
 заповедал которые закон - и заповедь - исполнять весьма храните Только
 אֶתְכֶם מֹשֶׁה עַבְדִּי יְהוָה לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְלַכֵּת בְּכָל־
 всех во ходить и вашего Бога ИХВХ - любить ИХВХ раб Мойсей вам -
 דְּרָכָיו וּלְשַׁמֵּר מִצְוֹתָיו וּלְדַבֵּק בּוֹ וּלְעַבְדּוֹ בְּכָל־
 всем Ему служить и Нему к прилепиться и Его заповеди хранить и Его путях
 לִבְבְּכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם : ⁶ וַיְבָרֶכְם יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׁלַחְם וַיָּלְכוּ
 пошли и их отпустил и Иисус их благословил И вашею душою всею и вашим сердцем
 אֶל־אֹהֲלֵיכֶם : ⁷ וְלִחְצִי וְלִחְצֵי מֹשֶׁה נָתַן מֹשֶׁה בְּבִשְׁן
 Васане в Мойсей дал Манассии колена половине А свои шатры в
 וְלִחְצִי וְנָתַן יְהוֹשֻׁעַ עִם־אֲחֵיכֶם בְּעֶבְרַת הַיַּרְדֵּן יָם־הַ
 к западу Иордана ту сторону по их братьями с Иисус дал его половине а
 וְגַם כִּי שְׁלַחְם יְהוֹשֻׁעַ אֶל־אֹהֲלֵיכֶם וַיְבָרֶכְם : ⁸ וַיֹּאמֶר אֶל־יְהוָה
 им сказал И их благословил и их шатры в Иисус их отпустил когда также и
 לֵאמֹר בְּנִכְסִים רַבִּים שׁוּבוּ אֶל־אֹהֲלֵיכֶם וּבְמִקְנֵה רַב
 многочисленным скотом со и ваши шатры в возвратитесь многими именениями с говоря
 מְאֹד בְּכֶסֶף וּבְזָהָב וּבְנִחָשֶׁת וּבְבַרְזֵל וּבְשִׁלְמוֹת הַרְבֵּה מְאֹד
 весьма много одеждami с и железом с и медью с и золотом с и серебром с весьма
 חֲלֻקּוֹ שָׁלַל אִיבֵיכֶם עִם־אֲחֵיכֶם : ⁹ וַיָּשׁוּבוּ וַיָּלְכוּ
 пошли и возвратились И вашими братьями с ваших врагов добычу разделите
 בְּנֵי־רְאוּבֵן וּבְנֵי־גָד וְחֻצֵּי מֹשֶׁה מִן־מִנְשֵׁה מֵאֵת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
 Израиля сынов от Манассии колена половина и Гада сыны и Рувима сыны
 מִשְׁלַח אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ־כְּנַעַן לְלַכֵּת אֶל־אֶרֶץ הַגִּלְעָד אֶל־
 землю в Галаада землю в идти чтобы Ханаана земле в который Силома из

אֶחָדָתָם אֲשֶׁר נִאֲחֲזוּ - בָּהּ עַל- פִּי יְהוָה בְּ יַד- מֹשֶׁה :
ИХВХ получили владение которую их владения
וַיָּבֹאוּ אֶל- גְּלִילֹת הַ יַרְדֵּן אֲשֶׁר בְּ אֶרֶץ כְּנָעַן וַיְבָנוּ בָנָיו -¹⁰
сыны построили и Ханаана земле в которые Иордана округа в пришли И
רְאוּבֵן וּבְנֵי- גָד וַחֲצִי שֵׁבֶט הַ מְנַשֶּׁה שָׁם מִזְבֵּחַ עַל- הַ יַרְדֵּן
Иордана у жертвенник там Манассии колена половина и Гада сыны и Рувима
מִזְבֵּחַ גָּדוֹל לַ מַּרְאֵה :¹¹ וַיִּשְׁמְעוּ בָנֵי- יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הִנֵּה בָנֵינוּ
построили Вот говоря Израйля сыны слышали И виду по большой жертвенник
בָּנֵי- רְאוּבֵן וּבְנֵי- גָד וַחֲצִי שֵׁבֶט הַ מְנַשֶּׁה אֶת- הַ מִּזְבֵּחַ אֵל-
жертвенник - Манассии колена половина и Гада сыны и Рувима сыны
מוֹלֵ אֶרֶץ כְּנָעַן אֵל- גְּלִילֹת הַ יַרְדֵּן אֵל- עֵבֶר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל :¹²
Израйля сынов стороне на Иордана округов у Ханаана земли напротив
וַיִּשְׁמְעוּ בָנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְהֻלוּ כָל- עֵדֶת בָּנֵי- יִשְׂרָאֵל שְׁלֹה
[в] Силом Израйля сынов общество все собралось и Израйля сыны слышали И
לְעֹלֹת עֲלֵי הֶם לְ צָבָא :¹³ וַיִּשְׁלְחוּ בָנֵי- יִשְׂרָאֵל אֶל- בָּנֵי- רְאוּבֵן
Рувима сынам к Израйля сыны послали И ополчение в них против взойти
וְאֵל- בָּנֵי- גָד וְאֵל- חֲצִי שֵׁבֶט - מְנַשֶּׁה אֵל- אֶרֶץ הַ גִּלְעָד אֶת-
- Гадаада землю в Манассии колена половине к и Гада сынам к и
פִּינְחָס בֶּן- אֱלֵעָזָר הַ כֹּהֵן :¹⁴ וַעֲשֶׂה נְשָׂאִים עִמּוֹ וְנָשִׂא אֶחָד
один начальник ним с начальников десять и священника Елеазара сына Финееса
נָשִׂא אֶחָד לְ בֵּית אָב לְ כָל מִשְׁתֵּי יִשְׂרָאֵל וְאִישׁ רֹאשׁ בֵּית- אֲבוֹתָם
их отцов дома глава каждый и Израйля коленам всем по отца дом на один начальник
הָמָּה לְ אֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל :¹⁵ וַיָּבֹאוּ אֶל- בָּנֵי- רְאוּבֵן וְאֵל- בָּנֵי- גָד
Гада сынам к и Рувима сынам к пришли И Израйля тысячах в они
וְאֵל- חֲצִי שֵׁבֶט - מְנַשֶּׁה אֵל- אֶרֶץ הַ גִּלְעָד וַיְדַבְּרוּ אֵתָם לֵאמֹר :
говоря ними с говорили и Гадаада землю в Манассии колена половине к и
כֹּה אָמְרוּ כָל- עֵדֶת יְהוָה מָה- הַ מַּעַל הַ זֶּה אֲשֶׁר מַעַלְתֶּם¹⁶
изменили вы которою эта [за] измена что ИХВХ общество все сказали так
בְּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לָ שׁוּב הַ יּוֹם מִ אַחֲרֵי יְהוָה בְּ בִנוֹת כֶּם
вы построили когда ИХВХ следования за от ныне отступить Израйля Бога против
לְ כֶם מִזְבֵּחַ לְ מֶרֶד כֶּם הַ יּוֹם בְּ יְהוָה :¹⁷ הַ מַּעַל לָנוּ אֶת-
- нас для мало Разве ИХВХ против ныне вы восстали чтобы жертвенник себе
עֲזָן פְּעֹר אֲשֶׁר לֹא- הִטְהַרְנוּ מִמֶּנּוּ עַד הַ יּוֹם הַ זֶּה וַיְהִי
было и сего дня до него от очистились мы не что Фегора беззакония
הַ גָּנֵף בְּ עֵדֶת יְהוָה :¹⁸ וְאַתֶּם תִּשְׁבוּ הַ יּוֹם מִ אַחֲרֵי יְהוָה
ИХВХ следования за от ныне отступаете вы А ИХВХ обществе в поражение
וְהָיָה אַתֶּם תִּמְרְדוּ הַ יּוֹם בְּ יְהוָה וּמָחָר אֵל- כָּל- עֵדֶת יִשְׂרָאֵל
Израйля общество все на завтра а ИХВХ против ныне восстаете вы будет и
יִקְצֹף :¹⁹ וְאֵךְ אִם- טְמֵאָה אֶרֶץ אֶחָדָתָם כֶּם עֲבַדוּ לְ כֶם אֵל-
в себе перейдите вашего владения земля нечиста если только Но прогневается
אֶרֶץ אֶחָדָתָם יְהוָה אֲשֶׁר שָׁכַן- שָׁם מִשְׁכַּן יְהוָה וַיִּהְיוּ בְּ תוֹכָהּ נוֹ
нашей середине в владейте и ИХВХ скиния там обитает где ИХВХ владения землю

וּ בַּיהוָה אֵל - תִּמְרְדוּ וְ אֶתְּ נֹ אֵל - תִּמְרְדוּ בַּ בְּנֹת כֶּם לְ כֶם
себе вы строите когда восставайте не нас против и восставайте не ИХВХ против и

מִזְבֵּחַ מִבְּלַעֲדֵי מִזְבֵּחַ יְהוָה אֱלֹהֵי נֹ : ²⁰ הַ לֹּא | עֶכְשָׁן בֶּן - זֶרַח
Зары сын Ахан не Разве нашего Бога ИХВХ жертвенника кроме жертвенник

מֵעַל מֵעַל בַּ חֶרֶם וְ עַל - כָּל - עֵדֶת יִשְׂרָאֵל הָיָה קֶצֶף וְ הוּא אִישׁ
человек он и гнев был Израйля общество всё на и закланном в изменою изменил

אֶחָד לֹא נָוַע בַּ עֲוֹן וְ פִּי : ²¹ וְ יַעֲנוּ בָנֵי - רְאוּבֵן וְ בָנֵי - גָּד
Гада сыны и Рувима сыны отвечали И своём беззаконии в скончался не один

וְ חֲצִי שִׁבְט הַ מְנַשֶּׁה וְ יִדְבְּרוּ אֶת - רִאשֵׁי אֲלָפֵי יִשְׂרָאֵל : ²² אֵל |
Бог Израйля тысяч главами с говорили и Манассии колена половина и

אֱלֹהִים | יְהוָה אֵל | אֱלֹהִים | יְהוָה הוּא יָדַע וְ יִשְׂרָאֵל הוּא יָדַע אִם -
если да знает он Израйль и знает Он ИХВХ Бог Бог ИХВХ Бог

בַּ מֶּרֶד וְ אִם - בַּ מֵּעַל בַּ יְהוָה אֵל - תִּוְשִׁיעַ נֹ הַ יוֹם הַ זֶּה : ²³
сей [в] день нас спасай не ИХВХ против измене в если и восстании в

לְ בָנוֹת לָנוּ מִזְבֵּחַ לְ שׁוֹב מִ אַחֲרֵי יְהוָה וְ אִם - לְ הַעֲלוֹת
вознести если и ИХВХ следования за от отступить жертвенник нам строить

עָלַי וְ עוֹלָה וְ מִנְחָה וְ אִם - לְ עֲשׂוֹת עָלַי וְ זִבְחֵי שְׁלָמִים
мирные жертвы нём на совершать если и хлебное приношение и всесожжение нём на

יְהוָה הוּא יִבְקֹשׁ : ²⁴ וְ אִם - לֹא מִ דָּאָנָה מִ דְּבָר עָשִׂינוּ אֶת - זֹאת
это - сделали мы дела из-за тревоги от не если а взыщет Он ИХВХ

לְ אֹמֶר מִחֵר יֹאמְרוּ בָנֵי כֶם לְ בָנֵי נֹ לְ אֹמֶר מָה - לָכֶם וְ לְ יְהוָה
ИХВХ и вам что говоря нашим сынам ваши сыны скажут завтра говоря

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : ²⁵ וְ גִבּוֹל נָתַן - יְהוָה בֵּינֵנוּ וְ בֵּינֵי כֶם בָּנֵי - רְאוּבֵן
Рувима сыны вами между и нами между ИХВХ поставил предел и Израйля Богу

וְ בָנֵי - גָּד אֶת - הַ יַרְדֵּן אֵין - לָכֶם חֵלֶק בַּ יְהוָה וְ הַשְׁבִּיתוּ בָנֵי כֶם
ваши сыны заставят прекратить и ИХВХ в части вам нет Иордан - Гада сыны и

אֶת - בָּנֵי נֹ לְ בִלְתִּי יִרָא אֶת - יְהוָה : ²⁶ וְ נֹאמַר נַעֲשֶׂה - נָא לָנוּ
нам же сделаем сказали мы И ИХВХ - бояться чтобы не наших сынов

לְ בָנוֹת אֶת - הַ מִּזְבֵּחַ לֹא לְ עוֹלָה וְ לֹא לְ זִבְחֵי : ²⁷ כִּי עֵד
свидетель но жертвы для не и всесожжения для не жертвенник - построить

הוּא בֵּינֵנוּ וְ בֵּינֵי כֶם וְ בֵּין דְּרוֹתֵינוּ נֹ אַחֲרֵי נֹ לְ עֹבֵד אֶת -
он нами между и вами между и нашими родами между и нас после Ахари НО Л ЕБД АТ -
служить

עֲבַדְתָּ יְהוָה לְ פָנָיו וְ בַּ עֲלֹתֵינוּ נֹ וּבַ זִבְחֵינוּ נֹ
нашими жертвами и нашими всесожжениями Его лицом пред ИХВХ служение

וְ בַּ שְׁלָמִים נֹ וְ לֹא - יֹאמְרוּ בָנֵי כֶם מִחֵר לְ בָנֵי נֹ אֵין -
нет нашим сынам завтра ваши сыны скажут не и нашими мирными жертвами и

לָכֶם חֵלֶק בַּ יְהוָה : ²⁸ וְ נֹאמַר וְ הָיָה כִּי - יֹאמְרוּ אֵלֵינוּ וְ אֵל -
к и нам к скажут когда будет и сказали мы И ИХВХ в части вам

דְּרֹתֵינוּ נֹ מִחֵר וְ אֹמְרֵנוּ רְאוּ אֶת - תַּבְנִית מִזְבֵּחַ יְהוָה אֲשֶׁר -
который ИХВХ жертвенника образец - смотрите скажем мы и завтра нашим родам

עָשׂוּ אֲבוֹתֵינוּ נֹ לֹא לְ עוֹלָה וְ לֹא לְ זִבְחֵי כִּי - עֵד הוּא
он свидетель но жертвы для не и всесожжения для не наши отцы сделали

בֵּינֵינוּ ²⁹ **וּבֵינֵיכֶם** : **חֲלִילָהּ** לָנוּ מִן־נוֹסֵף לְמַדְּנוּ בְּיָהוָה
 ИХВХ против восстать нас от нам да не будет вами между и нами между
וְלָשׁוּב הַיּוֹם מֵאַחֲרֵי יָהוָה לְבָנוֹת מִזְבֵּחַ לְעֹלָה
 всесожжения для жертвенник постройть ИХВХ следования за от сегодня отступить и
לְמִנְחָה וְלִזְבַּח מִלֶּבֶד מִזְבֵּחַ יָהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר
 который нашего Бога ИХВХ жертвенника кроме жертвы для и хлебного приношения для
לְפָנַי מִשְׁכְּנִי וְפִי : ³⁰ וַיִּשְׁמַע פִּינֶחָס הַכֹּהֵן וְנָשִׂאִי הָעָדָה
 общества начальники и священник Финеес услышал И Его скинии лицом пред
וְרָאִשֵׁי אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר אִתּוֹ וְאִתְּ - תְּדַבְּרִים אֲשֶׁר דִּבְּרוּ בָנָי -
 сыны говорили которые слова - ним с которые Израйля тысяч главы и
רְאוּבֵן וּבְנֵי - גָּד וּבְנֵי מְנַשֶּׁה וְיִיטָב בְּעֵינֵי הֶם : ³¹ וַיֹּאמֶר פִּינֶחָס
 Раубен и сыны - Гада сыны и Манассии хорошо было и Финеес сказал И
בֶּן - אֱלֶעָזָר הַכֹּהֵן אֶל - בְּנֵי - רְאוּבֵן וְאֶל - בְּנֵי - גָּד וְאֶל - בְּנֵי
 сынам к и Гада сынам к и Рувима сынам к священник Елеазара сын
מְנַשֶּׁה הַיּוֹם | **יָדַעְנוּ** כִּי - בְּתוֹכָנוּ נֹו יָהוָה אֲשֶׁר לֹא - מַעֲלָתָם
 изменили вы не что ИХВХ нашей середине в что узнали мы сегодня Манассии
בְּיָהוָה הַמַּעַל הַזֶּה אֲזִי הִצַּלְתָּם אֶת - בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִיַּד יָהוָה :
 ИХВХ руки от Израйля сынов - избавили вы теперь сею изменою ИХВХ против
וַיָּשָׁב פִּינֶחָס בֶּן - אֱלֶעָזָר הַכֹּהֵן וְהַנְּשִׂאִים מֵאֶת בְּנֵי - ³²
 сынов от начальники и священник Елеазара сын Финеес возвратился И
רְאוּבֵן וּמֵאֵת בְּנֵי - גָּד מִן־אֶרֶץ הַגִּלְעָד אֶל - אֶרֶץ כְּנָעַן אֶל - בְּנֵי
 сынам к Ханаана землю в Галаада земли из Гада сынов от и Рувима
יִשְׂרָאֵל וַיָּשָׁבוּ אוֹתָם דְּבַר : ³³ וַיִּיטָב הַדְּבָר בְּעֵינֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל
 Израйля сынов глазах в слово хорошо было И слово им - ответили и Израйля
וַיְבָרְכוּ אֱלֹהִים בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא אָמְרוּ לְעֹלֹת עָלֵי הֶם לְצָבָא
 ополчение на них против взойти сказали не и Израйля сыны Бога благословили и
לְשַׁחֵת אֶת - הָאֶרֶץ אֲשֶׁר בְּנֵי - רְאוּבֵן וּבְנֵי - גָּד יֹשְׁבִים בָּהּ : ³⁴
 ней в живут Гада сыны и Рувима сыны которую землю - разорить
וַיִּקְרְאוּ בְנֵי - רְאוּבֵן וּבְנֵי - גָּד לְמִזְבֵּחַ כִּי עֵד הוּא בֵּינֵינוּ
 сыны назвали И Гада сыны и Рувима сыны жертвенник ибо свидетель он
כִּי יָהוָה הֵאֱלֹהִים :
 [есть] Бог ИХВХ что

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Нав 1:13; Нав 22:5; [4] Нав 1:15; [5] Втор 11:13; Нав 1:13; Нав 22:2; [9] Чис 4:37; Чис 4:45; Чис 9:23; Чис 10:13;
 Нав 4:12; Нав 22:10; Нав 22:11; Нав 22:21; [10] Нав 4:12; Нав 22:9; Нав 22:11; Нав 22:21; [11] Нав 4:12; Нав 22:9;
 Нав 22:10; Нав 22:21; [12] Нав 18:1; [13] Нав 22:15; Нав 22:31; [15] Нав 22:13; Нав 22:31; [21] Нав 4:12; Нав 22:9;
 Нав 22:10; Нав 22:11; [27] Нав 22:28; [28] Нав 22:27; [31] Нав 22:13; Нав 22:15;

23 ¹ וַיְהִי מִיָּמִים רַבִּים אַחֲרֵי אֲשֶׁר - הָנִיחַ יָהוָה לְיִשְׂרָאֵל מִכָּל -
 всех от Израйлю ИХВХ дал покой того как после многие дни спустя было И

אִיבֵי הֵם מִסָּבִיב וַיְהוֹשֻׁעַ זָקֵן בָּא בַיָּמִים : וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ
Иисус призвал И дни в вошёл состарился Иисус и всех сторон со их врагов
לְכָל - יִשְׂרָאֵל לְזָקְנָיו וְלִרְאשָׁיו וְלִשְׁפִטָּיו וְלִשְׁטָרֵי ו
его надзирателей и его судей и его глав и его старейшин Израиль весь
וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם אֲנִי זָקְנָתִי בָאתִי בַיָּמִים : וְאַתֶּם רָאִיתֶם אֶת כָּל - אֲשֶׁר
что всё - видели вы И дни в вошёл состарился я им сказал и
עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְכָל - הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִפְּנֵי כֶּם כִּי יְהוָה
ИХВХ ибо вашего лица от этим народам всем ваш Бог ИХВХ сделал
אֱלֹהֵיכֶם הוּא הַנִּלְחָם לָכֶם : רְאוּ הַפְּלִאִי לָכֶם אֶת - הַגּוֹיִם
народы - вам уделил я по жребию Смотрите вас за воюющий Он ваш Бог
הַנִּשְׁאָרִים הָאֵלֶּה בְּנַחֲלָה לְשִׁבְטֵיכֶם מִן - הַיַּרְדֵּן וְכָל - הַגּוֹיִם
народы все и Иордана от вашим коленам удел в эти оставшиеся
אֲשֶׁר הִכֹּתִי וְהַיָּם הַגָּדוֹל מִבּוֹא הַשֶּׁמֶשׁ : וַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא
Он ваш Бог ИХВХ И солнца [к] заходу великое море и истребил я которые
יְהִדְּפֶם מִפְּנֵיכֶם וְהוֹרִישׁ אֶתְכֶם מִלְּפָנֵיכֶם וַיִּרְשְׁתֶּם אֶת - אֶרֶץ
их землёю - овладеете и вашего лица от их - изгонит и вашего лица от их оттолкнёт
כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לָכֶם : וַיַּחֲזֲקֶתֶם מְאֹד לְשֹׁמֵר
хранить чтобы весьма укрепитесь И вам ваш Бог ИХВХ говорил как
וְלַעֲשׂוֹת אֶת כָּל - הַכְּתוּב בְּסֵפֶר תּוֹרַת מֹשֶׁה לְבִלְתִּי סוּר -
уклоняться чтобы не Моисеева закона книге в написанное всё - делать чтобы и
מִמֶּנּוּ יָמִין וּשְׂמֹאל : לְבִלְתִּי בּוֹא בַּגּוֹיִם הָאֵלֶּה הַנִּשְׁאָרִים
оставшиеся эти народы в входить чтобы не налево и направо него от
הָאֵלֶּה אֶתְכֶם וּבְשֵׁם אֱלֹהֵיכֶם לֹא - תִזְכְּרוּ וְלֹא תִשְׁפִּיעוּ וְלֹא
не и заклиняйте не и упоминайте не их богов имени об и вами с эти
תַּעֲבֹדוּם וְלֹא תִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם : כִּי אִם - בַּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם תִּדְּבָקוּ
прилепитесь вашему Богу ИХВХ к только но им поклоняйтесь не и им служите
כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתֶם עַד הַיּוֹם הַזֶּה : וַיֹּרֶשׁ יְהוָה מִפְּנֵיכֶם גּוֹיִם גְּדֻלִּים
великие народы вашего лица от ИХВХ изгнал И сего дня до делали вы как
וְעַצוּמִים וְאַתֶּם לֹא - עָמַד אִישׁ בְּפָנֵיכֶם עַד הַיּוֹם הַזֶּה : אִישׁ¹⁰
муж сего дня до вашим лицом пред никто устоял не вы а сильные и
אַחַד מִכֶּם יִרְדֹּף - אֶלֶף כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא הַנִּלְחָם לָכֶם
один из вас преследует тысячу ибо ваш Бог ИХВХ и Он ваш Бог
כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם : וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד לְנַפְשֵׁיכֶם לְאַהֲבָה אֶת -
как говорил вам берегитесь И весьма ради ваших душ ради любить чтобы
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם : כִּי אִם - שׁוּב תִּשׁוּבוּ וַיַּחֲזֲקֶתֶם בְּיָתֵר
ИХВХ вашего Бога Ибо если непременно отвратитесь и прилепитесь к остатку
הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה הַנִּשְׁאָרִים הָאֵלֶּה אֶתְכֶם וְהַתְּחַתְּנֶתֶם בָּהֶם וּבְאַתֶּם בָּהֶם
народов этих оставшихся этих с вами с ними с породнитесь и с ними и войдёте к ним
וְהֵם בָּכֶם : יָדוּעַ תִּדְּעוּ כִּי לֹא יוֹסִיף יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְהוֹרִישׁ אֶת -
они к вам : что знает знать не что станет более ИХВХ ваш Бог ИХВХ - изгонять
הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִלְּפָנֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְפַח וּלְמוֹקֵשׁ וְלִשְׁטָט
народы эти вашего лица от будут и силком и сетью и бичом

בְּצַדִּי כִם וְלִצְנִיִּים בְּעֵינֵי כִם עַד - אֲבֹד כִּם מֵעַל הָאֲדָמָה
земли с вы погибнете доколе не ваших глазах в иглами и ваших боках в
הַטּוֹבָה הַזֹּאת אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם : ¹⁴ וְהִנֵּה אֲנִי הוֹלֵךְ הַיּוֹם
ныне иду я вот И ваш Бог ИХВХ вам дал которую этой доброй
בְּדֶרֶךְ כָּל - הָאָרֶץ וַיִּדְעֻתָם בְּכָל - לִבָּב כֶּם וּבְכָל - נַפְשׁ כֶּם כִּי
что вашу душою всею и вашим сердцем всем знаете и земли всей путь в
לֹא - נָפַל דְּבַר אֶחָד מִכָּל הַדְּבָרִים הַטּוֹבִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה
ИХВХ говорил которые добрых слов всех из одно слово упало не
¹⁵ אֱלֹהֵי כֶם עָלֵיכֶם הַכֹּל בָּאוּ לָכֶם לֹא - נָפַל מִמֶּנּוּ דְּבַר אֶחָד :
одно слово него из упало не вас для сбылось» всё вас о ваш Бог
וְהִיָּה כִּי אֲשֶׁר - בָּא עָלֵיכֶם כָּל - הַדְּבָר הַטּוֹב אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה
ИХВХ говорил которое доброе слово всякое вами над сбылось как будет И
אֱלֹהֵי כֶם אֵלֵיכֶם כֵּן יָבִיא יְהוָה עָלֵיכֶם אֵת כָּל - הַדְּבָר הַרָּע עַד -
доколе не злое слово всякое - вас на ИХВХ наведёт так вам к ваш Бог
הַשְׁמִיד וְאוֹתְכֶם מֵעַל הָאֲדָמָה הַטּוֹבָה הַזֹּאת אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם יְהוָה
ИХВХ вам дал которую этой доброй земли с вас - Он истребит
אֱלֹהֵי כֶם : ¹⁶ בְּעֶבֶר כֶּם אֵת - בְּרִית יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם אֲשֶׁר צִוָּה
заповедал который вашего Бога ИХВХ завет - вы преступите когда ваш Бог
אֵת כֶּם וְהִלַּכְתֶּם וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם וְחָרָה
разгорится то им поклонитесь и иным богам будете служить и пойдёте и вам -
אֵף - יְהוָה בְּכֶם וְאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם :
вам дал которую доброй земли с скоро погибнете и вас на ИХВХ гнев

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[3] Исх 18:8; Втор 3:21; Втор 3:22; Втор 29:2; Нав 2:11; Нав 23:10; **[10]** Втор 3:22; Нав 23:3; **[13]** Нав 23:15;
3Цар 14:15; **[14]** 3Цар 8:56; **[15]** Нав 21:45; **Нав 23:13**; 3Цар 14:15; **[16]** Втор 4:23; Втор 11:16; 3Цар 9:6; 2Пар 7:19;

24 ¹ וַיֹּאסֶף יְהוֹשֻׁעַ אֶת - כָּל - שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל שָׁכַם הַ וַיִּקְרָא לְ זִקְנֵי
старейшин призвал и в Сихем Израйля колена все - Ийсус собрал И
יִשְׂרָאֵל וְלִרְאֲשֵׁי וְלִשְׁפָטָיו וְלִשְׁטָרָיו וְנִתְּצָבוּ לִפְנֵי
лицом пред предстали и его надзирателей и его судей и его глав и Израйля
הָאֱלֹהִים : ² וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל - כָּל - הָעָם כֹּה - אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי
Бог ИХВХ говорит так народу всему Ийсус сказал И Бога
יִשְׂרָאֵל בְּעֶבֶר הַנָּהָר יֵשְׁבוּ אֲבוֹתֵי כֶם מִן עוֹלָם תָּרַח אָבִי אַבְרָהָם וְאָבִי
отец и Авраама отец Фарра века от ваши отцы жили реки ту сторону по Израйля
נַחֲוֹר וַיַּעֲבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים : ³ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם אֵת - אַבְרָהָם
Авраама - вашего отца - взял Я И иным богам служили и Нахора
מִן עֶבֶר הַנָּהָר וְאוֹלֵךְ אוֹתוֹ בְּכָל - אֶרֶץ כְּנָעַן וַיִּרְבֶּה אֶת -
- умножил Я и Ханаана земле всей по его - водил Я и реки той стороны с
זֶרַע וַיִּתֵּן לְוָה אֶת - יִצְחָק : ⁴ וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת - יַעֲקֹב וְאֶת - עִשָׂו
Исава - и Иакова - Исааку дал Я И Исаака - ему дал Я и его семья

וְאֵתָן לָעֵשׂוֹ אֶת־ הַר שְׁעִיר לְרֶשֶׁת אוֹתָו וַיַּעֲקֹב וּבְנָיו וַיֵּרְדּוּ
 сошли его сыновья и Иаков а ею - овладеть Сеир гору - Исаву дал Я и

מִצְרַיִם: ⁵ וַיִּשְׁלַח אֶת־ מֹשֶׁה וְאֶת־ אַהֲרֹן וְאֶנְף אֶת־ מִצְרַיִם כַּאֲשֶׁר
 как Египет - поразил Я и Аарона - и Моисея - послал Я И [в] Египет

עֲשִׂיתִי בְּקֶרְבּוֹ וּבְאַחֵר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם: ⁶ וַיּוֹצִיא אֶת־ אֲבוֹתֵי כֶם
 ваших отцов - вывел Я И вас - вывел Я потом и его среде в сделал Я

מִמִּצְרַיִם וְתָבֹאוּ הַיָּם הַיָּדְפוּ מִצְרַיִם אַחֲרֵי אֲבוֹתֵי כֶם
 вашими отцами за Египтяне преследовали и к морю пришли вы и Египта из

בְּרֶכֶב וּבַפָּרָשִׁים יָם־ סוּף: ⁷ וַיִּצְעֲקוּ אֶל־ יְהוָה וַיִּשֶׂם
 положил и ИХВХ к возопили И Черного [до] моря всадниками со и колесниц(ами) с

מֵאֶפֶל בֵּינֵינוּ כֶם וּבֵין הַמִּצְרַיִם וַיָּבֹא עָלָיו אֶת־ הַיָּם וַיִּכֹּס הוּא
 его покрыло и море - него на навёл и Египтянами между и вами между мрак

וְתִרְאִינָה עֵינֵינוּ כֶם אֶת־ אֲשֶׁר־ עֲשִׂיתִי בְּמִצְרַיִם וַיִּתְּשְׁבוּ בְּמִדְבָּר יָמִים
 дни пустыне в жили вы и Египте в сделал Я что - ваши глаза видели и

רַבִּים: ⁸ וַיָּבִיֵא אֶתְכֶם אֶל־ אֶרֶץ הָאֲמֹרִי הַיּוֹשֵׁב בָּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן
 Иордана ту сторону по живущего Аморея землю в вас - привёл Я И многие

וַיִּלְחֲמוּ אֶתְכֶם וַיִּתְּנֵם אֶתָּן אֶתְכֶם בְּיַד כֶם וַיִּתְּשׁוּ אֶת־ אֶרְצָם
 их землю - овладели вы и вашу руку в их - предал Я и вами с воевали и

וַיִּשְׁמִידֵם מִפְּנֵי כֶם: ⁹ וַיָּקָם בָּלָק בֶּן־ צִפּוֹר מֶלֶךְ מוֹאָב וַיִּלְחַם
 воевал и Моава царь Сепфора сын Балак встал И вашего лица от их истребил Я и

בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא לְבַלְעָם בֶּן־ בְּעוֹר לְקַלְל אֶתְכֶם: ¹⁰
 вас - проклясть чтобы Веора сына Балаама призвал и послал и Израилем с

וְלֹא אָבִיתִי לִשְׁמָע לְבַלְעָם וַיְבָרֵךְ בְּרוּךְ אֶתְכֶם וַיִּצָּל
 избавил Я и вас - непременно благословил и Балаама слушать хотел Я не Но

אֶתְכֶם מִיַּד וַיִּתְּנֵם אֶת־ הַיַּרְדֵּן וַיִּתְּנֵם אֶל־ יְרִיחוֹ וַיִּלְחֲמוּ
 воевали и Иерихону к пришли вы и Иордан - перешли вы И его руки из вас -

בְּכֶם בְּעָלֵי־ יְרִיחוֹ הָאֲמֹרִי וְהַפְּרִזִּי וְהַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהַגִּרְגָּשִׁי
 Гургесей и Хеттей и Хананей и Ферезей и Аморея Иерихона владельцы вами с

וְהַחִוִּי וְהַיְּבוּסִי וַיִּתְּנֵם אֶתָּן אֶתְכֶם בְּיַד כֶם: ¹² וַיִּשְׁלַח לְפָנֵינוּ אֶת־
 - вашим лицом пред послал Я И вашу руку в их - предал Я и Иевусей и Евей

וְהַצִּרְעָה וַתִּגְרַשׁ אוֹתָם מִפְּנֵי כֶם שְׁנֵי מַלְכֵי הָאֲמֹרִי לֹא בְּחֶרֶבָּךְ
 твоим мечом не Аморея царей двух вашего лица от их - изгнал(и) и шершней

וְלֹא בְּקֶשֶׁתָּךְ: ¹³ וַיִּתְּנֵם אֶתָּן לְכֶם אֶרֶץ אֲשֶׁר־ לֹא יִגְעַת בָּהָּ וְעָרִים
 города и нею над трудился ты не которой землю вам дал Я И твоим луком не и

אֲשֶׁר־ לֹא־ בָּנִיתָם וַתִּשְׁבּוּ בָהֶם כִּרְמִים וַיִּתֵּם אֲשֶׁר־ לֹא־
 не которых маслины и виноградники них в поселились вы и построили вы не которых

נִטְעַתָּם אַתֶּם אֹכְלִים: ¹⁴ וְעַתָּה יִרְאוּ אֶת־ יְהוָה וַעֲבֹדוּ אֹתוֹ
 Ему - служите и ИХВХ - бойтесь ныне И едите вы насадили вы

בְּתָמִים וּבְאֵמֶת וַתִּסְרוּ אֶת־ אֱלֹהִים עֲבָדוּ אֲבוֹתֵינוּ כֶם
 ваши отцы служили которым богов - удалите и истине в и непорочности в

בְּעֵבֶר הַנָּהָר וּבְמִצְרַיִם וַעֲבֹדוּ אֶת־ יְהוָה: ¹⁵ וְאִם־ לֵעָ בְּעֵינֵינוּ כֶם
 ваших глазах в дурно если А ИХВХ - служите и Египте в и реки ту сторону по

ל עֲבַד אֶת־ יְהוָה בַּחֲרוּ לָכֶם הַיּוֹם אֶת־ מִי תַעֲבֹדוּ וְ אִם אֶת־
 - или будете служить кому - ныне себе изберите ИХВХ - служить
 אֱלֹהִים אֲשֶׁר עֲבַדוּ אֲבוֹתֵיכֶם אֲשֶׁר מִ עֵבֶר הַנָּהָר וְ אִם אֶת־
 - или реки [той] стороны с которые ваши отцы служили которым богам
 אֱלֹהֵי הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר אַתֶּם יֹשְׁבִים בְּאֶרֶצָם וְ אֲנֹכִי וּבֵיתִי יִעֲבֹד
 будем служить мой дом и я а их земле в живёте вы которых Аморрея богам
 אֶת־ יְהוָה פֶּ: וַיַּעַן הָעָם וַיֹּאמֶר חֲלִילָה לָנוּ מִעֲזֹב אֶת־ יְהוָה
 ИХВХ - оставить нам да не будет сказал и народ отвечал И ИХВХ -
 ל עֲבַד אֱלֹהִים אֲחֵרִים: כִּי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הוּא הַמַּעֲלֶה אֶת־נוֹ וְ אֶת־
 - и нас - выведший Он наш Бог ИХВХ ибо иным богам служить
 אֲבוֹתֵינוּ מִן אֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים וְ אֲשֶׁר עָשָׂה לָנוּ עֵינֵינוּ
 нашими глазами пред совершил Который и рабов дома из Египта земли из наших отцов
 אֶת־ הָאֲתוֹת הַגְּדֹלוֹת הָאֵלֶּה וַיִּשְׁמֹרנוּ בְּכָל־ הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הָלַכְנוּ
 - эти великие знамения и эти пути всем на нас хранил и
 כִּי הָיָה בְּכָל־ הָעַמִּים אֲשֶׁר עָבַדְנוּ בְּקִרְבָּם: וַיִּגְרַשׁ יְהוָה אֶת־
 - ИХВХ изгнал И их среде в прошли мы которых народов всех среди и нему по
 כָּל־ הָעַמִּים וְ אֶת־ הָאֱמֹרִי יֹשֵׁב הָאֶרֶץ מִפְּנֵינוּ גַם־ אֲנַחְנוּ
 мы также нашего лица от земли жителя Аморрея - и народы все
 נַעֲבֹד אֶת־ יְהוָה כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵהוֹשֻׁעַ אֶל־ הָעָם
 народу ИИХВХ - будем служить Он наш Бог Он ибо ИХВХ -
 לֹא תוּכְלוּ לַעֲבֹד אֶת־ יְהוָה כִּי אֱלֹהִים קְדוֹשִׁים הוּא אֵל־ קַנּוּא הוּא
 Он ревнитель Бог Он свят(ой) Бог ибо ИХВХ - служить можете не
 לֹא־ יֵשֵׁא לַפֶּשַׁע כֶּם וְ לַחַטֹּאתֵיכֶם: כִּי תַעֲזֹבוּ אֶת־ יְהוָה
 ИХВХ - оставите вы Если ваших грехов и вашего преступления простит не
 וְ עַבַּדְתֶּם אֱלֹהֵי נֹכְר וְ שָׁב וְ הָרַע לָכֶם וְ כָלָה אֶתְכֶם אַחֲרֵי
 после вас - истребит и вам сделает зло и обратится то чужим богам будете служить и
 אֲשֶׁר הִיטִיב לָכֶם: וַיֹּאמֶר הָעָם אֵל־ יֵהוֹשֻׁעַ לֹא כִי אֶת־ יְהוָה
 ИХВХ - но нет Иисусу народ сказал И вам благодетель того как
 נַעֲבֹד: וַיֹּאמֶר יֵהוֹשֻׁעַ אֶל־ הָעָם עֲדִים אַתֶּם בְּכֶם כִּי אַתֶּם
 вы что себе о вы свидетели народу ИИХВХ - будем служить
 בַּחֲרַתְּכֶם לָכֶם אֶת־ יְהוָה לַעֲבֹד אוֹתוֹ וַיֹּאמְרוּ עֲדִים: וַעֲתָה חֲסִירוּ
 удалите ныне И свидетели сказали И Ему - служить ИХВХ - себе избрали
 אֶת־ אֱלֹהֵי הַנֹּכְר אֲשֶׁר בְּקִרְבָּם וְ הִטּוּ אֶת־ לִבְבָּם כֶּם אֶל־ יְהוָה
 ИХВХ к ваше сердце - приклоните и вашей среде в которые чужих богов
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: וַיֹּאמְרוּ הָעָם אֵל־ יֵהוֹשֻׁעַ אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 нашему Богу ИИХВХ - Иисусу к народ сказа(л) И Израиля Богу
 נַעֲבֹד וְ בְּקוֹל וְ נִשְׁמָע: וַיַּכֵּל יֵהוֹשֻׁעַ בְּרִית לָעָם
 народом с завет ИИХВХ заключил И будем слушать Его голоса и будем служить
 בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּשֶׁם לְוָ חֻק וּמִשְׁפָּט בְּשֵׁם: וַיִּכְתֹּב יֵהוֹשֻׁעַ אֶת־
 - ИИХВХ написал И Сихеме в суд и устав ему положил и тот день в
 הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּסֵפֶר תּוֹרַת אֱלֹהִים וַיִּקַּח אֶבֶן גְּדוֹלָה וַיָּקִים הָשָׁם
 там его поставил и большой камень взял и Бога закона книгу в эти слова

תחת הָ אֱלֹהִים אֲשֶׁר בַּמִּקְדָּשׁ יְהוָה ס׃ ²⁷ וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל-כָּל-הָ עָם
 народу всему ко Иисус сказал И ИХВХ святилище в который дубом под
 הַנֶּה הָ אֶבֶן הַזֶּאת תְּהִיָּה-בְּנוֹ לְעֵדָה כִּי-הִיא שְׁמֵעָה אֶת
 - слышал он ибо свидетельством нас против будет сей камень вот
 כָּל-אֲמָרֵי יְהוָה אֲשֶׁר דִּבֶּר עִמָּנוּ וְהִתְהַבְּ כֵם לְעֵדָה
 свидетельством вас против будет и нами с говорил которые ИХВХ изречения все
 פֶּן-תִּכְחָשׁוּ בְּאֱלֹהֵי כֵם׃ ²⁸ וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ אֶת-הָ עָם אִישׁ
 каждого народ - Иисус отпустил И вашего Бога от отреклись чтобы не
 לְנַחֲלָתוֹ׃ ²⁹ וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיָּמָת יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹוֹן עֶבֶד
 свой удел в : И было И этих событий после Навин сын Иисус умер и
 יְהוָה בֶּן-מֵאָה וָעֶשֶׂר שָׁנִים׃ ³⁰ וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּגִבּוֹל נַחֲלָתוֹ
 ИХВХ сын ста десяти и лет : И погребли И его удела пределе в его
 בְּתִמְנַת-סָרַח אֲשֶׁר בְּהָר־אֶפְרַיִם מִצְפּוֹן לְהָר־גִּזְעִשׁ׃ ³¹ וַיַּעֲבֹד
 в Фамнаф- Сарай что на горе с севера от горы Гааша : И служил И
 יִשְׂרָאֵל אֶת-יְהוָה כָּל-יְמֵי יְהוֹשֻׁעַ וְכָל-יְמֵי הַזִּקְנִים אֲשֶׁר הָאֲרִיכּוֹ יָמִים
 Израиль - ИХВХ все дни Иисуса дни все и Иисуса : И продлили которые старейшин
³² אַחֲרֵי יְהוֹשֻׁעַ וְאֲשֶׁר יָדְעוּ אֶת כָּל-מַעֲשֵׂה יְהוָה אֲשֶׁר עָשָׂה לְיִשְׂרָאֵל׃
 после Иисуса и которые знали - всё дело ИХВХ : И сделал для Израиля
 וְאֶת-עַצְמוֹת יוֹסֵף אֲשֶׁר-הָעֵלוּ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם קִבְּרוּ
 И - Иосифа кости : И вынесли сыны Израиля из Египта погребли
 בְּשִׁכְמָם בְּחִלְקַת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר קָנָה יַעֲקֹב מֵאֵת בְּנֵי-חַמּוֹר אָבִי-
 в Сихеме в участке поля который приобрёл от Иаков сынов отцов
 שִׁכְמָם בְּמֵאָה קִשְׁיָטָה וַיְהִיו לְבְנֵי יוֹסֵף לְנַחֲלָה׃ ³³ וַאֲלֶעָזָר בֶּן-אֶהֱרֹן
 сто за Сихема кесит и стали сынам Иосифа : И удел в Иосифа сын Елеазар И
 מֵת וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּגִבְעַת פִּינְחָס בֶּן-אֲשֶׁר נָתַן לְוִ בְּהָר־
 умер и погребли его - в Гиве Финееса его сына которая была дана ему : И на горе

אֶפְרַיִם׃
 Ефрема

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:27; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14;
 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12;
 Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 37:7; Иер 42:9;
 Иер 45:2; [14] Нав 24:15; [15] Нав 24:14; Суд 6:10; [27] Нав 24:2; [29] Суд 2:8; [30] Суд 2:9; [31] Суд 2:7; [32]
 Быт 33:19;